[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

O



أبو عثمان الجاحظ

160هـ(776م) ـ 255هـ(869م)

وأطيب عيش لديّ السهـــر   طوال الليالي مع الجاحظ
أبيت أقلب شتى الفكـــــر   مع العالم، المازح، الواعظ
(ع. الجوزي)

إهـــداء

إلى والديّ الكريمين وإخوتي الأعزاء.

إلى زوجتي التي قاسمتني ـ في هذا البحث ـ العناء.

إلى ابني حسام وإلى زهرتيّ: ريّان ووفاء.

إلى كل من يهمه أن يسود العقل على الأهواء.

إلى هؤلاء أقدم باكورة بحثي

شـــكر

أتقدم بجزيل الشكر

إلى أستاذي المشرف على هذا البحث

وإلى كل أساتذتي على توجيهاتهم القيمة

وإلى كل من أعانني على إنجاز هذا البحث

من قريب أو من بعيد.

ɩ ʝeʝʊʈ Dž

مقدمــة

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Islamic Rationalism [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Novum organum) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ǒƙƒ ƚ ǒ[illegible]ƶƒ ƚ Ƶƨ Lǃƒ Ơư Ă Lʃ Nj[illegible]Ă . "ý[illegible]ƶƒ ƚ ǭ [illegible] ǒ[illegible]ƶƒ ƚ Ƶƨ Lǃƒ"ù ! ǑLǪƒ ý Ʈ ǆƒ Ǥǐ Ǌ̰ ͳPĂ
.ǑƲơǤ!ƒ Ǒǭ [illegible]Ž ͳ Lǃƒ Ɣ LƒĂɳ Lǉƶ Ɣ Lǥ ýǂ Ǒ5ǐ Ƨǐ k

ʃNhǉǜdžĂ Ǒù [illegible]ƒ ʃNhǉǜdžĂ ǑPǒƧǨƒ ʃNhǉdžĂ ǹ5Ü ơh!ƥ ƒRNjǑ5 [illegible]ǐ dž ʃNhǉdž Ǥƶ
ù Nǩ[illegible] K [illegible]Ă Üý|ƶ!ƒ" ǉǤk ƻ ƥĂdž ƧĂǕk ýơƒƧdžK ƒƧĂƨư Nǩư Ƨ5ƥ5ýĂǕƒ Ǥƶ LƥǤdž
Ǥƶ ƚ ǆ[illegible]dž NǉƒĂdž Nǩ[illegible]ǂ5ýǒ Ʈ dž LƵ ƚ ǒƥơ!ƒ Ǒ5Ă Ǖơ Ǥ!ƒ ýNǤǉƶ LƵ ƚ ǒƥơ!ƒ Ǒ5ù Ǥơ ǒD
Ǒǜư Ă[illegible]Ă|!ƒ ý[illegible]ù!ƒ ǑùNjǑƙƒ ƭ ĂƮ Lǃƒ ƚ ͳ ƒƧƥ ƥƶ NǩĂƨư [illegible] Ý[illegible] ʃNhǉdž
Ǖǵnǉǜƚù Lǉ ƒĂdžĂ Ǖư ùƶhydž[illegible]ư ƶhǕƒƧǕƒ ƚ [illegible] LƥǤdž ʃNhǉdž ǤƶĂ Ǖ[illegible] ǕƒĂ
ǑùLƶǉĂ ÝǑǭ [illegible]Ž ơhýǂ Ǒ5Nǉƶ ǐ Lǯ Ǖ yhƒƨ ʃNhǉdž ǤǉĂ . ƻ ǕPĂ Nǉ5 Lǉdž[illegible] Ǥƶ ƻ Tǂ[illegible]Ž
.Ƨǂ5Ǖƒ [illegible]k Ǒ5Nǩ[illegible]Ă Ơư ƙǐ Ʀƒ ǐ ƥLǃƒ ʃNhǉdž Nǉ
ǴLǉǕPDƥ LĂǂLǉǤ[illegible]5 ǕǤ[illegible] ǤǉDLǉĂ Ü ơh!ƥ ƒRNjǑ5Nǉ[illegible]ǉ ǤƶƧ Ʈ ƦdžǕ ƧƵ ƒRNj
ýùǂĂ Ǖƥù ơĂ Ÿ ýǤ[illegible]ƒĂ Ǖyhǩ dž Ǒ5N[illegible]Ž ǐ ĂLǉǤƶ [illegible] ơh!ƥ ƒRNjLĂǂǒLDýdžĂ Ǖ[illegible]D
Ǖýù!ƨ!ƒ LǕƒĂdž ýDž yư ƒĂdžĂƥǒ Ʈ ƙǒLD ǐ Lǩ LǑƙƒ Ǥ[illegible]DLǕ Lǉ ơ ƥƶ LĂǂLLDǤǤƧ
.N[illegible]Ž LĂǂǒLDƠdžLǉǤƶ ơh!ƥ Ɣ Ƨƙǒ ƚ dž!ƒ D[illegible]ĂƙĂ D[illegible]ơǕ dž5

الباب الأول

الفصل الأول

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

الفصل الثاني

[illegible]

Ĝirịhặ2ĂẩủkƙûpÜǒĂƖǆǂ+Ƭịɉ!ƒĂƚ ǆǉǫƒ ĜǉƊƵǍǍ ÜĿẹ2|!ƒ ĜǉƊƵǍǏǂ+ǆǉǂƶǂƚ+Ƶƨ Ǉƒ |ịŘNịĿƀ

ǍĂǍǍ Üǂ5 ĞğǍ ÜƊǂ+!ƒ ǍǍǍŎƃĂ ÜyǒƧƬŘƒ ŎƃĂ ÜĿẹ2|!ƒ 2ǫ ƺǨŎƃÜƧŘƒ ƒŘNịƨnịĂ ÜĿǍǍǂ

.ĿǵĿǯƒ ǍǍǍǍ Üǂzǒǒ!ƒ

:ǐ !ĂǗƒ+ƛǔƛƒ 2ƛǆƒ 2NǴdž ǍǍǍ ǅƒ ƒŘNịŎƃ2Ƭ ǨĹịĂ

ǍǍǍǍǍ ǯ:ǗNǵ

.ǐ Ƭ2!Ǵ2ǫ ƺĂ ÜĂǍǍǍǍǍǫ ƺÝǫ ƺƒ ĿǉdžǴǍĿ|| ǴNị

ĂùNJĿǴǂ (ƭ) ýĂƫ 2!ƒ ĿǗ+ǒǆƚƒ+ ǆǉǴǗƒ ăĂ2ǨǍǂ ăĂ2ǴN2ǫ ƺĂnƺ **ÝǗNǍǍǍǍ**

ƨǒǍǍ ÜǉǍǍǍǂ Ŀǉǒ(ƭ) Ǒǆƒ ĿǍƃÜǗ(**!NǍǍǍǍǍ Ž ǍǍǍǍǍ**| :ǐ !ǴǨýǴǍǂ || !Ř ĿǉǍǂ

ǴịǍǍǍǍ!ƒ ǐ ư ǨǍǍ ǨǴǗƒ ýĂƨĿǈǆǉ ƒǍǍǍĂ ÜǍǍƨƺNǍǍ ǍNǍǍǍĂ ǍǍ ǍǍǍ ǍǍǍǍǴƒ

|| ù!Řý ǍǍǍǍ Ă .ĿǍzǍǍǍǍǍǍǍ !ǴǨǉƒ ĿǍ ư 2+ǍǴƫ !ƒ ĿǍ || !Řý|Ĺ (...) NǍ ǗĂ|ĿǍ

ǐ ùǨơ Ü2 ǍǍĂ ýĂǗƒ 2ǫƫ !ƒ ĿǍǍǍǍǍǍǍ !Řýƨ ǍǍ .ǍǍǍ || !Řý|Ĺ ÜǍǍǍǍ ĿǍǍǍǍ ǍǍǍ

ǍǍƒǍ!ƒ ǍǍǍǍ ǨǍǍǍĂ Ü|| !Ř ĿǍǍǍǍ ǂ!ƒ ǈ ǂ5ǈ ǂ!ƒ Ǩù ĿǍǍ ÜǍǍǍǍ ǍǍǍ ǨƨǴ

.[č] ĿǍǍǍǍ+ǍǴƫ !ƒ ĿǍ NǍ

.ĐĐ :ýǒĿǍ ƖƨĂƫ - [č]

ǍǍƫ ǴǍ ĿǍǍ 2ǍǍǍĂ ǍǍǍĂ ǈ2!ƒ ǍǍŎƃ2ǍǍĂ ƬǍǍǍ ĿǍĂ 2ǍƒǈǍ ÜĿǍǍ!ƒ ǍǍ) ĿǍǍǍ Ŀǉ- [Ď]

.ēĔĒ- ēĔđ.ƭ ƭ ÜĐ ƜƜĊ ǍǍǍǍ(ǂ!ƫ 2ǍǍǍǍǍǍǍǍǍǍǍǍǍ :ǨĂ2ǍǍǍǍ ĿǴǍǍ ǐ ĂŘĿǍ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Koiné [illegible] (EMILE BREHIER) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Lʝ̀uďǰŖùNjǛNo!ƒ ł ư ǒƻ5 ǤƒƥǕ ƨǤ[o!ƒ Ĭ !ƍDǹ[ǮǾŽ KĽǤƒ ǤǱǻǤ ł ǒơ ŶǤǥ[LƥǍǂŔǳ Lǰ[ƞDŽ
[č] .ĽǍƒƥ[ƥłƞùǤǬǳýǒǱǳ ǤƒƥƄo!ƒ ýNǬ[!ƍǍĽǤƒƼǛDǹ[ǱŽǂŀ!ǤǤ ĽǍƒƥ[ƥ KĽǤƒ ǎ ƧPDłnǰ LǰǮ Ŷłnǰ
ýùǂ ýùhǳ Ǥǒ[ǫ!ƒ Lʝ̀uďǰǍƧǂŖ ƒ ǕǍ ǛƧǕLýNǰƒǍ[ǒ łDǮǤǰ!ƒ DǹǰďǮ łǥ!ǤǳƼǂŖǰǍ
ǍNǰ łǒƵƧT!ƒ ł!ƥǕƒ ýǍ[DLǰďǰǯ[DLƥǤǳhƧnǩƒ "Σ DǰLǰ|| !ǤǳLDǏ ƙơ ǛƧǕƒ Ĭ DǮǳDǸƥǰǳďž
Ĭ ù!ƍƒłNǍ ǛDǹ[ǰǮLǰǳLǍƒǩďǳ LǍƒDŽLǰƒǎ ƧǒǤǳù łLǰƥǳǰ ýNǬLǕ Ǜ łLǰƥǳǰ ýNǬýďž"
.[č](ƒ) ǑhǰƒýƶǤƥNǬǤďǰýǒƞ!ƒ
NǰǮǤǱǍ ǛùǰǍƧ!ƒ lƥư ǤǳďǮƼ ýǒ[TǍ ǛƥǤǰnǕƒ LǮ ƥǳhƼýhǰ Lǰƥǳ[DƔ NǰďǱǍ
[ď] .LǂǒǮǤǳ Ǥǫ!ƒ LǮ NǰƍƱǤǰ[ǕǤǕǒǳǮNǰƧǂDǍ Ǜ ǒƥo!ƒ łǰǍƧǍ łǯDǮƼơ Σ Ǥǰƒ ƧǂD
ǑǕǰ|ƶ!ƒ ƧǤǰƒ łǒƧłǰ ǑƧ[!ƒ Ư ǫLǰƒ ýǮǳǮNǰǮ "ýhǰ Lǰƒ DǤǳǰƒ ƥǳƒ ƒ Lǰƒ ł[ƒƥƥLƥ
ǛǤnǰƼNǰ! ýPƥďǰǍ Ǖ TƧ!ǤǳƧǳ ǕǍ ǛDǮǰ ǑNǰù lǰƥǰ ù ǤǰƥǍ ƒ Ǎ[Lǰƒ LǕ ǛǑďǳ[Ǖƒ
Lʝ̀uhƒ DǤǳďǰƒ LǍù łǒƒłNǍ ǛǒnǕƒ KƒǩƒƷơ ǑƼNǰTǩƒǍ DǮƞnǩƒ Ĭ !ƍǤǰNƒǍ KƥDǍ Ĭ ƙơ
ƒǳ Ǥǰǂ Ǎ Ǜ|ƶ!ƒǍ ǛƷ ǍǩƒǍ ǛǒǍǰƒ Ư ƼƧǍ ǛƧǍƧư !ƒ ƥǳ Ǖƍ Σ ǤǱ!ƒǍ ĭ TƧ!ƒ Ư ƼƧ ƥ"ýhǰ
[Đ]Ƨ ǒƶư ù!ƒ ł ǫƥùo!ƒǍ [ď]ýù[ƧďǰǂǫƥoǤǳPǒNǰǰýhǰǕǩ[Ǖƒ KƒǍƥDLǰďǳ Ǎ[Lǰƒ ƧNǰǍƲ
.[ď]ýǕǩ[Ǖƒ ýƞƲ LǰďǳǤǳƥǒ Ĭ DǮǳǤǳǰƶư ydǳǤǳǰƥǒǍ

[č] -ǛLǍƒDŽLǰƒ Ƨƥ[ďǰǛL ǛǛƷǩǤ!ƒ ƧƥT ďǰ .ēěē.ƒ
[Đ] -ďǰ[ƥLǰLǰNǰǛ .ĔČĎ.ƒ
[ď] -ďǰ[ƥLǰLǰNǰǛ .ĔČď.ƒ
[Đ] -DǰǮǰýNǬƯ ƶhƷDǮǍ .ǤǰoLǂďǰǮDǕ(ƒ) ŶƒýǍ[Ƨ ýǤ:ýǤƒƦǑƶhǤƒ ł ǫƥo ǍNǰ**:ùƥ ƥDǰǮKloǤǰ**
Lʝ̀uhƒ .Ƨ ǒƶư !ƒ DǤǳƥDLǰďǰǯ[Ƨďǰł ǫƥo!ƒ LǍłǒǍ .LǤ yư ǍďǰDLǰďǰnƧ lǰƥǤǰƍLǰďǳ[ǤǳDǮǳǯ[Ƨďǰ"
.Ďē.ƒ .(lƥǳǳǰł ǒǳLǰƒƧƒƥ:ƧƒƶƞƒƥȠ ǛǩƒǍnǍ ýƒD[ǑƼł ǫƥo!ƒ ǑDǳ[ďǳǒ ǒǩǕĬ ƼǑ[ďǳǍƥƶ!ƒ
[đ] -ǛNǰùLǰýùnƧďǰŶƧǕLƒǰ.L[ơ!ƒǍDǑǒ[!ƒ ł ǫƥo!ƒ ǓǍƧT NǰƼƧƼǍǩDǳ Ƕƒ ł ǫƥo!ƒ ǍNǰ**:Σ ĭŷ[||ƐKloǤǰ**
Ĭ ù!ƍƱǤǰ ù!ƒ ýƥƶ!ƒ LǮ ƱǤǰ !ƒ ýƥƶ!ƒ ý|LǰǰƍǰǤǰƍǰ[ƙǒĬ Ƕƒ ƥǰďǰł ǫƥo!ƒ ǍNǰ**nǰƟT ||ƐKloǤǰǰNǰ**[ĎĒ.ƒ
Nǰ!ǤƧ Lʝ̀uďǰǂ LǍłǒł ǒǒhNǰƼǓǍ[LǰďǰƥǤǰƍDǮǳǤǳǍNǰ**ǛT łDǰǮ** LǰďǮ .ǕDǮǳǕǍ ƒƒǤ LǍłǒǕǍ lǰǤǰƍǰďǳ
ǓǤ ø||Ǎ .lǍƧùďǰǍ ǎǍù|ǩƒłùďǳǕďǳ DǮǳNǰǳǩł ǂDǳNǰLǰďǳNǰ**ùƥ||ǰ**Ĭ LǰďǮ .lǰƧǒ LǰďǳǍƧďǰ||!Ŗyďǳ
ǓùƼǒLDǍNǰ Ɣ Ǥǂ Ǔhư Ǎ ŶǓǤ Ĭ ƙďǰƧǤơǩ[ƒ Lǰďǳǂďǳǂ ǒǒhNǰďǳ ǤǳǨhǒLDǍNǰ ƧƥT Ǔhư :Lǰǳǰƥ
ƥǕǰ[ǑƼłDǮǳǰǍnǍ ǍNǰ**ǕƥDǰǮ** LǰďǮ .NǰǰƷ ǮDǍNǰLǰďǳł|ǩƒłƼǤďǳǍNǰ**ƒƒ[||ƐĬ** LǰďǮ .ǑǍ[ƒ ǑƒƧǍ LǰďǳNǰǂ
łùơƥǰƒłùDǮǍ ǛƧùPǕƒ LǰďǳǤǳǰƥDyďǳ ƥLǰǍǩLǰƧ ǒƶư ǓǤ[ƍýǩďǳơƥƥłDǮǳLǰǳƥłDǮǍ Ǜ ǫƥo!ƒ
ǍùnƼ**DǮǤǰ||ƐKloǤǰǤǳ**[čč.ƒ ǛNǰLǰnƧďǰŶƧǕLƒǰ.ł|ǩƷ|ǩýǰƒƥǰýǩďǳoƥƥƧǒ łDǮǍŶł ǫƥo!ƒ Ƨ ƶư ǩ
.L[ùo!ƒ ƟǕǓǕ[ƒ ýùPƥDĬ ǩƒǍNǰĬ ŖDǮǩƒ"Ǎ .Ǔhư !ƒ Ƨ ǒP ǍNǰLǰďǳNǰǤƧ ǑƼLDǕƍǑǒ[!ƒ Ƨ ǒƶǩ Σ Lǰ
.[Ďē- ĎĒ.ƒ ƒ ǛNǰLǰnƧďǰŶƧǕLƒǰ
[Ē] -ǰŶƧǕLƒǰ ǛƥƥďǰǰDǰǳƧǤǳ Ǜ|ƶ!ƒ łǒǰ[Ǖƒ ǛǒǒďǰǮ .ƒ .Ďē- ĎD.ƒ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

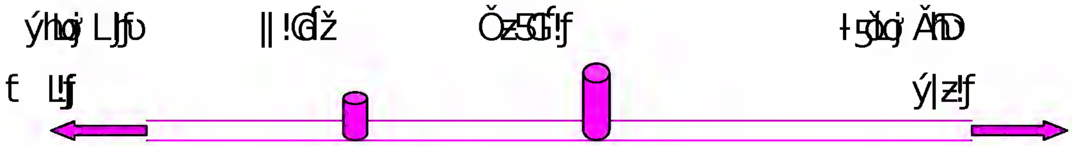
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Matérialistes) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ýùǅ ĎÒǑù5DŋŷţůùUĹŢǅŀţ5ǕΣ Ăη dţĬ ĐžŽţ!ƒÄ ǕþĂη ŋƒĬ ĐžŽţ!ǤDŘŢ5"DǤŁŀƒ" ǤŽÄ

ĹŢeĂùηǒǖù5ǕĿƒ5ǤŀţdždĐžƒÄ ƧĂĿŀƒ" :ŊĄþý ǅdŽ5ǕĹŀţǅŽǅþĂηĂ"Ĭ ĐžŽǅĄţkǑŘƒĂ ǕĐǤƒ

ĎĂž|dž ù!ǫǤηǤdŽĎǤĿŀƒ" ľŀţǅ Σ Ăη dţ ţŀţ ǖ ǅ ĎĹŀţ ǤŽǕ"ǤdţdžŏýdţηǕǫǕŀŽdŽŏ

.ţŢŀĂ

ľŀŏǅ þŊŀ! ĹŢýŏþ"ƧdŽdţĹŀƧŦľ"ǒƒŘţ5ǕĐŋŷĂǅ Ƥ ĹĂƧǕǤǒŀ!ƨŽdţ ýǤƧ ŘdŽƒĂ

.[Ď] Ĺŀţ!ǤdţýǒdžĬ ĐžŽǤţ5ţ K'ǒƨ !ĎĹĂƨƧĎǤŀŢýǤǒŀĐžŽǑ

[ď] ţǤŀƨ ĹŀƨdždŽK'ǤŽ5ÝĐŋǤǒ ŀ!ƨŽdţ ýǤƧ 2 ĐŽǤŀDK'ƒƧǕǤdţ ľŀŊŀK'ĹţĂ

.[đ] Đŋŷƣ 5ǒĹŢĹţdžŽ5ĂƤ ľĂǤţƒ ĹǒŘƒ [Ď] ŀǒǤŽƒ" ľƧǕǤdžţŀ!ƒĬ !ǫŊŀţƱ ǑƧĂŊĂ ǤŽǒdž

ǕýǅùoƧĹţŏĐŽdţ Ƨǅ Ĭ ĐžŽĹĂŊŀǒÝţŀţz!ƒĂŀ|ǒo!ƒ ĹƵ ĐŋǤţ Ǒ5ŀ!ƨŽdţĹŀǒĎŽ

.ĐŽ Ǘƒ ýŊŢĹţdžŽţǅ ĂĂ ǕŀdŀŢo!ƒ ŊŀŀkǕĂ ɣƒĂǅ !ƒ ŊŀǤǒǗ ýĂþýŀĬ ĐžŽǤţ!ƒ Ĺŀţ ýŀƱ

.[Ē] ĹǤǅ ƒƧƤ Ǒ5ŊŀƱǕǤŀŽŊƵǤĐŢǒĎ"ĹƒĂ5ǅ ĹŀĐŋ" Ĭ !ǫ'ǤǤƵ ĹŀýǅƒĂ"ŀ zŀŀ5

:Đŋŷ zŀùù ǤĂǒù ýǤ5ǕŀǫǤŀĹĂĂ|ǒĹŀŘƒ "2 ǖz!ƒ ýŘƒĂ ŀƧǕǤĂ

ƕ !ǤkŸƒ ĹdžýĂηdţĹǅ oŘ dţƧƨ!ƒ ĬĎ Ĺǅ o!ƒ ƧƨĐŽǒĐ2 ƧzkýŊù

.Ǖ :ýǤ

ƕŊĐŽŽţĐĎǑĹŀŀ ýz5ĐĎǤŀǤ:ţƨƒ ýĂþĹdžǅ ŀĎĹǅ o!ƒ ƧƨƒǑ52 ƧzkýŀŀŢ:ýǤ

.Ǖ :ýǤ

.ĎĒď.ƒ ǕŊŀ ĹţǅdţƵ- [č]

.ĎĒđ.ƒ ǕŊŀ ĹţǅdţƵ- [Ď]

.ǤŀĹo5ǅ !ƒ ǕŊŀ ĹţǅdţƵ- [ď]

ŘùdŽŽţĂ ǕĐǤĿŀĂ 2 ǖz!ƒĂ ýǒĂƱƒ ĹţŽ ĹdžǕŀ ɣ ǒǤ ǕĐŋ ǑĹŀŀ !ĂdžĹţ :Ĭ **ĐŽĘŀţ ĐǤŀDŽŽ**- [Đ]

ŊŀŀɣĐŽţǅƧ!ƒ ĹĂƧǤŀ !ǫţŀţ!ƒ || ĐŽɣ ŀ ǤŽĂ .ǑŀƒţdžĹ o!ƒ ĂŀĂ ĂƧdŽ ĹŀĐǤŊĂ ƧdŽdţĹŀƧŦŀŊĐŽŽ

ýùŀĂ ÝŀùŀǤdţ ľŀŊĬ ĐžŽŊĐŽĬ ƕƒ ĂŊŀdŽ ĹdžýηƧ || ĐŽ|| !Řţţ ĹţĂ ǕŀƧǕǤĹdžǕ zŀŊǫŊĂǑĹŢ

ĹŀdŽŊŀǒǫŽ ţ5ýŀĹdžŊƵ Ĺţ ţĂ ŊţǒĬ ĐžŽǑ ŀ ǒĹŢǑĹţŽƒ 2 Ǥ5ǕţǅƧ!ƒ ŊŢŽ5ƧdţdžĐžŽƧǤƤǗƒ

.[ĎĒē- ĎĒĒ.ƒ ƒ ǕŊŀ ĹţǅdţÝƧǕĿţ] .ùŊčď ŀĿ ǑƧAk.ŊŀŽŏǒƱ!ƒ Ǒ5ŊŽ

Σ ƒĂùo!ƒ ŀùŋ ĹŀdžǫĐŽŽǕ ŊŀŀĂƨĂ ǕýǕŘ ǗƒĂ ƧǕĿƒ ýǤŀĐǕĐǤƒ ĐŀĹĂĂ|ǒĐŋ **:ŀŀdŽ**- [đ]

ƒĂƨǤŽĂ ǕŀŽţƧĂǅ !ƒ Ǒ5ƟĂƧǗƒ oǅ ǤŀĐŋdţǒƧ5ýǤĂ ǕK'ĂdţzŀŀĂ ţdţĐŋĂĐǂĐĂ Ǖ Σ dţƒ

Ǖŀ ƧùƣƒĹŀŀƨùƣƒǕŀƧŊŀƒţŽ) ĭ ţŽŀţ ÝƧǕĿţ] .ĹǤŀǫĭ !ǫɣĐŽ ƟĂƧĂ ǕɣĐŽ !ǫĹǤǗƒ ƟĂƧ ý|ŀǒĹŢ

.[ĎĒČ.ƒ

.[ĎĒē- ĎĒĒ.ƒ ƒ ǕŀŘŀ!ƒ ƧţǅdţǕĿƒƧƤĂ (ĐŽţƒ ĂŀĐ ǑƤĐŽýƧǕĿţ] - [Ē]

ĂĐŀǒdžŋ!ƒ :ŊŽǤK'ƧƵ ǑŘƒŀţƧƒ Σ Ƭ2 ĂŊŀ(ĐĒĐď/ùŊĎĒ.K') Ǘ ţŀţdţƒ ǑŀƧ!ƒ **ĐŽŀ ĐǤŊŀ**- [ē]

ǑùƧŊŽùǅ Ĺŀŀƕ ƧǤo!ƒ ýdžĹţĂdţĬ ĐžŽĹţ5ƧĐ.K'ǤǅƒǑŀĂ ƧŊdžĹǤǗƒ ĹĐýĂ|kǑŊĂ .ŀǒƨŋ!ƒ

.[Ďčě.ƒ ǕĐŽǗƒ Ǒ5ţηĹdžǕĹĂƧƤĂ (Σ ƧǑ)ɔţ ĂƧo] .oĐŽŋǅǅ Ĭ ĐžŽĂƧdžýkþ.ĹǤƒƧƤ

.Ďďč.ƒ ǕŀŘŀ!ƒ ƧţǅdţǕĿƒƧƤĂ (ĐŽţƒ ĂŀĐ ǑƤĐŽ- [Ē]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] T.W.Arnold [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

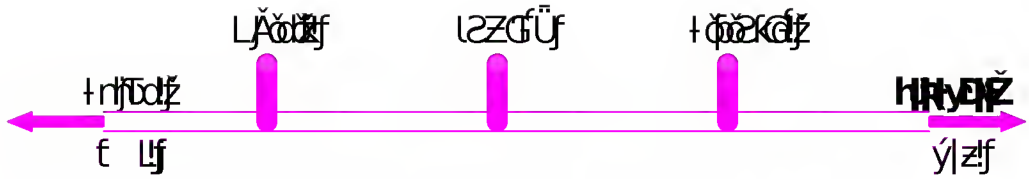
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

الباب الثاني

الفصل الأول

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ø (ç)
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Dijon [illegible]

E. Kant

Einstein

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible] (Charles Pellat) [illegible]

[illegible]

[illegible] :(Charles Pellat) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Euclide) [illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

LǇdžNJǉǍdžǆdžǇǒǤ ǤdžǆǒƼ ǊǤdžǋǍ ǕǋƔ ǒƼKƇǤǉǍǒ!ǉ LǇ ƧǂǉƼDƧTǏƳǑǨǆƔ ǷǑƼΣǑǍ

ǝǤǨǌǆNJǅǕǚǓǉƨǍǕǉ ǀƨǤǂƼDƧTǏƳǤdžǆǋdž ǤdžǍ.ǂǑǍTǒ!ǉǍǂǜ ǄƧ!ǉǍǂǑǜ ǤǕǤǂ ƽƧǉǉ Ǜ ǆǏ

Ǐ ǚ!ǫNJǇǖǇNJǉǍǉǆǕƼ ǀǤǒ!ǉ ǀǀNJǑƼǏ ǷǨǌǋNJǚǋǇǤǋǕǉ ǤǆǕǝ ǉ ƫ Ƥ ǕǍǷǍNJǏ ǈǉ ǝ|ǂ!ǤǕNJǥǤǤǫ

NJǉǍǕǂTǚ!ǉ ƧƤ!ǉ LǇǆƨǑǎdžNJǍ ǕǆNJǤ!ǉ Ǐ ǅǅǤǤǋ ǉǤ!ǉ Ƨ ƧǂǑNJǍ ǕǂǆƳ!ǉǍ Σ ǒǤǀǉǂǈǂdž

ǑǚǀǉǂǚǑǀǉ KǤǕǉ ǀǀNJǇLǇdžNJǆǋǇǤǆǀNJǍ .ƽ!ǤǉǏ ǅdž!ǉǉǉ ƽǅǋǉ ǑƼǑǀǉǂdžǒ!ǉ ǕǂPǤ ǒ

:ǂǤ ƧǀǓdžǉKǤǉǍǒ!ǉ Ư ǆƨǂǂRLǅǆǆƧTǏƳǤǆǍ ǝǍ|ǒ

ǏƧǒǒLǇdžǆǆǉ ǒǑǂǒǚ Ƥ	ǤNJǚǚT ǑƼǍ ǒǚT ǤǆǅǍ
ƧdžǉǂǑƼƽ DǋǉǉǀNJǇǚdž	NJǇǚǖǇǑƼǤǉǉ ƧǕǂƼǍ
ƧƤǫ !ǉ ǑƼǫ |ǚǀǂǈǉ ǍD	ǚdžǉT ǤǚǌǂǕǫƧǚǑDž
ƧǂǚǷ ǑƼLǇǤǉNJǉǂǕǚǉǈ	ǂǑLǇdžDǋǉǑƼǎƧǀDǂƼ
ƧǌǖǉǕ ǕƳǍǤǆǚƼƧǤǚǑ	ǀƧǂǚƼ Ǐ DǉƧǂǉǉǤǉƧǆD
ƧǫǉǍƧǫǉǉǑƼǋǒǤǍ	ǆǚǚǉƧ LǇǋ|ǚǂ!ǉ ǒǷ Ÿ
Ƨdž! ǷNJǤǚǚT!ǉ ǎǤǚ ǚǷ	ǋǉǉǏ DǉǑƳ ǚ|ǑDǂǆǍ
ƧT!ǉ LǇdžƤ!ǉ ǝǫ ǚǍLǅ	NJǉǚǚƼDǕ ǆǤǉT LǇǍ
ƧǆǅǉǍ Σ ǒǚ|ǀǉ ƫ !ǤǏ	NJǇǏNJǇƤ ǷǚǍ ǍǷǏ ǈǏ

.ǕǤǤ!ǉ ǤǏ ƧǆǑǕ ||!ǈǍǕǉƨǉǕǉƽǤLǇLǇ ǕǂPǀ Ǖ ǚ ǎƧLǇǤǂǚ ƧǂǉƼDǤǆǅǍ

ǑǋǀǉǍLǅ ǒǀǉǂ!ǫdžǋǕǉǉ!ǉ Ǐ DǆǉNJǉ!ǤǉǝǕǤǕ ǕǉǑƼNJǷǍǕ|ǂ!ǤǍǤǤǕǉǂ!ǫdžǆǉǕ

ǂǉǒ LǇdžǤǆƼ ǤǍ KǤǍDǆǉǑƼ ƧǉǀǉǂǑǫdžǆdž.ǤǕ LǇƧǂǉǉ LǇǤǤ Ư ƧǂǫǍ LǇǆǉǉ

ǤǆǉǉǉǤǋǍ":ǝǍ|ǒǂ ǒ ǝNJǉR ǤǕDǅǤǉ!ǉ NJǆDǤǋǉNJǇǖǇLǉǍǒ!ǉ" ǤǂƼǕƽ!Ǥ!ǉǏ ǅǅ!ǉǉ

ǇǇǒ!ǉ LǇdžǉǍǒ!ǉ Σ ǤǉDǑƼǤǉ ƧǤǉǕǉǏ DǅǕ LǉǍǒ!ǉ NJǉ ǤƨǌDǑLǋǒǚ ǤǂǉǀǀNJǑƼ

Ǖ ǑǀǉKǤNJǉǉLǇdž !ǤǀŸǉ ǤǆǅǤǤdž DǅNJǉǉǏ DǍǕƼǉƧǀǂǉǂ!ǉǉ Ǐ DǍǕƧNJǉǀdž

.ǅ"ǀƧǂƼǤǕǫǤǉǉǤ Ƨ Ƨǀ

ǑƼ"ƧT!ǉ" ǷǍǍ LǇ "ƧTǏƳNJǉǂ ǉǀǑǚ|ǀǉ KǤǕǉ ǀǀNJǇLǇǋǍǕǉ KǑǉ LǅǕǒǕLǍ

ǈƧǍƧT!ǉ LǇdžDǉǉ ǍDǉǍNJǝǜƼǕǉ ǝNJǍ ǝƧT!ǉ ǷǍǍ LǇdžǂǉǒ!ǉ LǇ ǝǤǉǑ NJǉǍ ǕLǍǂ!ǉ

.ƧǑǂ ƧƤ ƧT!ǉǀNJǑƼLǂ!Ǎ ǷǍǍdžƧT!ǉ LǇǈǤǑǍ

.ĎĕĎ- Ďĕč.ƫ ƫ ǕNJǖǇǂǷǫ dž- [č]

.ĎĔĒ ǝčĐĕ ǝčĎČ.ƫ ǝĎĎđ- ĎĎĐ.ƫ ƫ ǕǀNJǤǷǏǝƧǕǉ- [Ď]

.ĕ.ƫ Ǖǉ ǕǕǉǍǒ!ǉ ǕǕǤ!ǉ - [ď]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Carrhae) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Hippocrat) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

KŋƧP ĂI" ƖƧĢĞǒ LƸ NǺƿ|| !Ʀ LǉdžǗǬ ƧĢğ Ĭ !ǫ+ǒǻƨz!ƒ LǉdžǨƒƧĢǣƒ Ư zhƲDŋǯk ĢǕ

.[Ǧ]ǄǮǯĢǰLǑƑǒǖLǺƧĢƘǠ ĂhƨƒƧǂƊ:+ǬƧĢǫĢǕǕǂ!ƒ ƒƦNǰ+dǯƧk:"|| ƾƨƵDǕǯ| ƥDŋǄ Lǉdž

NǤƔýǀLǒï ƦƒƱ "LǯǒƦǰĂ LǯǕǰ" NǰǬ ŎƔĢƲƒĂ ƲơĢ!ƒ ƧǂƔŎƔ+Ǭ ƧĢğ +ƔǴƒ ƧƳDĂƥǒĂ

ƧǂƦ ĢǕǽƲơĢ!ƒ NǰƥĢǕƻǰǯƦdǻƥĂ .[Ǯ]LǯǕǰĂ+hĢǾP!ƒĂ+ƺǖ!hǰ ŎƔ+Ǭ ƧĢğ ƭ ĂǬ Lǰƒ LǉdžƧǒǂ

LǰƬ ŎƔ Σ Ƨǯƒ LƸ ýĂǀǒĂ ."|| ĂǕǯƧǬ ƔĢǂ"Ă ǗƥLǺƧĢ" ƔĢǂ :LǯǬ ƧĢğ LǯǕǂDǮƥdžLǉdž

ĢƧPdžDǰƥǮĂ ĢǕǂ DǰƦƵĂ ǗƩ ƧĢýNǰΣ Ƨǯƒ ƔƱPƬĂ Σ Ƨǯƒ Σ Ģǰ ƔƱPDLǰ" Ý+hĢǾP!ƒ

.[Ǳ]"..ĂƧdžNǰǗĢǯǒk NǤƔDNǰƬĂ (ă ƥNǂ) ǺƥDŋǰǒƬĂ

ŎƔù DǰƔDǕǯ ƔƱPDDǰhΣ Ƨǯƒ ƻ ƬĂ LǰĂ ƲơĢ!ƒ LƲDĢNǰƲơǖLǰLƲDƔŋǒLǂ!Ă

ǗĂ ǗLǯǒƦǰĂ LǯǕǰ ƔĢǂ yƲĂ Ĭ !ǫǰĢǒ ĢǕƦNǰ Ǘ+hĢǾP!ƒ ŎƔ ƔƧz!ƒ Ĭ DǮǄLǰĂƥĂǒǗù NǰƧ

LƬĢ! Ĭ DǮǄƲơĢ!ƒ NǰĢ ĢǕǂ+Ǭ ƧĢğ +ƺǖ!hǰ ƔǂĂ Σ ƧǯDǮƥdžƒƦNǰLƲDLǉdž|| !Ʀ Ĭ DǮǄǯƥD

LǉdžƦNǰǗ"+ǒdžƧDǯǮ zǒ LǉǄ+ǒǍƵT!ƒ Kǃ!Ģ :NǰhýƒĂƥǗƒ || ǕǯƦdžƧǮ ǒǀǰŋLǰǗǒǍƵT!ƒ

Lǰ" :ýĂǀǒ+ ǒơ Ǘ!ƨkƨdǕ ĢǕǗ LǯǕǮdž ĢĢǗPhƔŋzdžƲơĢ!ƒ LƸ ăƧPD+ŋ LǉǄ Ý+ŋ

ǗĂ Ǘ"ĢǕǯLǉdžƧǒǂ LǉdžƬǮǕ ǗĢǕP!ƒ ƧǂDƽ ĂƔƒĂLĢ LǯƧĢ!ƒ ĢĢǓƧĂ LǯǕǮdž ƧĢǂƥ

.+!ƨkƨdǕ ă Ă LǯǕǮdž ƧĢǂhŎLǰǒ

+ǒǕĢǯĂǒƒ +ƔǴƒ ĢǕǰƲŎLǰĂ ƲơĢ!ƒ ĢǰƲý ƒĝ ŎƦƒ +ǒǰǗƒ KƮĢǴƒ DNǰ ĢǕǰLǯĢNǰ

.+ǒƲǰƒ +ƔǴƒ LǉdžƥƧƒdǕ KĢǗĢƲơĢ!ƒ ý ƒĝ ƖƧǒǗƒ ǀƦNǰƽ ǒƧƱ LƸĂ ǗǬ ƧĢğ +ƔǴƒĂ

ƻ ǖz!ƒ ƥǂ ŎƔù ƖĂƧdžǬ ơ ýĂǀǒ ĢǕ ù ƔƧz!ƒ ƥǂ KƾƵ ƥLǂk DžǒƲǰƒ +ǯ ǗǮLǗ

LƲǗǫù Ģ ǒDƲơĢ!Ă DĢǕLǰ ƥǂ ĂNǰ ƦƒĂ ù Ĭ ƥǖǒǕ ƔĢƒ LƦ!ƒĂ LǉǕƒ LƦ!ƒ Lǯǒ D

Σ Ƨǯƒ +ƱĢĂhDĢǯƒǰƧǯ Ĭ DǮǄDǰƱǮĂ ƥKLĢ ù ýĂǀǒ ĢǕ ù ƥƲǰƒ +ƔǴ LǉdžƥƧƒdǕǯǕD

.[ǳ]ƔDƧǗƒ ŎƔ

ƽ ǒƧƱ Ĭ DǮǄĂƥǒ ĢǕ ƒƧƬ ǩdžLǂǒ DǮŎdǕƬ Ǘƒ DǕƒ ŎƔ+ǒƲǰƒ +ƔǴƒ ƧĢǩƒǰLƲǗǫ

ĂNǰ+ǒƲǰƒ +ƔǴƒ ǀƧhƧ KDǮƧPĆĢǕƧƱ "LǯǒƦǰĂ LǯǕǰ" ƔĢǂ ŎƔ ƧǂƦǒ ƲơĢ!ƒ LǗ ǗƩ Ƨǯƒ

.dĔ.ƭ ǗĢǗPhǰ ǗƲơĢ!ƒ - [č]

- ččď.ƭ ƭ ǗǯƜǗLǯǒƦǰĂ LǯǕǰ ǗƲơĢ!ƒ ÝƧƲLǰ.+ƺǖ!hǰ DǕ|k ŎƔyǯdǕ LǰƲLƸ ǀƧǂƦǒ ĢǕ|| !Ʀ Lǉdž [Đ]

ƧƥƬ ùdǕ ÝƧƲLǰ].+Ǭ ƧĢğ DǕǂ LǉǯƬ DNǰzT ŎƔƒĂDǮDLǰƒ ƔƒƧzǗƒ ƧĢƬDLǉǗĢǒDǀƧǂƦǒ ĢǕ.[ččē

.[čĐĐ- čĐč .ƭ ƭ ǗNǰǰLǰ

.čdď.ƭ ǗǯƜǗNǰǰLǰƥƬ dǕ- [ď]

.čĐ.ƭ ǗNǰǰLǰƥƬ dǕ- [Đ]

.čdē.ƭ ǗƜǗNǰǰLǰƥƬ dǕ- [đ]

.ēĐĒ.ƭ ǗƜǗǒǕƬ Ǘƒ+ǒǻƨz!ƒ+ǯ ǗǮŎƔ+ǒdǕ KĢƨLǰƒ ǗLǬ ơ)ƖĂƧdž [Ē]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

الفصل الثاني

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

NJŬƒĸdž ljĜƙĜǒDŇƒǹŋ ƒĂǤǂĂ (…) ǂǒNǰdž DŊĵĜǒ ƧǶǽ ǂǒǫ ƽƙƒ ǂ!ƨƙdž ýĜǄDK'zhĜƙ
.[Ǘ]ǂǒNĜ!ƒ ƨĂĜƙĂ

LƫƧ|!ƒ LƫdžK'ĜŮƒ Ư zhǝǫ ƽƙŎƩNĵǝhƥnƙŋƒ ƥƩŬ ƮƧ!ĜǝǫƽƙƒĬ!ƍýǒǕƲơĜ!ƒ LƫǂĂ
ƯǂĜdžƒ Ư zhƫƦNĂ ǕƧĜdžLƫdžǮ Ƨz!ƒ ǂǅ! ŎƩĜdž !ƍƒƥƙ dž LƫƧ|!ƒ ŎƩƨĜdžĜǕ|ǒĂNĂ ǕǂǂĂ!ƒ
: ƲơĜ!ƒ ƥƶ Ƨǫ ƽƙƒ ƒƦŋ

:[ǘ]"DŇĕǰǯŮ ƽDŽƙŎN'ŋǂǒŭƒ Ƨǫ ƽƙù č

LƫdžǮ ĂƧư ĜǕŋĜǕŋLĂǂƙ LǇDĜƥǒD:ljĂŋĂ ŎƩDǂ!ƒ ƒƦNŋNŋƙǒ .." :ĜƦǫ ƽƙŎƩýĂ|ǒ
ǕĜĜǫDǃDŽNǇĬ Lƶ ĜdžǒýŋĂ ƥƶ Ÿƒ LĂǂǒĂD(…) Σ Ĝƒ LƫdžǂǒǂDŊĵĜdžDǃǕŮ ǃDŽ
:ƒĂĜLǰƙƒ Lƫƻƽdž Ư zhǐ DŽǇ|ƧƥƦ ǒĂŸ[ǚ]'ĜǝLĂĜƙƧŋƲǒĜdžƒƥƩ ||!ƦýzŋĂ ǕŬDŽǮ NĂĂ
ŎƩĂDǕƲư ǭ ǛǇ Ă ŎƩƒƧĜƙƥĂǝƩǮ LĂdžǂǕŮ ĜdžǃDŽĂ) NĂƥĬ Lƶdž2 ƧzǒLǇDƒƧ'DLƫdž
ăƧǫ NǂƩNdžǂĂ K'ƒƧƬơ!ƒ LƫdžǃDŽ 2 ĜǇ DLƫdžĜƒĬ Ƭǯǒ Ĝdž !ƍƧƲLǒDǂǒǕhƲƒƧơǇ
ƲơĜ!ƒ || ƧƥƦ ǒŸ[ǜ]" Dǂƒ || !Ʀ LƫdžǃǇ ǃDŽ !ĜƙŸƒ LǇDLƲǒLǂǒDǂǇDŽ2 ƧzƙĂ ǕƧĂǇ
yưƒĂdž2 ŭƦƒ ƧƥĬ DŽǇ2 DŽǒ ljƧĜǇĬ Ƭǯǒ Ĭ Ʀƒ ǃDŽ LǇDĬ DŽ :ýĂ|ǒĬ ƮƧ!ƒ ƒƦNŋĬ DŽ
ýPƥǒ NǂĂ ǕýǒĂƦƒ ƒƦNŋƦDĜǃ ǕǮ ŋƵĂ ƧǂDNǰDǒDǃdžLǇDDǃĂ ǕýĜƥ!ƒĂ ƧĜǂĂ Ư Ĝǂ!ƒ
.[ǟ]"ǂǒŭƒ NǰDǮƥƙ ĜdžDdž ŎƩĬ ƥƶ

:[ǡ]"DŇĵƒ|ǂƧ NĜǒ LǰǂƒƦNǰƯ ǕĬĜǕǂǕƬ čĬ ǅǂ ƥǇƦ ǮƲǇ ƒƦǂǂǒŭƒ Ƨǫ ƽƙù Ď
ljƦNŋƧǇ ơǒ"LƥǕĜ!ƒ Σ ĂƧ" Ƨǫ ƽƙŎƩljƧǭ 2 ƥĂdžƯ ƧzhǇƥǒǕǒŭƒ ljƦNŋljƧǫ ƽƙŎƩĂNĂ
:LƥǂƧ ŎƩ2 ƥĂdž

Ǖ[Ǣ]"Nǰǂ ƧƲLƫdžĜŋ ǕLƫǂƒ ƥǕhơLĂǂƙ lƧŋƬ ƧdžLƥǕĜ!ƒ Σ ĂƧ LǇ"ăƧǒLƫdžDŊĵdžù
Ƨǫ ƽƙƒ ƒƦNŋƯ ƽƧǒƲơĜ!ƒĂ Ǖ"Σ ĜƙDǂ" NĂ|hǐ ƽƙƒ ýhƥǒDĬ !ƍĬ ƮƧ!ƒ ƒƦNŋƲơĜ!ƒ ǮǇ LǒDǂ
.LƥDǂǂdž ĈŮNŋƥǒDĂNĂ Ǖ[ǣ]"Ƨǫ ƽƙƒ ƒƦNŋLĂƧzǒŮ LĂdžǂǂƒĂ" :NĂ|!

[č] - ƒƧ!ƒ ĂĬ ƥǶ ƒ! ǰƧǕdž ƧŋyƒĜ!ǃǕ ƭ.ďē.
[Ď] - ǇĂƧl ƒƭLǒý:Ĕ .
[ď] - ƒĜơƲǕ ơĂƒƭǕƲƲǕ ƭ.Ččč.
[Đ] - ždž ǇƥƷǇƽ ƒ! ƸơǂƽǂƮĜ.
[đ] - ždž ǇƥƷǇƽ ƒ! ƸŬ ƭ ƭ.Ččč- ččč.
[Ē] - ǇĂƧl ƒ! ǰĜK'DĒ -ƌĒ .
[ē] - ƒĜơƲǕ ơĂƒƭǕƲƲǕ ƭ.ččĎ.
[Ĕ] - ždž ǇƥƷǇƽ ƒ! ƸơǂƽǂƮĜ.
[ĕ] - ždž ǇƥƷǇƽ ƒ! ƸơǂƽǂƮĜ.

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…)

[illegible]

[illegible] (…)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible] (…) [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

[1] [illegible]

[2] [illegible]

[3] [illegible]

[4] [illegible]

[5] [illegible]

[6] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible] (…)
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible] (ƒ) [illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] -
[illegible] -
[illegible] -
[illegible] -
[illegible] -

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] : [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible] : [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] :

[illegible]

[illegible] :

[illegible]

[illegible] :

[illegible]

[illegible]

[illegible] :

[illegible]

---

[1] - [illegible]

[2] - [illegible]

[3] - [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible].

[illegible]
[illegible]
[illegible].

[illegible]
[illegible]
[illegible]:
[illegible].
[illegible].
[illegible].

[illegible] (…) [illegible]
[illegible] (…).

[illegible].
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

1 - [illegible]

2 - [illegible]

3 - [illegible]

4 - [illegible]

5 - [illegible]

6 - [illegible]

7 - [illegible]

8 - [illegible]

9 - [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Marie Bernand, Le Probleme de la Connaissance d'après Le MUGNI du CADI 'ABD AL-GABBAR ,(Alger : OPU – SNED, čëĔĎ). P.ĎěĒ.

[illegible]

:Dǆ ẕdǕĔ ǯø Ď

ǕÕƾ ùD5ǅ NjdǅŬ+ħu!ǵú2ǒǂ+ǒNǅD LǦLǖ'' 2 ǒẕǩ Lŋ :Dǆ ẕdǕĔ ǭ+!ǭ dǅ5ø ƈ

ĭ T2 Ŏù5LǦLǖ! +ǒ ǤD+5ǅ DNǅĂ Ǘ''Nǅ5+dǅǅ KǦǘǅ ǒǒǒ ĭ Ƙǅ ĂNj2 ǒẕǩǅ ǅRNjLǅDǭ

ǕƤùPǒDǅǒǦ!ǅĂ .[č] ''2 ǒǅǅ+5ǅ ydǅƲ 2ǒǒ ǒǅDǅǦ2ẕǩ Lǅ''ǒnLǖ5 Ǖǯ DǅǅLǅ!ẕǩdǅ

+5ǅ ù!ǅ ǅRnǅĂ Ǖ2 ǒǅNǅLǦLǖ! +ǒ ǤǕǅ +5ǅ !ǅ LǅDǎ 2ǒĂnǅ5Ý|| !R LǅǅLǦLǖ! Nǅǅ2ẕǩ Ŏ5

2Ăùdǅǅ ǅùǅĂǅ ǦnǅƤ 2ẕǒ (ý|ẕ=) ǅǅǅǅǅǅ Ă'' :ýĂ|ǒ|| !R ŎǅĂ ǅLǅĂǒ!ǅ Lǅ 2 ǅǅǒ

ǕLǅǅùǅP!ǅ ǅǅRĂ LǅǅT!ǅ ƭ |ǅǅǅǅĂ ..ǦǅǅĂ ǦǅǅẕLǅnLƨǅĂǒLǅĂ ǕƤĂNǅǅ+ ǅĂǒĂ

Σ ĂǅƤ LǅdǅǕLǅǅǅǅ 2ǦǂLǅdǅLǅ! (...) +nǅD!ǅ Lǅdǅno!ǅ 2 2ẕǒĂ .2ĂdǅǅŎ5KǅǅĂ

LǅǅhNǅhẕǅǅý|ẕ ĭ D''ǅǅ LǦLǖǅ ǅRǅ LǅǂǒLǅDĭ ư ǅ ǕǅǅǅǦLǖǅ LĂ+!Ă .[Ď] ''LǅǅKdǅ

Ĭ ùǅơ ǕƤT!ǅĂ 2ǅP!ǅ LǅǅǅǕĔĂǅ ǅǅ LǦLǖ! LĂ+ǒLǅD2 ǒǅǅǅ Ŏư ǅǒǦǅ .2T!ǅĂ 2ǅP!ǅ

ǅư ùẕhýǅ P!ǅ ǅRǅǅǅ Pǒǅ Ă ǅ Ÿǅ LǅǅǅǅǅD'' :ǅơǦ!ǅ ýĂ|ǒ|| !R ŎǅĂ .+ǒĂǅ dǅǅDǅǅ K

ǅǦǕẕDDǅǅǅNǅǅǅẕǅĂ Ǖ|| !R NǅǅẕDLǅdǅƲ ẕhǅ !Ǧǒ Ǧǅ ǕǅDǅǅǦǒǗ DǅǕƲ ẕhLĂǅ NǅDǅ

ǅǦǕẕDDǅǅĂ !ǅǅĂùNǅ ùDǅǅǒ!ǅ 2ǅǅ Ǖǅǖ5ẕdǅ ǅǦẕDDǅ !ǅ2ǂ+ǅĂ 2ǦǅǕ! Ǖǅǅ|ẕ!ǅ

.''!ǂ+no!ǅ DǅǕ ǕǅǅẕǦR Ǘǅ

ăǒù! LǅTù!ǅ ĂNǅǦǅǅǅo5+ǒĂǅ dǅǅǅǅǅhLǦLǖ! Nǅǅ2ẕǩ Ŏ5DǅǅDǅǅǦ!ǅ LǅDǕǅ

LǅdǅLǦǂ+ LǦLǖǅ LǅDĭ !ǅǅǅǒ Ŏ5LǅơǦ!ǅ 2ǦǅǅǅǅǅNǅdǅǅǅǅǅNǅǅǅ Ǧdǅ Ă Ý[ď] !ẕǩdǅDǅǅdǅ

LĂùǂhýǅRùNǅNǅǅ2ẕǩ 2ǅĂ Ǖ[Đ] ǅǅT |Ŀ! ǅǅǅ NǅǅNǅǅ Ǧǅǅ || !RĂ Ǖǅ ǅĂ!ǅ LĂǂ!ǅ ǅRNǅKǦǅǅ

KǤĂǅ oǅdǅNǅ5DǅǅǦǅǕΣ dǅ!ǅ Σ ǅĂo!ǅ || DǅǅĂnǅ5Ý2ǅǂ!ǅ DǅǅŎ5Ǧǅǅ ǅǅTDydǅǅLǦLǖǅ

ǅhǅǅĂ ǕDǅ!ǅ Ŏ5ǅǅĂnĂdǅKǦǅĂǒ!ǅ YǦǅĂ ẕǅǅƨĂ KǦǅ yǒǅǅh2 ǅ KǒLǦLǖǅĂ ǕΣ dǅ!ǅ

[č] - ǅǅǒĂǒdǅǅǅǅDǅŎǒǅ Ǖ!ẕǩdǅ- DǅǂǅDǅǅŎ5Ǖ ƭ .čěē.

[Ď] - ǅǅǅnẕdǅ- ǕRNǅLǅ ƭ .čěĒ.

[ď] - ǕǅơǦ!ǅ ǕLǅĂǒ!ǅ ǕDǅǕǕ ƭ .čDD.

[Đ] - ǅǅǅ DǅǅǦ2 ýǦ2 ǅẕǩdǅ Ŏ5+!ẕǩ Ŏ5DǅǅǅǦLǖ! LǅǅǅǅǅǅǒĂǅ dǅǅ+ǒĂǅ ǦdǅǅǂD ǅǅǅǅǅǅǅǅĂdǅǅ ǅýĂ|ǒ ǅǕǅ ẕT2 ĭ
LǅDŎ+oĂ .LǖnẕĂ LǅǒNǅĭ Ƙǅ Ŏǅẕdǅ 2NǦ!ǅ ƭ PT!ǅ ĂNǅLǦLǖǅ :ýǒǅǅĂnýǅ :''Σ ǖǅ Lǅ NǅǕǦdǅŎ5
Ǘ ýǒùnǅĂùǅDLǅĂ (...) LǦLǖǅ Dǅ ǦǅǅẕýǅĂ ŎǩǅǅDǅ!ǅ LǅdǅǅĂ LǦLǖǅ ẕT ýẕnǒǗ Lǅ ýǒǅǅ Ǧǅ
ǅRùNĂNǅýẕǦǅ :ýĂ|ǒNǅĂ Ǖ2ǒƨ ydǅýẕǦNǅǅĂ Ǖǅẕǅǖǅ ĭ Dǅǅýẕǅǅ n!ǅ Ư ǦǅDLǅdǅƲ ẕhǅǂ LǅýĂ|ǒ
ýẕ5ĭ !ǅ2ǅŎĂnǅýdǅǦDǅǅ 2 ǒẕǩǅ ǅRǅ .[Ǆǅ- ĎD .ƭ ƭ ǕDǕǕǅ ǅǦ!ǅ 2ǅǅ dǅǗ ẕTǗǅ].'Ư Ǧǅǖǅ
LǅǅDǅDǅǅǅǅǅĂ ǕƤ!ǅ ĂNǅLǦLǖǅ :DǅǦ!ǅ ýǦ :''ǅǅǅǅ Lǅ ĭ ẕTǗǅ ýĂ|ǒĂ .ǅ2Nǅn ĭ !ǅ2ǅŎǕĂ LǦLǖǅ
[Ă] .. Nǅ! ƨƨ Ǧ Ă Σ hoĂ NǅDǅǅ!ǅOn2ǕǅĂ ÝǅǕǦǅ+] +5ǅLǅǅLǅĂ ǕRNǅ+ Ŏ5ǅRNǅ+ LǅĂ ǕNǅ+ǂǦdǅ
+DǅǕ!ǅ ǯùǒĂ Ǧ ùǅD2 ùǅẕǩǅ ǅRNǅ .[ĎĒ- Ďď .ƭ ƭ ǕRNǅLǅ2ǅ dǅ ''..+ǂǅǅǅ +ǅ ǅǅo!ǅ ŎNǅǅĂ2!ǅ LǅD
.Ǧdǅǅǅǅ ǅǅĂ2!ǅ ĭ Dǅǅǅǅǅ NǅǅǅǕLǦLǖǅ +ǒĂǅ dǅǒ

[đ] - ǕǅơǦ!ǅ ǕLǅĂǒ!ǅ ǕǅǕǕ ƭ .ĎčD.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Condillac)

.Parme

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

الفصل الثالث

[illegible]

[illegible]

[illegible]

.Maurice Bouyges S.J [illegible]

:Dar El-Machreq Sarl, [illegible] Edition, Beyrouth

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] [1]

[illegible]

[illegible] [2]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

1 - [illegible]

2 [illegible]

3 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]
[illegible][1]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]:
[illegible] …"
[illegible]
[illegible][2]

---

[1] [illegible]
[2] [illegible]
[3] [illegible]
[4] [illegible]
[5] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"ǴƥƊŽ NǴƫƷŽ ƒƥ ǴƌŽ ǗƪƒǕƒ ĂDƨǞǠǗƒ Ɨ!ƈĂ "KƒĂƞƮ!ƒ ƧNǴĂ "ă Ăƞƪƒ yƨǴǕƞƞƪ ƇǞ ă ƧPD
.."ƖƧǞ ƞĂ "ǴƊŽĂ "ǴƧ"Ă

Ϩ ƧǕƶǞ ǴǕƌŽDý|ƶDǴƧƶƙǞƂ "DǴƒ ƥƨ!ƒ" ƥƮǞƱƨǴ!ƒ ƪǴ ýNǕ ƪǕƒ ǕýǴƙƪĂ
Þ "yƪǴƶ yƨǴ!ƒ Ϩ ǞƧƶƙƒǕƞƗ|ƱǴƶ ă ƥ

Ĭ Ǖ!ƍǕǴƞǴƞƗƨǴǞ ƗDŽƒ ýƶƞǞĂ Ǖ"ƗƂƶƨǴĂ "ý|ƶ!ƒ" ƪǴƞƔ ǞǞNǴŽƧ ǞƂǴǞǕ Nǵ
ƪǕƞƥŽǴǞǴǞǕ || !ƦƗ ĂNĂ ."ý|ƶ!ƒǕ! ƗǞƪĂ ƗǴƨƙĂ ƦƮ ýƨǴƗƂƶƨǴ ƪǴýƶƞǞĬ Ʀƒ Ǟ!ƒ
ƪǕƌŽǕƙƒ "KƒƥǴƒ ýǴƮĂ Ϩ !ǕƒƪĂƮĂ ǴĂNǕƒ ƔĂƨƴ ƪǴýĂ|ƶ!ƒ Ĭ ƮƺǞ ǴŽƪǴĂ "ý|ƶ!ƒ"
.ǞDŽǕƒ ƪǴƮ ƥƪƶ NǴϨ ƒƨƴƪǴĂ "ý|ƶ!ƒ" Ĭ DŽǞǴ |!ƒ ǴǴƮ

ƪǴǕƞƪƧǕǞĬ Ʀƒ ƧƗǴĂ Ý!ƗƂƶƨǴĂ "ý|ƶ!ƒ" ƪǴƞƱƨǴ!ƒ NǴǞĬ Ʀƒ Ϩ ǕƙǕƒ ƒƦNǴƪǴ
ǞǕNǴƇƮ Ϩ ǞƧƶƙƗ|ǴƨƱ" ƪǕ Ǖý|ƶ!ƒǕƞϨ ǞƧƶƙƒ ǴǴƒƧĂ ƪǴƮƪǴƪǴ ǴǴǕă Ăƞƪ"Ă "ý|ƶ!ƒ"
ƇƮǕ!ƒ ƪǴǕƞǴǴƮ NǴƞĂ ĂDƗDŽĂDƗƥǕƶ ƪƶ Ϩ ƮƗƒ ǞNǴ DǕϨ ĂƌǴŽPƇƇƮ Ĭ !ƍNǴƪǴ
."DǴŽƶ ƥƶ Ϩ ĂƌǴNǴƍƇƮ ƔƧƥĂ Ϩ ƧƶǴƶ[1]

ǴǴĂƱ Ĭ DŽƶ|ǞƱƒ ƪƦNǴƞǕ NǴ! ƪƧĂƮ ƙĂDý|ƶ!ƒǕ! NǴƧƶƙǞƂƱƨǴ!ƒ ƪDĂƥǞĂ
ǕǴǞǴǴƒƥƙ "ý|ƶ!ƒ" DĂǴǴƥƙƗƞĂƶƮ ƞǴĂƶƮ! Ǖ NĂƥ ƥƨ Ĭ DŽǕǞĂƱ ƒƧNǴ" ǴǴƧƶƙ ƒĂ
ǞƒĂǴDŽƥĂ" :ǕƑǴ"ƧǞĂƙƒĂ yǞƧƙƒ Ɨ!ǴƧ" ǞƂƪĂƞǴǞƔƱǴǞĂNĂ NǴǴǞĬ Ʀƒ ƧĂƶƮ!ƒ ƒƦNǴ
KǴDŽĂ Ǖ|ƪƶ ƪƧǴƒĂ || ǞDŽNǴ ĂǴŽ || ! ƪƧƗƦ ƪǴǞƪǴǴǕDŽǞƂDǴǕƦƒ ƪǴƧƗƞǕý|ƶ!ƒ"
.[2]ƧǞƗ (*) ƔǞƧƙ ƪĂƥ ƪǴǴǴ ƪǴƶDǕĂ ǕǞĂƱ ƧNǴ ƪĂƥ || ! ƪƧĂƮ DƪDƧƥDǕ ǞDD

:DǴǴƧƗƦ ƪǴǴǴǴƒ Ɨƫ ǕƫƒƪǴƶƶĂǴƶǴDNǴƒĂǴDŽ" NĂƥ ǞƂƱƨǴ!ƒ DǴƶǞ ƪǴƦƒĂ
ýǕǞƥ Ɨƫ ǕƫƒƪǴƶƶĂǴƶǴ ƪƦNĂ ..DNǴƍĂ "Σ ǞǴĂƱ ƧƮĂ "ƱƧƨĂǴĂ "ƪĂƱǕƂĂ "ƱƧ|Ʊ
.ǴǴǴƗƦ ǴŽ ǴǴǴĂƴ ĂǴƗǞǴĂǴƒ Ɨƫ ǴǴǴƱƨǴ!ƒ ƧƦƙĬ DŽŽ

ƇǴǕ ƒ NǴƪǴýĂǴƪƱƨǴDŽ ƪDNǴNǴǴǕ ǕǞĂƱ ƪǴ ƪǴĂ Ǖ ƪƧǴƫ Ĭ Ʀƒ ƫ ƪǴĂ
ǞƥǴƞǞƂ"ý|ƶ!ƒ" ƪƶ Ɨ ǴǴƪǴŽƮǴǴŽǴǴ ƪĂƗǞ ƥǴǞƫ ƪNǴǴý|ƶDŽƱƨǴ!ƒ ƧĂƮ Ʀƒ
.ƪƧǴ

:"ƖĂƪƒ ƝƞƨƗ!ǴƧ ǞƂýĂ|Ǟ

ýƥƪǴĂ .DNǴǴǴƒ ƗDŽƧǞƙƒĂ Ɨ ƨƥƗƪĂǴǴĂƗĂ ǕƧƗƙƒ ƪƶ ƒĂƙƒ ƒ ƥΣ Ǵƒ ƪǴ"
NDŽǕƂĂ NǴDŽ ýƥƪǴĂ ǕNƮ |ƪƧƗ NDŽƂýƥƪǴĂ ǕNDŽƂýƥNǴŽ ýƥƪǴĂ ǕNǴŽ ýƥƪƧǴƒ

.DŽĕ.ƫ Ǖ ƞǴ!ƒ yƞƧǴǕƔĂƞƨǴǕǞǴƪǴ - [1]
.ĒĕƫĦ .(ƧǴǴ ƗƞǴǴKĂƧǞ ǕǞƧƙƒĂ DŽǞƂƧƱĂP ǕƔDǴĂ ý|ƶƒ Ǖ(ƧƞƥýǞDŽǞĂƴ - [2]
."ƔǞƧƙ :ƔƒĂƮ !ƒ ƪDĂƥǞĂ ǕǞƧƶ!ƒ ƗDǴŽ ǞƒĂƥǞƂĬ ƪǴƶǴDŽǴƦƞǴ ƥƮDDĂǕƮ ǕǴǴƗ (*)
.ĐĒĕ.ƫ ǕǞƥǕƒ ýǴƧ!ƒ ǕƱƨǴ!ƒ - [3]

Sù ţ Ư!ƒ SĂŠ[ŮĂ ǈǁƒ DžŬ ĵnǒ DĂž ljGĩ ǇǨT Ï DžŽĐŇDž ljĶSǷ Ï DžŽpbŇD Ǆ ǈŢ |LĵŞǂĂ
.Lĵǖƒ ǂofS ŮĂ Lĵǖƒ ĵƨhǔŮĂ Cƌ[S!ƒ ƟĂS ŮĂ
Ï ˆ[Ƶ ƓŽŮDžŽŬ LĵdžŢ |ǒƧ ǂĂ ǕĵǒžǒŮ LĵdžŽŇƧ ǂĂ ǕŢ |ǒŮ LĵdžǂTǒƧ ǂĂ"
ǑǨĥǒƧ ǂĂ ! ljDƞŽǈDž ǈƒĂơ ǈǇǨ[ƓǒŮ ǫSĂŠ[!ƒ LĵdžǒǒŮ LĵdžĂŠ[SĵƩDǓŽ[D
ƓnĵǑùŖƒ ǂù!Ůƒ ƲŽŇDžŽĵ LĂƓĂ YƓ!ƒ ǂˆ[ƒST ɣǂŖ LĵdžĵT!ƒ ĵƨŇĂ ýƓŽŬƒ ƆŜD
ǈǂƑŬ Lĵƌ[ù Ƶ Ï ùDžŽƓnĵăĂ|ǑLĵ[ƓĵĂ ǈ!Ƈ[džŽĂ ǈĂ ǈĵŽĂ džŽĵǂƧŖƒ yǑƦ ǒ
ŀŖù! Ï ùDžŽɣDĵŽŀŖ ýư ƼĂ ǕƧĂǈĵƒ ǈĵǑǨƓĂ SĂdžŬƒ ɣĵĂƵ Ƨ SƵǒ ƓĵĂ ǕǈĂnŢ ǂţƓdžĂ
DŽǂo!ƒ ŀŖ ýĵƓŬ DžŽĵŀŖ LŢĂ ǕDŽƒ SĂŠ[ɣLnj ǑƼL] ǒŮ ýǈƓ!ƒ SĂŠ[LŢĂ ǕLĵ!ĵ
Ů Ï Ŗƒ CnLĵĂ Ï ƮƧ!ƒ ɣƒĂT[ŀSǂĂ ǂƼƵdžŽ YƓŖĂ ǂˆ[Ɠ!ƒĂ ƨƵ!ƒ SĂŠ[ǂ SĂŠ[ŇŢĂ ǕDŽƒ
ŀƨùŎƺhŮǫýƓŮ ǈĵŽŖǈĂ (…) ljĵơĂ YƓDŽŽDžŽǑĵŖƒ ǑƼDĵŖĂ SƲLĵƒ L] ơ ŮǫǈɣǈƱ
."ý|ƵT!ƒ"
ǂ oŀĵĂ SǂŖĂ SƲLĵƒ LĂĵ Ɠĵ ƒĂơ ǈǨTƓƓžýhƓ[ţĵ|!Ŗ ýƓŮ ŀƨŎƺ!ƒ LŢÏ DžŽ
ɣùDŽ ùDžŽ ŀSù ǂţƒ Ï DžŽ ǂŀƒǑŖƒ ǂƞƓ!ƒ LĂĵ SǂƼdžŽǂƼŮĂ SƲƓSƲLǒLĂ ǕƼ[ŖĂ
.ǂDǒŽƒ
yǑdžŽ! "ý|ƵT!ƒ" ŀƨŎƺ LĂƥ ǑƓ LĂ ..[ǂţDžŽdžŽƑƓ] LƓLŮƒ ǑƼÏ !ƓŽ Ÿƒ yư Ă || !ŖĂ"
ƓĵTùǒÏ Ŗƒ ýǑĂ!ƒ SƲLĵƒ LĂƥ || SƨƓdžŽĵ[ǒĂ ƓĵdžŽĂƵƒ ƓdžŽĵÏ ƙơ ǈĵĂnŢĂ ǈǂƑƓ ăĂƥ
(…) ƓƼĵƨŎŖƒ ĵƒĂţƒĂ ƓǂLƓŎŖƒ ɣSƓŖĂ ƓĵƩTǒÏ Ŗƒ ĵƩT!ƒ ǂ oŀĵĂ
ǈDžŽǑLŢĂ ǕSƥ yƼĂ ýƨŽƒ ĵĂ[ŖĂ ǈĵƨŖĂ DŽƒ Ƨ ǑTŖ ĵSDÏ !ƓŽ Ÿƒ LŢDŮĂĂ"
ǈĵŽǑnǒÏ Ŗƒ yŀƲƒ ǈǂƲ ƓĂ ƇT! ljSƤ[ǒDž ƇT ýǂ ǈSƤ[ƓdžƓDžŽɣĵĂƵ!ƓĂ Ɠǂơ
ǕƓdžŽ LĂùLnjdžĂ ŮƞƓƵ ýƼƲ!ƒ LĂǂǒLDĵSDĂ! ljSǂŖ ǈƵ ǈDƓǂ ǕDǒŽDŽĂ Dĵơ ɣǑD
[1]"..DŽƒ ǂǑĂ[ƙDĵĂ[!Ă ýƨŽƒ yŀƲ DŽŀƲ!
:ƒ Lĵƒ ŖǈǑƼSƲLĵƒ LĵŽŽĵŮǒdž
.DĂŽĂ Ƨ SƓdžŽ LĵdžĂodžŽý|ƵT!ƒ" Ƨ ǇƵ ĵƲǒƓ!ƒ LŢ:Ï !ĂŬƒ
."Ƨ ǑŽĂ "ý|ƵT!ƒ" LĵŀƲƨ ĵƲǒƓ!ƒ LŢǂǑƓĂ
.ƲơƓ!ƒ ĵƵ "ýƨŽƒ" ǂǑƓdžŽ ǂ ǑĵǑ!ƒ Ï !ǫLĵƲǒŮdžŽ LĵŇƓĵnƙ
Þ DŽŽ!ƒ ĂùǈNjù ƲơƓn!ƒ ĵƵ ù ýƨŽƒ ýǈ:ýƇŖLŢLǂdžŽ !Ăƒ ǂƲǒŮdžŽ LĵdžŽ
ǈĵŖƨƲ ƘùƨƓLĵdžǈŢ ƮÞ Ƨ ĵdžŽĂǈýƨŽƒ ýǈ:ýƇŖLĵǂǑƓƒ ǂƲǒŮdžŽ LĵdžŽƲƒĂ
ǑnĵùDžŽǈĂ Þ yƼĵŽƓdžŽ SƓ!Ă yƼƒ LĵǂǒdžŽƓLĵĂ ǕǑnĵ!Ă LĂLnjdžŽǂ|ƨƲ

[1] - ƓƲơƓ!ƒ ýƑSƵ!ƒ ǕǂǑdžŽ ƒ .ƒ .čdĐ-čdđ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible] (...)
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Maurice Bouyges S.J)

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ƨù ďŽĎźů ýƺŬ!ƒ ĂĐIJĂŬzďƚ 2 ŭPhù ĎŽŽ ýpƶĞ!ƒ"ù5."LĴŶĎƶƚ ŐĥĴƒĂ LĮ oˈ!ƒ"ǂ!Ʃ dŽŝ!ƨkzďƚ
.ǈŬĂŋodŽĂŋĴƒƦ ŬŊƚ Ĭ ŋĴĴĞďƶ ƧzŏĂ ŬƳƒ ŊĴƥ

ĞďƚlƧŊĞŬ!ƒ ƧĂùdƚ ĂĐKĞŋĴĐ!ƒ ĂĐǂoư ƒĂƒǂŬ ĥƒ KĞĞĞĐďƚĞŽŽ ĞŽĂ ù Đ
ǂŋĴĥĂŊĴĞďƚ ǥ Ƨz!ƒ ƥƚ ČŐT ý‡": ŎĥƨƶƧ!ƒ ý|z!ƒ 2 Ţ ŏĂŊĂ ŊĂpŎ5lƶǂƦ5 ÝUoĞ!ƒ ĞĴĴĮŽŏ
ƒĂU5oŏ ĎŽŽ(...) ǂLĞƦ ƒ ŬĂ ƧǂƼǂ!ĞĴ ŬĂ ŬĴĥĞďŽŬĂ lĞƶďƚ ĞŊĴΣ ŏĂ ĎĞĴ ŊĴĂ ýĞƦƧĂ
ŬĂ Uù5okŬĂ ƥŢ pŬĂ 2 ĐĴŽƧŏ Lďďŏ ĐĴĂ|zhý Ţ ƦĂ ŬŊŽĂƥŢ hUoŏƦĂ ĐĴĂĐŽŏ ĎŽŽďŽĴ
Ŭ KĞĴĴùdŽoˈ!ƒ LďŽŏǂ Ŏ5Lĥ": ŊĂpŎ5 Ğ ŏĎĎŽŽ LďŽĂ!ƒ ƒƦŊĬ !ĴƧŏTŏ Ğďƚ.[č]"..ǥ ĎŽ
ĐŽƒĴùùƦƒ Ĭ !ĴŭŏĴ ƥŋŏŬ ŊĴ|| ƒƦĂ ŬĐŽ ýŊĴLĴĞŏT!ƒ ýƦŏ|| ĞŊĂ ŬƧU!ƒ ƥzhŬĴLĴĥk
ŎŊĂ ŬĞĥƦǂoư ƒĂƒĂ lƨƧĞĂ lƧŊĞ!ƒ ƧĂďƚ LĂƧzŏĞŭ|z!ƒ LĴĬ Đ.[Ď]" lƧŊĞ!ƒ ƧĂďƚ Lƚ
ŬùLĂĞďŽlƧĂĞùdŽƚŬĴĂ ŬĂĐŽýĂŬĂ Ŭ Ţƶ ƥĞĴƒ LƚŬĴĂ lƧǂ5ýĂU Lƚ" Ŭ ŬKĞŋĴĐ!ƒ
ù ĎŽŋĐĎLďŽĴƒ ČĞư !ƒĂ ƧĞŽŬƒĂ ČĞĴŬƒ Σ ǂzhU[ď]"ǥ ƦǂƒǂŢ ƒƧĂ ƧǂƦƒ ýĂU LƚŬĴĂ
.[Đ]"Čư ƒĂĐŽĞƦoŬƒĂ ƨƧĞĴ ƧĞĴĂ ƧŊĞ!ƒ 2 Tǂ ĞĴŽ: ù UoĞ!ƒ ýĂ|ŏĞďƚ

ýĂù|ŏĞďƚù ƧUĞƧULĴLĴŽŬƒĴ ŬĴýzŏŬ ƧUĞƒ Ƨǂ5ďƚĂŊĂ"ýpƶĞ!ƒ" Lĥù đ
ĞďĐŽŬ[ď]"ǂùĎŽƒ ǥ ù ĎŽ ĎŽĂ lƧǂƒ Ĭ ĎŽ zƦoŎƦƒ ǂŋĞ!ƒ LĂƥ Ƨǂ5ďƶǂŏŬĂ ù UoĞ!ƒ
ƧùĂƦLĴ!Ă ŬƧUƒĂP!ƒ ƧĂƦĬ ƦoˈƧULƒ ƧĂǂŏLĴŽŬŊĐŽ ĎŽýpƶĞ!ƒ" ĎĴƥƧĂ ŎzƒĂĴƒ KƧĂ
lƥùT ƧĂùƦĬ ĐŬ[Ē]"ǂŋĞ!ƒ lƥTĂǂŏƶƒ ƥzhŬĴǂŏĂƧ!ƒ ƥzhoLĴĂ ŬŊƒĂo!ƒ ƧĂƦĬ ƦoˈƧUƒĂP!ƒ
Ğďƚù Σ ĴĞĞ5"Ŭ LĂŋŢ!ƒ"ÝƧPƈyư ĂďŽ5UoĞ!ƒ ĞĴĴĮŽŏĞďƚĂĐŬƧULĴĬ !ĴǂŏƒĴƒ ǂŋĞ!ƒ
ŎùLƦĞďĴUoĞŋ!ƒ ƥƚ ĞŊĴLĂŋŢ!Ğ[ē]" LĂŋŢ!ƒĂ ŬĞLƒ ýďŽŬĴ ĞƒĂpý‡hUĞŽƦŬ ù ýĂ|ŏ
ŊĴĞƒĂĴƥùLƚ ĞƶƒĂ LĂǂŏŊĴĬ ĐŬĞĴŢ |ŏǂŏƶĂ ŬƒƥýzƒƒýzŏùLƦù "ýpƶĞ!ƒĂ."ýƧĴƒ"
.ÝƒƥƧŏ LďŽŭzŏĞďŬ ŬďŽƒĂ ŎŊĞ!ƒ 2 ŭPhŬŊĴŽ ĎŽ

[č] - ŬUoĞ!ƒ ŬďĞŽ!ƒ ŬďƦ ƨoƥŽƒ ĴŽĎďďŽ ĎĞLĴŽ ŽďŬLĂƧĞŊĴ ŽďƧŢ ŽƥĂǂƒ!ĞL ŋŬďĎŽ(. ď.ť ďď.Ď
[Ď] - ŬUoĞ!ƒ ŬďĴLĴƒĂƦƥĴL ŬďLĞďŬ' ť ĎĚ-ĎĚ.ť
[ď] - ŬUoĞ!ƒ ƧĞƦý ŬUoĞ!ƒ TƧƐ ĂƦĞĐ ŽĐĞŽ ƨƶƥĐ ŽĴĴďĞŬŬ ěĕ.ť
[Đ] - ŬUoĞ!ƒ ŬďĴLĴƒĂƦƥĴL ŬďLĞďŬ' ť ĎĚ.ť
[đ] - ŬUoĞ!ƒ ƧĞƦý ƒ!ǂŽďŏŬ ěĎč.ť
[Ē] - ƚď ŢƥƧĴLŊŬ ťďďč.
[ē] - ƚď ŢƥƧĴLŊŬ ƒ! Ţ5ŏǂĴĴĞ.
[Ě] - ƚď ŢƥƧĴLŊŬ ĐčĎ.ť

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...)
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible][2] [illegible]
[illegible][3] [illegible]
[illegible][4] [illegible]
[illegible][5]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible][6] [illegible]
[illegible]
[illegible]

---

[1] [illegible]
[2] [illegible]
[3] [illegible]
[4] [illegible]
[5] [illegible]
[6] [illegible]
[7] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible].

[illegible].

[illegible].

[illegible]:

[illegible].

[illegible]:

[illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] **Métempsychose** [illegible]

Abdou El-Hélou,LeVocabulaire Philosophique (Liban Centre de Recherche et de Développement Pédagogique ,čēēĐ). P.čČĐ

[illegible]

[illegible]

[illegible] Agnosticisme [illegible]

[illegible]

ýǴĝϩ ǿ Ýă ϩPDĿϩǴăŶǽDǂŏϩzdƚ ý|z!ƒ ǂϩǒUĂ ǴdžýƒDŽ !ƒ ϴϩϽ ǀƥǴzǤĭ !ǤýŢ ĿǰǴŅǰĂ
ϩ ϩǴădƚĭ ϩϽǤƒ ý|z!ƒ ƒƦNj|| ϩƥǒýŋƥǂǴϩϽƽǔ|Ź Ǜǥ∑ ǒ ǓǴǰ NǰDžýƕĂNǰ ǛϩϩǴădƚ" ý|z!ƒ
čHƥǒŋ ƔǂϩƙĿǰdžǑƙĂDǴdžǔơǴ!ƒ ýĂ|ǒǴƚĂDǂϩϽƽǀĂƥĿǰdžǑƙĂDǴdžǔǴŋǒϩƥƙ
Ǵƚ Ǔý|z!ƒ ǴǰDžžϩϽƽǑƙƒ "ǀĂ|!ƒ" ǀƦNjýǒDžǛĂDǴǰǑZƥƦ ǒýƒDŽ !ƒ ƒƦNjĿƶ ƔƒĂŋ!ƒ Ŀǥ
ǛǰƥǴƥýŢ ǔƽĭ ǔ!ǤNǰǂ oƞƥýŋdĿǰǴǰƦNǰ. ý|zDžǒŋ!ƒ ƔǂϩƙǴǔƥĂŢ |dƚǂϩzdǑZƥƦ ǒ
ϩ ϩǴƗzdƚ Ǵŋǰϧ DžƙĿǰƒĂƥǂZĂdžǰdžĿǰdžNǰƕŋǑƽĿǰǂƙý|z!ƒ ĿDϩǂƦĿDǔ ĿǰǓǴƗ ǴǰơĂ
:ǑNjǂǔƛĿǰƒĂƥǑƽǴǗŢ oĿǰǓ|z!Ǵǔ
.ǑŢ ƥơ!ƒ ϧDžƙƒ ĿĂǴƥǔ
.ǑƒƒϩƦ Ǘƒ ϧDžƙƒ ĿĂǴƥǔ
.ǑϽǴǰƦ Ǘƒ ϧDžƙƒ ĿĂǴƥǔ
."ǂϩzdƚĂ ý|z!ƒ" ýŢ ƽǑƽǂ oƞǴǔǴǰĂǴƦǰ ǑƙƒĂ ǛǔơǴ!ƒ ƥƶǂϩzdƚϧϩϽ ǑNjǰƦNǰ
ĿǰǴĿĂǰǴǰƒĂ .ǂǔƽǴDžƚ"ǴǔŢ Ǵƚ" ĿǰƒĂǔ|!ƒ ǀƦNjýƛdžǂǒƥǒĂDǀƥơĂ" ǂƙǴdžǔĿĂǴǰǴƽ
ϩǔŢ Ǵƚ!ƒ DžNDĿǰdžǴĂǰ ǛϽǴǰƦ ǗƒĂ ǛǴƒϩ|Ʀ Ǘƒ :NƶĂĿǰýǛƥƦ Ǘƒ ǂǒDžƙ ĿǰƛdžǛĿƒϩǑPǗƒ
:ýĂ|ǒ|| !ƦǑƽĂ ǛǛƥƦ dƶNǰǂ ǑƽýǀzǏƒ ǂǒNjDϩŢ oǒǀơǴ!ƒ ĿDĭ ƙơ Ǔý|z!ƒ ǂǒǰǂĿǰǂdƚ
ýǔ|z!ǴǛϩNǴϩƥƒĂ ǛϩNǴ ĿǰƚŹ :ĿǰƙŋơǂŋơǂĂ ǛǀĂŋơdžǔ ϩǒDžǑDǔ ϧǒǑĿdžýǂ Ŀǥ
.č" NDžŽĂ ýǛƥƦ Ǘƒ ǂDžŽǴǰƚϩƥ!ƒĂ ĿǰƚƒĂ ýƥƦ dƚĂNj

:ĭ ƔƒDǂƚǛýǂ

ýǔ|z!ƒ" ĿǰZ ǂ ǒǔơ!ƒĭ ǔDžžǔ ĿǛƒ ƥơ! ǔ ϩŢ ƙƒ ý|zDǑơǴ!ƒ ϩĂŢ ƙĿƶ ǴǰƥơĿǥ
Þ"ǑZǴƚ!ƒ ý|z!ƒ" ǀơǴ!ƒ ϩǂƽϩ ϩzǒýŋƥ"ĭ ƥϩ!ƒ
ϩƥơĂ NǰǂƥơdƚϩǴPǛǴĂ Ǔý|z!ƒ" ƘǴdžǰDžƒƥƔǴƒǴǂƦĿDϧŋǔ ǴƚǀơǴ!ƒ Ŀǥ
ǴǰǰǒǑƙƒƔƒǛƒĂ ϩ ϩǴădƚ NǰƦǰDž|| !ƦĂ ǛǰŋǂƙĂ ǀƦơŢǒǴǛZ ϩ Ţ ĂĂ ǛǰDžƒ NǰĂŢ P ĿǰdžŽ
:"ƥƥǒ ǑǔƙĿǰŋƥǰdžDĿǰŋƥǒdždžǴǓǴdžƥǴdƚĂ ƫ Ǵdƚǂ!Ǵϩ" ǑƽýĂ|ǒǂ ǒơ "Ǘ|Ź" ǀơǴ!ƒ
.Ď|| DžǑƽǀƥǒƙ|| ϩǥ ý|Ź ƔƥǛ"
ƒƦNjĿǛ ǛǗ zƕ !ǤǴǰzƕýĂ|z!ƒ DǴdž ĿƒǰĭǤĂZǒǀơǴ!ƒ ĿDĿϩǴƚƒ ǀƦNjĿdžǑƒĂƒĂ
"ý|z!ƒ" ĿdžýǒĭƦƒ ƚPƒ ƒƦNjǛNǰdžýǒDžƙĂDƚP!ƒ ǑƽƔĂƥĂƒ Ŀdžý|z!ƒ" ƕdžýǒǂ DǴdž ĿǛƒ
.NǰNǰĂƙǑƙƒ ∑ ǥ!ƒ ǑZƒĂƥ ƔǔǔǔǔDž

ǛơǴŋ!ƒ] ."ƔǔǂϩƙƒƥǔǒŋDžDžý|z ýǂ! ǛǤ ϩŋǰƙǗ ǴǰDϩ ϩǴădƚǀ zƕǀƶ ǀơǴ!ƒ ýĂ|ǒ|| !ƦǑƽĂ - č
.[dd.ƭ ǛǒǑǂ!ƒ ýƑǴϩ!ƒ
.čĎě- čĎĔ.ƭ .ƭ ǛƦNjĿǰϩŢ dƚ- Ď
.ēĒ.ƭ ǛƗǀǀǛǴǰdžDƥDžϧDžĂDžƒƙĂ ϴϩŢ ǛǔơǴ!ƒ ýƑǴϩ ǛǔơǴ!ƒ - ď

ǦDrŋĵûdǂŽŸĜƙĵƒĂ DrŋĂ|Ƶ lǒT! (...) Ǘû|ƶ!ƒ LǰdŽǑǂ!ƒ ƥƥƶ!ƒ Ĭ DƵŽƨĂηŏǕ" ȡǷ!ƒ LǰǕĂ

."ýƥƶ!ƒ"Ă "ý|ƶ!ƒ" LƵ Ǖƥh"Ǘû|ƶ!ƒ"Ă "ýĂ|ƶ!ƒ" Ʋƺ yơ ƒĂdƵ LǰdƵƥƵ Ŏ5ýdƵƦ ŏƲơĜ!ƒ ƥηLj

Þ LǰĂƧPƈŇû|Ƶ Ǘû|ƶ!ƒ Ž !ĜŏLǰDƨĂηŏǕDLǂ!Ă

Ǖηĝ Ŏ5DŊĵDǕǂŏĂƧPǕƒĂ ǂŏĂdƥƒ Drŋ!Ǵ dŽýŏdž DrŋĂ|Ƶ YĜƙηĜǕ"Ǘû|ƶ!ƒ" ƐDdŏýNĂ

Þ "ý|ƶ!ƒ" Ƨǭ ƧPƈƥǐj Ĭ !ǫǕ| !Ʀ ƷĂDdŽ

Ĭ Dù ƨĂùηŏǕ" :ĜǵƧĂǂƦdƵ ƲơĜ!ƒ ýĂƿLǰdŽNjƧPƦ LǰýĂǕƒ ýƒƌ !ƒ LƵ ɣƒĂη!ƒ Lǫ

Ǘûù|ƶ!ƒ Ư ƶhƒƺĜdž ƥơk ƥƿNǰDǕƦηƲơĜ!ƒ ŎLǰŏĂ "Ǘû|ƶ!ƒ LǰdŽǑǂ!ƒ ƥƥƶ!ƒ Ĭ DƵŽù ȡǷ!ƒ

ĜĜdŽùȡù ǷP!ƒ NǰDƵŽƨĂηŏĭ Ʀƒ ýƥƶƒ ƥƨƺƒ DǂŏǂǕǗû|ƶ!ƒ LǰdŽǒ ǒƒ ƥƥƶ!ƒ Dǂŏ LǰDǕǫǕDrŋ ƶh!Ʋ

ƻ Ƨù Ƶ Ŏù5ȡùǷP!ƒ DrŋDƵŽƨĂηŏű5"ƧǑǂ!ƒ ƥƥƶ!" ƲơĜ!ƒ ƧdƵhĂDǕǗû|ƶ!ƒ LǰdŽǒƺ!ƒ ydž!ƒ

.ƲơĜ!ƒ

.ĜŏǕ NǰƵǂhĜǕƒ ýĂĜLǰǕŎLĜƒ ýƒƌ !ƒ ĜdŽ

- Ǖ ƲơĜ!ƒ ƧĜƒý !ƒ ǂŏdŽǕ ƭ ƭ.ƌdd-ƌdd.

الباب الثالث

[illegible]

الفصل الأول

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

:Lǌöȶǌ̃ƥĬ !ǫ!ƚ5ƨzdǆ ȠǄõù Lǌƥ̧ù Ăƞƅ

.ƚLǒǆzdǆ ĂĐǕȸ ơ!ƒ ƚ5ƨzdǆ Ĭ Ɗ:LǌƓ!Ɠǁ ƨƥõ Ɠdǌ̃ù

Ɠdǆ ƚ ǒǕƓǁ Ǘƒ ƚ5ƨzdǆ ĂĐƚǒȡǆ ƚ5ƨzdǆ Ĭ Ɗ:NǒǄ5ƨƓǁ ƨƥǒĂ LǌƓhǁ ƨƥǒǕ Ɠdǌ̃ù

Nǁhƚù5ƨzdǆ K'LǨ ƒƥ̧5 ơ!ƒ ƥLǨNLǆdǄK'Ȣ ƥƥ" :ýĂǀõƚ ǒơ ǕƤcýư ĂdǄ5 ƲơƓǀƒ Ɠǒȶǌ̃ǒ

.[1]" ƓǨǆ Nǁƚ5ƨzdǆ K'LǨ ƒƥ̧5 ơ!ƒ ƥLǨõ LǆdǄȠĐĂǕƓǁ ƒ

ǑùNǍ ǕȸùơƑ ƚ5ƨzdǆ Ǒ5Σ ƒĂơ!ƒ Ǒƞƅ Ǖƚ5ƨzdǆ LǆdǄĂ Lǌýǂ ƚȠǄĂ Lǌh ƲơƓǀƒ ƨǒNĂ

ƚù5ƨzdǆ YĂù ư ĂdǄNǰ'ƨNǨ!ƒù 5 ǕƓȡǄĂư ĂdǄzǒǕ ƠNĂ Ɠdǆ ǕȸƚǒȡǆƑ ƚ5ƨzdǆ Ǒ5"ý|z!ƒ"

ƨĂùdǄ!" :ƲơƓȠ!ƒ ýĂù|õNǁĐǄǁ !ƦǑ5Ă .ƚǒȡǆ ƚ5ƨzdǆ YĂư ĂdǄNǰ'LǑƓǒ' ƓdǄȸ ǕȸơƑ

.[2]".. ýĂ|zĐǄƓĐǒĂ ǕΣ ƒĂơĐǄNǨ Đǒ :LǌƓdǆơ

LƒĂùǒĂ LǨǁLǆdǄΣ ơ!ƒ ƚǁƁǑ K'ơkƚzƒĂƒ K'ƒƥĂɳĂdǆ ýƓdǄĂƓǒΣ ƒĂơ!ƒ ýdǄ Lǫ

.ǑLǆ|!ƒ ƠĐǄ dǄǒƨǄdǄ ƖƓȠ!ƒ ĐǄ" ùhƲơƓǀƒ Nǆ ƨhǒ ƓdǄNĂ ǕƥƓdǄĂ K'ƓǍ

LȠǑùLǌõǗ ǕƦNǰLǂ!Ă ǕΣ ơ!ƒ ƚǁƁǑ K'ơkyǀkǗ ǑƦƒ K'ƒƥĂɳĂdǆ Ǒ5ƚ ơǒ5"ý|z!ƒ" ƓdǄ

ĐƓzhǏ ȸǄùõƓdǄĐΣ ơ!ƒ K'ơkyƒĂƒ ĐǄƒ Ĭ !ǫƚȵkdǆ K'ƒƥĂɳĂdǆ Ǒ5ýdǄ NǀΣ ǒ"ý|z!ƒ"

ĂùNǰýù|z!ƒ " :ƲơƓȠ!ƒ ýĂù|õǁ !ƦĂ Σ ƒĂơ!ƒ NǂƓdǄ ĐǄǂõ!ƒ ĂNǰ'ý|z!ƒ" Lǫýh ǕƥƓȠ!ƒ

Ĭ ƊƨĂùdǄ K'ƨǁNƨ ǂ ƚ5ƨzdǄNǰƥƓȠ!ƒ ĐǄ Ǒ5"ý|z!ƒ" ƚ5ƲĂ LȠƲơƓǀƒ Ơư ĂǒĂ .[3]"ƚɳơ!ƒ

LǆdǄù ýĂ|õƓdǆù NǀΣ ǒ LǨ LǆdǄ".ƚ ƥĂơ!ƒ ƓǨ ƙdǄ ĐǄǄȸ kǑƦƒ LǌƒĂ!ƒĂ Lǁǰ!ƒ ƚ5ƨzdǄ

Ǖý|z!ƒ ǁ !Ʀý|ƙǒ ƓdǄ5 ǕLǌƥƒ Ĭ !ǫý|ƙƒƒƥ̧ĂNǰǁ !Ʀ5 ǕƓǁƒ ƨĂdǄK'ƨhƥƨ ǂ NǁƨƨzõƓdǄý|z!ƒ

ĂƞƅƥNǨ ƓdǄýɱǰ ƒƦ5 ǕȢ ǁ ĐǄǄƥNǨ ǁƦNǰLǗ ǕƤĐLƤǕƓǀNĐǄ LĂƚ5 ƓǁƓǀNĐǄ ƨǁƅ

.[4]"ýɱǰĐNǆ Ȣ Ɠdǒ

ĐǄǒɱǰǒ LȠȢɳõƓǁǰȢ!ƒ ƓdǄĂ ǕȢ ơ5Ĭ ĂƤǕƒ ĐǄƒ ƲơƓǀƒ ƥǆ ǑLǌõǗ Ȣ!ƒ ĐǄĂ

ýĂù|õƒƦù! ǕNƨzdǄý|z!ƒ Ĭ !ĂǨĂ .ƓdǄĐǄΣ dǄƒ Σ ƒĂơ!ƒ ǁ ƨƥ LǄ Ĭ ƤǑĂ ȢǄõƓdǄNǁĬ ĐǄ

ƨùɳǁǒǗĂ ýĂ|z!Ɠhǁ ƨƥùõƓdǄǁƓǄ ǕýĂ|z!ƒĂ LĂǒĐǄNǨ ĂNǰƓdǄ ƻ ƨƓdǆ LǆdǄȠƲơƓǀƒ

.[5]"LĂǒĐǄ

ƚ5ƨzdǆ YĂư ĂdǄƚȸ ơ!ƒ ƚ5ƨzdǆ YĂư ĂdǄǌhƓǒƥƒƨǒǒƨǒǒdǄƥƲơƓǀƒ LȠă ƨLƒƦĂ

ƒƨǒǒLǄĂư Ădǆ LǌhƨǒǒĐǄƲơƓǀƒ LȠLǆdǄȸ ƨƒƥƒ Ư zhNǁȢNƦ ƓdǄ ǕP Ĭ ĐǄǕȸƚǒȡǆ

---

[1] - ƓǀƲǕ ƨƓǁýƒ ǕƥǕȸ ǋ.Đč.

[2] - ƓǀƲǕ ƒĂơǕƲư ǋ.ĎČē.

[3] - dǆ ƬƤƚǕNǁ ƒ! ƬơƚƚǁƓ.

[4] - ƓǀƲǕ ƨƓǁýƒ! Ɠȸ ǋ.ēČ.

[5] - ƓǀƲǕ ƨƓǁýƒ!ƚdǄȸ ǋ.đđ.

Lůu hýù hĜő lĵù ŋ LĵĜ dž ŏ 5 Ŭyư Ădž ŭdž Ď 5 ƨŏŏ ĵ ĦNj LƸ Ɨ ƥŏ ƙ ƥ Ƅ ơĜ ƒĂ ŰĜ ƥ
LĵĂ "Σ ď ƒ Σ ƒĂ ơ ƒ || Ƨƥ" Lĵ hýhĜ Ɨ ŏơ ŬĎ ž ƒ Ɨ Ƨ dž YĂư Ădž Ɨ Ǭ ơ ƒ Ɨ Ƨ dž YĂư Ădž
.č "Ɨ ŻĜ Ă Ď ž ý Lĵdž ĵĜ Σ Ă ƒ Nĵ ƒĂ Ɨ ơĜ ýĂ ƒ lĵ ŋ Ă ŬĵĜ Ű ƒ Nĵ Ƨ Ƥ ƙ ĭ Ħ ƒ"
KĜ 5Ŭ ƒ lĦNj Lĵdž ƒĂ Lĵ hý hŏ NĵƄ ơ Ů LĵŬ ƒ Ɨ ŻĜ KĜ Ć LƸ Nĵŏ Ư Ƨ dž Ŏ 5Ă
.Ď LĂ Ď ž ŋ ŏ ŮĂ ýĂ Ĝ| Ƨƥ Ĝ ĵ ž ŬýĂ ƒĂ LĂ Ď ž NĜ ĂNĵ Ĝ ž ĵ ž
lƨ ŏ Ƨ hý Ĝ Ĝ ž Lĵ h ƨ Ŏ ž .ď "ýĂ Ď Ž ŬĜ Ď ŏ Ă Ŭ Σ ƒĂ ơ Ď Ž NĜ Ď ŏ " Lĵ Ƅ ơĜ ƒ ƨ Ŏ ž
LĵĂ Ŭ Ĝ ƒĂ Ơ Ć ď Ď Ď ž Ă Ŭ Ď Ď Ă ŬƧĂ Nĵ ƒ Nĵ Ŏ ƙ Ĝ Ƨ Ădž ƒ ɣ ƒĂ Ɨ Ƨ dž "ý| ƒ
ɣ Ĝ Σ Ĝ Ď Ď ž " LĵĂ "Ƨ Ć h ƒ Ĝ Ƨ ƙ Ŏ ƒ Ƨ Ădž " Lĵ Ƅ ơĜ ƒ ýhĜ ž .Ď "Σ ƒĂ ơ ƒ Nĵ Ƭ Ĝ Ĝ ž
Ĝ dž : Ĝ ŋ ƒ Ƨ ƥ Ɨ ŏ Ĝ ư Ădž ý Ď Ž Ĝ ĵ Ď Ĝ ž ɣ Ă Ď Ž ƒ Ƨ ý dž Ŭ Lĵ Ĝ h ƥ Ď Nĵ Ƨ ŏ Ů Ĝ dž
.Ɨ Ď Ž Ɨ Ď ž ŎNĵ Ŏ ƒ ý Ů ƙ Ű ƒ Ɨ Ď h|| Ƨ ƙ Ĝ ĭ ĎŮ "Ĝ Ď Ž 5 Ƨ Ď Ĝ Ď Ž|| Ƨ Ň
Ŭù Ď ž ƒ Ɨ Ƨ dž YĂư Ădž Ɨ Ǭ ơ ƒ Ɨ Ƨ dž YĂư Ădž Lĵ h ƨ Ŏ ƥ Ƅ ơĜ ƒ LĂ ŏ Ů Ƶ ĂĂ
Ɨ ơ Ţ L ƒ lĦNj ŏ Ă Ű ýĂ ƒ Ɨ Ƨ dž !ƍ Σ ƒĂ ơ ƒ Ɨ Ƨ dž ŭdž ƥ Ŏ " Lĵ Ć dž Ơ Ţ Lĭ Ħ ƒ ĂNĂ
ýhƥ Lĵ!Ă .ē "ý| ƒ || Ŏ Ĝ dž !ƍ ɣ Nĵ Ă Lĵ ƒ || Ƨ ƙ Ĝ dž !ƍ ɣ Nĵ Ů " :ýĂ|ŏ Ɨ ŏơ Ƨ Ƥ ć yư Ădž Ŏ 5
Ĭ ù Ď Ž Ƨ ù ƙ L ĭ Ɣ ù ŋ ŏ Ý Ĝ Ď Ž Ď ž ƒ Ɨ Ƨ dž ýŏư ƽĂ ŬǬ ơ ƒ Ɨ Ƨ dž Ĭ Ď Ž Ď ŏ ĭ Ď ŭ Ů Ơ ƍ
.Ƅ ơĜ ƒ ƥ ž Ɨ Ǭ ơ ƒ Ɨ Ƨ dž

:hž Ĝ| ĵ h ƒ ýĎ Ž Ű Nĵ

:ŎĜ ƒ ýď Ĝ ƒ LƸ ɣ ƒĂ ŋ ƒ ŬĜ ĵ Ƨ Ƨ L ĭ Ď ŏ Ƨ Lĵ
LĵdžĜ Lų! Nĵ ƙ Ĝ dž ƥ dž Ĝ Ž Ď Ŭ ŋ ĵ LĵĂ Þ Ƅ ơĜ ƒ ƥ ž Ɨ Ǭ ơ ƒ Ɨ Ƨ dž Ƭ ƙ Lĵ Ď Lĵdž
Þ 5 ƒĜ ơ

Ɨ Ǭ ù ơ ƒ Ɨ Ƨ dž YĂư Ădž Lĵ h Ĝ ƥ ƨ ŏ dž Ƅ ơĜ ƒ ƨ Ŏ ž Ď ž ýĂ|ŏ Ɨ ŏơ Ŭ Ď Ď Ž h Ŏ Ď Ž ƥ Nĵ ƍ ɣ Nĵ Ĝ Ħ Nĵ č
.[čĐČ.ƭ Ŭ Ƅ ơĜ ƒ ƥ ž Ɨ ŏ Ĕ Ž Ŏ ơĜ ž Ŭ Ŏ Ď Ž Ď Ž h] "..Ɨ Ď ž ƒ Ɨ Ƨ dž YĂư Ădž
Ď - Ƅ ơĜ ƒ Ŭ ý ƒĜ Ƨ ƒ Ŭ ŏ dž ƒ Ŭ .ččČ.ƭ
ď - dž Ƹ Ƥ Ţ Ƨ Lĵ Nĵ Ŭ .ďď.ƭ
Đ - Ƅ ơĜ ƒ Ŭ ơ ƒĂ Ŭ Lĵ Ŭ Ŭ .ĎČē.ƭ
đ - Ƅ ơĜ ƒ Ŭ ý ƒĜ Ƨ ƒ Ŭ ŏ dž ƒ ƭ .čďď-čďĐ.ƭ
Ē - Ƅ ơĜ ƒ Ŭ ý ƒĜ Ƨ ƒ Ǭ Ĝ ƒ Ŭ .Ēď.ƭ
ē - Ƅ ơĜ ƒ Ŭ ơ ƒĂ Ŭ Lĵ Ď Ŭ .ččĒ.ƭ
Ĕ - dž Ƹ Ƥ Ţ Ƨ Lĵ Nĵ Ŭ Ŭ .ĎČē.ƭ

[illegible] (…)
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

(F. Rosenthal)

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]
[illegible] .[1]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible].

[illegible]
[illegible] .[2]

[illegible]
[illegible]:

[illegible]:
[illegible]
[illegible] .[3]

[illegible]:
[illegible]
[illegible]
[illegible] .[4]

[illegible]:
[illegible]
[illegible]
[illegible] .[5]

[illegible]
[illegible]:

---

[1] - [illegible]
[2] - [illegible]
[3] - [illegible]
[4] - [illegible]
[5] - [illegible]
[6] - [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	
	[illegible]		

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

---

[1] - [illegible].

[2] - [illegible].

[3] - [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ƸĐŇŏǁǀ "Ǘɲǌ" Lʃǁ[ǁǀ ʃŧŅǀǐ ǁǐǌŏ LĐƗ oŔ ʃ ǕLʃǁ[ǁǀ Ŏ5 Ǉʃɲ ý "ɣ˥ ǂdǂ ý|ž!ʃ"Ă
ăĂù˥ ǀʑŇǀùŋ Ŏ5ĂŇǀΣ ð "ɣ˥ ǂdǂ ý|ž!ʃ" Lʃǁ ǁĂ .Ŏ Ɨ!ʃ LǍ Ňǁǁ ǁǁý|ž!ʃ ýǁ Lǁǆ
Ŏù5ƲoǁnŊ!ʃ Ňǀ ƧŇ ǁŧŇĂ ÝLʃǁ[ǁǀ ǁǀǂŏʃ ɣƧǁŔĂ 2 ƧǁdǂĂ Kʃƨ!ʃ ŧƵĂdǆ
ǂǀĂùkodǆ ýù|ž!ʃ Ʋoǁnŋ!ʃ 2 ǁƵ ýŇǀ:ǁǁ[ǁk ǀ|| ĐƵŎ5 ǁk || Ƨǆ ý|ž ɣǁǀʃ ǁǁ :ŇĂɲ
2 ƧǁdǁĐǁk Ů Ʋoǁ!ʃ ǁǂ ý|ž!ʃ ŧǁǁLĐĐǂ ǂǂdǂ 2 ƧǁdǂĂŇǀù ǁǀù ý|ž!ʃ ăĂkodǆ
ǂý|žĐǍƧƤǗʃ ŧǁǁ ǀŧŇǀ ŧŇǁǂ ǍLǍ ù ǂǁǂ ù ǁǁ[ǁkĂ ǂă ƧƤĐ ŧǁĂLLǁǆŇǁǁLǀýŋ ɣ˥ o5
ǐ !ɡù ŎŇǀǁǁĂ Ýɣ˥ o5 ŧǂǂdǂ 2 ƧǁdǁĐǁk Ů ý|ž!ʃ ŧǁǁLǀŋýĂ!ʃ LĐǐ !ɡ ǁǁĐǁĂ
LǀdǆĐ ŧù ǁǁʃ ŧǁǁǁ!ʃ" ŇǁĂ˥ Lǁǆýǁǁǁǁǁý|žĐǁǁk ǁ ƧƤĐ ŧǁĂLLǁǆ || !Ʀ ɣLǁ
Ǖŧ!Ǖʃ" Đǂ "ǐ ƨǁǁ!ʃ ý|ž!ʃ" ǐ ĐǁƲoǁ!ʃ ƽĐǁʃŋĂ Ǖ"ɣ˥ ǂdǂ ý|ž!ʃ" ǐ !ɡ"ÝĂǁdǂ ý|ž!ʃ"
.2 Ƨǁdǂǐ !ɡý˥ ĂǁĐǁĐǁĂʃ" ŧǁǁŇǁĂLLǗ

ǘǀǁǁ ŇǁĐǁ ǁŇĂ ÝŇǂ ŧǁǗǁǁĂ ǐ ǂʃ ýǁ˥ !ʃ ƟƧƱ Lǁǁ ǐ !ɡý˥ LǁǁĂ
ǂǁƧƱ5ǘ|ž Ǘɡ Σ ð Ǘǁǀ ŇǁǁýɲĂŇĂ Ǘ2 Ƨǁdǂ" ý|ž!ʃ ýǁǁ2 ǂ Ýă ƧƤĐ ƧǁŋĂĐ **Ýǁǁ ĐǁǂǍ**
ǁǁ Ʋoǁ!ʃ ýĂ|ǒ ǁǂ ĂĐ ŧǁƱ5LĂɲ LǁǍ ǁĂĐǁǁ ǁǁk 2 Ƨǁdǂ ǐ ƧƱʃ ý|ž!ʃ ʃŧŇǀ|| Ƨǁ ýŋǁ
ǂǁǁŋ ɣǂƧk LǁǍ ǁĂĐ

ǁǂ Ǘý|ž!ʃ ǁǁĐǁƧƱ5Ŏʃ "ǗĂ!ʃ" ǀŧŇǀýǁǁ ǗĂĐǁǁǁǁ ǒýǁ˥ !ʃ ʃŧŇǀLǍ ɣʃĂŋ!ʃ Lɡ
LǁʃĂɲ ǁĂŋĂ ǐ !ɡǁǁ ƨǁ ǐ ǂʃ ɣǂƧŔʃ ʃŧŇǀ.ý|žĐǁ!ʃ ɣǂƧǁǁĂ˥ |dǂ ŧ5ƨdǁǁ ǒ
LǍLǁɲĂ Ǘǁʃ Ƨ|Ŕ Ǘʃ ƽĐǁ LǍLǁĂ Ǘǁ˥ ǁ!ʃ ƽĐǁ LǍLǁ:ŎŇĂ Ǘý|ž!ǁ2 Ƨǁdǂ ǁǀǁoŋ ƽĐǁ
.ŎƱǁ[Ǘʃ ƽĐǁ

:ǐ ƨoǁǁƐ5ǁǂĐŇǁǁ Č

|| ǁLŇǀΣ ǒù!Ă Đǁ ŇǁĂ ýǁƧʃĂ ŧǁǁŋĂŇǀǁǁ ɣƧž!ʃ ǁǂ ČŎT ýǂ" :Ʋoǁ!ʃ ýĂ|ǒ
Đǁ!ʃĂ ĐǁĂù ǁǆ ùĐƵǁǁdǆ ǗɡʃĂƲɡǒĐǁǁ...) ŧLǁ[ʃ ǗĂ ƧǂƧŧ!ǁɡǗĂ Ǘǁǁdǆ Ă Lǁǁdǆ
.Č"..ɣĐǁǗĂ Ʋɡk ǗĂ ǁ˥ ɲǗĂ 2 ǁƵƧǆ LǁǆĐǁĂ|žŋý˥ ǁĂ ǗĐǁĂǁ˥ ŋ

Ňǀù! ý˥ ùokĂ ýù|ž!ǁ2 Ƨǁdǂ Ňǁoŋ ƽĐǁ LǍLǁǐ !ɡÝ Lʃʃ ʃŧŇǀŎ5 Ʋoǁ!ʃ ƧǁŎ
ŧù!ǁɡǗĂ Lǁùǂǁdǆ Ă Lǁǁdǆ5 ǗĐǁǗǁŧǁ ǁǁĐĂĐýǁƧʃĂ ŧǁǁŋ ǁǁǁǁ Ăǒŧ|ǁƱŋ
ǁ˥ ù|ǒLĐLǍ ǁ ŇǀÝ˥ ǁĂ ǗĐǁ 2 Ƨǁdǂ Ňǀ ƽĐǁ ý|ž!ʃ" LǀĂ ǗǁK ǁǁdǁLǁ[ʃ ǗĂ Ƨǂ5

ǗƲoǁnŋ!ʃ] ."ɣùǂƧŔʃ ǁùǒŋ Đǁǁý|ž ýǂ! Ǘɡ ƨŋǀkŮ ǁǁǂ2 Ƨǁdǂ Ʋ žŋLǍ Ʋoǁ!ʃ ýĂ|ǒ|| !ƦŎĂ - Č
.[ďď.ť Ǘǁǒǂ!ʃ ýǁ[Ƨ!ʃ

.Ďě- ĎĚ.ť ť Ǘď.ƜǗLǁǁĂ Lǁǁ ǗƲoǁ!ʃ - Ď

[illegible]

[illegible]

PAUL FOULQUIE : Dictionnaire de la langue pédagogique [illegible]

(Paris: Presses universitaires de France, [illegible]) p. [illegible]].

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ( ) [illegible]
[illegible]
[illegible] (...)
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ƨǂɟƘĞhýʈ oƙŬ ŎƘf ǐ ƊǂǬ ƥo!f ƻ ƨǴďǅ LǄ ƨǸŏ LƊ Ʋoǵ[illegible] ƊǍož Ǵǅƨǂ Ă .ǴǄ.. **hǫ[illegible]**

.Č"ý|z!f ŎƼ ƊǷ ǕƨŰ f ŎƼ ƥĂɳĂďž|| !Ʀ Lǥ ǐ ƨďžĂ" :NǍ ƥ Ǵ[illegible] Ǩƒƨ ǴǶǂƨɳ ƘfĂ LǴǶďǅfĂ

Ŭ ǕĦ ʈ ǬǬ ù!f ǴǶ ǨďǨ ƒĂ ǕƊďžďǅ ǴǬǅǨƨɳ Ǖý|z!f ŎƼǂ ǴǶ ƨĂďǅf |ǦƦ ƼƼ":NǍ ƥĂ

.Ď"ǴǬƼǂ ďǅf Lǭ ƻ ǕƘƤf

ɣùLǴ ǐ ù!ǫLǂ!Ă .ýǕƘ ƒ LǍ ǐ ƊǤ ƥoʼ ý|z ƊǮ ʈ oƙ ŎƘf ƻ ƨǴďǅ ù LǪù |ǦƝj

ǴďǸjý|z!Ǵƻ ƨǴďǅ ǴǶ ƥĂďǅ ƊǨ LƒƨƤ LǴǍǴ|| ǴǸjǕǬ ƥoʼ Ǵǅý|z!Ǵƻ ƨǴďǅ ƽ ƊǨ

.ŎǕ ǴǨ Ǖf ƽ Ɗǅf LǍ ǴĂ ǕǬfƨ|Ʀ Ǖf ƽ Ɗǅf LǍ Ǵ

:ǐ ǴǬƨ ǕƐƼǂ|ƐƊ ǸǅƸ

:ŎǴƘf ƭ Lf ŎƼ Ʋoǵ!f Nǭ ƨŏ ŏƼ ýĂǕf LǍ Ǵf Ǵƻ

LǭďǍ Ǖù ʈ ƒƨƽf ǂǸù ʈ LǭďǍ ǕƝ o!f ƽ ƥʈ Lďý Ǵƨ!f ƨNǍ ɳ ƨʈ ƕ ɣ ǴŎƼ ƥǕĂ"

Ǩʋ ùƥLǭoʼ ù NǴǮ ý ƒ ǨƒĂƊ Ǯ ù ɣ ǴǮ ǨLǭ Ǩ!Ʀ ƒ Ǵǅ ǕǴǂ!f ǐ ƊǮ ʋ z!ƥ ŎƼ ýǕƦ Ǖf

ƨŏ ŏ ĂNǍ .ď"ǂ!ǴǍ f ǴǶ ƊǮ LǭLƦǮ ǴǂƨŃ!f ǴǸĂ ǕǍ!ƒĂ ǂLǴǅ Ǵù ƊǮ !f NƊǮ ù ǐ ʈ Ăďž

.ǴƒƨƦ Ǖf ĂNj|| !ƦĂ .ǨǴ ɳ!f ŎƼ NǍ ƕƥǂƊǂ!f Ɗǅ ǐ ƊǕƊǅ f ǐ !ǫ ƭ Lf ƒƦNj ŎƼ

ý|z!f LǭƝNJ Ʃ ŏ LǴ LǭƩ Ǵʼ ƟƝǍ ƥ ŎƼ ýǕƦ Ǖf LďǍ Lf ƒƦNj ǐ !ǫ Ʋoǵ!f ƨŏ ŏ Ǵǅ

ƨƥ|ƕ Ǖý|z!f || !Ʀ ý|ƘǴ ǴǅƼ Lǭƒƒ ǐ !ǫý|Ʀ ƒƦ ĂNj|| !ƦǂƼ ǕǴƒ ƨĂƊǨ ƨƥƻ ǂ Nƻ ƨzŏ Ǵž

ǴďǍ ƼƥNǴ Ǵý ɱ ƒƦƼ Ǖɣ ǭ || ƊǮ ƥNǴ |ǦƝj LǕ ǕƨǂƊ ƨƤǕ ǴNǴǮ LǍǂƼ Ǵ ǴNǴǮ

.Đ"ýɱ ƊNǅ ɣ Ǵ

ƊǮ ďǅ ǕǴƨ|Ǩ ʈ Ǖf ŎLǂĂ Ǵƨ|Ʀ Ǖf ǂ|ƨŎɳ ƻ ƨzŏ ýƽ ƕ Ǵ!f ƭ Lf ŎƼ ǴǂĂ ǴǸjý|z!f Lǫ

ǂɳǴ ďǅ ǨǕǴ!f ǐ ƊǮǕǂ Ʋoǔďǅ ǐ ƊƥNǴ ƊǮƊǮ f |ƨʋ Ǵ!f ǨǕǴ!f LďNǫ ýʈ Ăďǅ Ɗǂ!f

ƽ ùƊǮ ƻ ƨǴďǅ LƊǴƥ Ǯ Ʋoǵ!f ǂ zƊǮ ǅƘf ǴƒʈLǭ Ă ǕǴƲoǔďǮƦ ǂ|ƒǴ ǨLǴ ĂĂ ǐ ƙoʼ

ǂùƼƨďǮ ƥ|ƕ Ǖ"ɣ ƒǅf ǐ ƊǮ ýƥŏ LǴǅf ƥNǴ" LƊǂ ŏʼ Ǖ"ƥNǴ!f ǐ ƊǮ ɣ ƒǅf Ʃ Ǵǅ ùhý|z!Ǵo

ƨƥù|hĂ Ǖǂù ǴǴ" ŎNjŎƘf |ƨƤǕf ƨĂďǅ ǴƥƊǮ ǤǴƻ ƨzŏ"|ƥNǴ" ŎNjŎƘf ǴƒƒƨĂďǅ ý|z!f

ǐ ùƊǮ ɣ ùƒǅf Ʃ Ǵ ǐ ƊǕƦNjŎƒƨ|Ʀ Ǖf ƽ Ɗǅf LǍǴĂ .ǂŏǴƊǮ ǴNǅ ɣ ƘŏǐǕ!ǂ NǴǮ

.čĎČ.ƭ ǕNJǫ LƨƥʈďǇ - Č

.Ēē.ƭ ǕǬ Ǭ !f ýƦǤƨ!f Ǖ Ʋoǵ!f - Ď

.ēĎ.ƭ ǕNJǫ LƨƥʈďǇ - ď

Ǩùhƞ Ǵ Ǵǅǫoǫ Ǩ!ǴƝǂ ǂďƘf ǂǕf ǐ !ǫ ƨŏ ŏ ƒƦNjNǂ ŎƼ Ʋoǵ!fĂ .ĎďĎ.ƭ ǕǂǕf ýƦǤƨ!f Ǖ Ʋoǵ!f - Đ

.[ĎĒ :ƭ ʈ |!f |ƨĂ ʈ] ."ǸǭďǅfɳĂ!f Ǩƨɳ Ʀ ƒ LďǮ ŎƤ ǸǫƕƨɳƦ ƒ

.ēČ.ƭ ǕǬ Ǭ !f ýƦǤƨ!f Ǖ Ʋoǵ!f - đ

.čĎē.ƭ ǕǂǕf ýƦǤƨ!f Ǖ Ʋoǵ!f - Ē

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

"Déduction"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Kǒh!G̀ Nǰŋ Ă || Sǂ ĵhDǦž!ƒ K'DǆƒR̥ || LĵƼ. NǰDŽŽǑNjǦdž DŽŽǦǰLžĂ̡ Nǰƨ ɳ D2 ǒǻǨĂ DŽž!ƒ ƒRNj

DǍžɳ LƒĂ ÜǊǦ!G̀ lǷĂǭdžŽƲ SǕƒĂ Ü2 ǁ !G̀ ǂ ƶĂƸdžǦǦž!ƒ :ljǭǦž ỳǒdž NǰƼ ǷƶdžƸ ǑLǰdž

KǒhDž‖ !Ǧdž̀ LǰǦLǕƒĂ (…)SǰFǦR!G̀ ǦǰǰƶdžŎƼ ǂ LǻƶPdžSNǰĂɳ !ƒĂ ÜǊǒhǑ dž̀ lǷĂư Lǰž

ǑƼ . Nǰ!Ǧ dŽƼ ǂ ƼS[dǨ'ǦǰĂǒ!ƒ 2 ĂL[Ă ÜNǰǷdž Lǻǒǰdž K'Ǧǰ ɣ ĂSư Ă ÜNǰƼ Ǧdž ỳĂPdž

ǐ Hƒ ĂNjǕǷǭƒĂ Nǰ! ƽ!Ǧ!ƒ LǰĂ ÜDǦǰĂ̡ SǒǰƒĂ SǒǰhƽĂDŽžDŽž!ƒ LǰǏ DŽž ǭư ƒĂ ǂ!ǕǷ ƒRNj

.ǦƲ zhǒ !ƍNǰ zhDǑžĂ̡ NǰD

ĂDǕǑ[ǭ!ƒ DŽž!ƒ" ĂNjĂDǕǭǦ!ƒ DŽžɳdŽƼ "LĂǂ!ƒ" ĂNj'SNǰǦ!ƒ LǰǦž!ƒ" LĂǂǒ ƒRNjǏ DŽĂ

.LǰǦLǕƒĂ LƒĂǒ!ƒĂ K'ǦǰƒĂ ǷǦdž!ƒ Ddžǒǐ HƒĂ . "ǷNǰǦdž D'Ǧž!ƒ"

ǐ Hƒ SǰP!ƒ"ĂDỲ ɣLǰdž SǰP!ƒ"ĂDǕ"SNǰǦdž SǰP!ƒ" Ǧ' ǑDNǰǰ[ǒ ǦǂžĂD'SNǰǦƒ SǰP!ƒ" Ǧdž

ƏShǒĂ || T!ƒ LǰdŽƼ[ǒ ǐ Hƒ SǰP!ƒ" ĂDỲ"ƽ ǷĮ ǏDŽžỳǷǒ SǰP ǦǑɳdžĂDỲ"NǰdŽžỲǂǒ Ǖ

ÜǊǦƒĂ ǊǦ !ƒĂ ÜĂǷž!ƒĂ ǑĂƒ ǦǰǰdžǑ ǑRƒ ÜSǨƒĂdž SǦǷǕ" ƲǭǦ!ƒ NǰǑLǰƼ Ỳ"Dž!ƒ

SǦ "SNǰƒ SǰP!ƒ" LǰǏ DǕ"Ǧǰǰ[hDŽžLǰdžǰdž ǏDŽžǂƼǕ || DŽžǕƩ Ǧƒ ǑƼǂư ǒǦ dž

.Ǧǂɳ ƒSǦžỳ|ž!ƒ" ǦǰǰNR[ǒǑRƒ "K'ǦǰǷ!ƒ" Lǰdž

ỳĂǷLǰdž !RǏ DŽžỳǷDǕĂ ÜǦĂdž ǑǭĂƒ ĂDDŽǂ!ƒ LǰS|!ƒ ÜSNǰƒ SǦǷǕƒ ljRNjǏNǰLǰǍ

lǷǦǰ[!ƒĂ ÜƶǑǦƒ ǂNǷ!ƒ ƐǒɳdžNǰSǰP!ƒ ǦǦ ǕĂ ÜDǅƼ || !RưǑDŽžƽǕLǒ DžƒRƲ :ƲǭǦ!ƒ

lƨdž NǰǏž YǦǂ NǰǦǕ LǰD Ǧǒdž ɣǏdž ǑƼĂ DŽǒ!ƒ ǑƼ Ǧǰž DǍžǍžƼ ÜǷǦ !ƒ

SƼĂǒ SǰP ǏDĂDǕǑǭĂƒ" ĂNjǷǒ Ǖ ǐ Hƒ "SNǰƒ SǰP!ƒ"ǔ hǷĂ[|dǍƼƒRNjǏ DŽĂ . Ē".. Ʃ ǦǂƒĂ

.ƽ DǍž Lǰǒƒ NǰƼ

LǕǒǷǔ !ƒ ĂDLǰǦǭ!ƒ ǦǏỲSǰP!ƒĂ "LǰǦž!ƒ" ĂDǑǭĂƒĂ "LĂǂ!ƒ" LǰDƐ DǨ LǰǦNǰLǰǍ

ƽǔǒƲLǰžǂ Lǰ :ƽ HǷ!ƒ ƲǭǦ!ƒ ỳĂǷǏ LǰdžS[ƼǒǦdžǕƽ ƲǦỳǷž" ỳǂ ǏDŽžỲ ƒ ǦǰǰǷLƒRƒŽ

."ƲĂɳǭdž

:LǰǦƶĂLĂǔ NĂ ÜǷĂɳĂ ǏDŽžLǰǷǰ ĂDSdǕƒ ǏDŽžǷNǰ!ƒ ĂNjǔ Ʋǭ!ƒ ǷƩ ǔ ỳǒƒĂ

."ǂ ƶǒǦƒ" LǰdžǷR dŽDDŽĂ ÜǑǭĂƒ ƐĂ[L'ƒLǰdžǷR dž DǑDž.

.čĎĎ- čĎč.ƐƐ. ÜƵǒƒĂ ƽ Džǐ DŽžSǦƶǕƒĂ ỳƒǕǷƒ ÜƲǭǦ!ƒ - [č]

.čĎď.Ɛ Üɛ.ɯÜLƒĂǒ!ƒ ÜƲǭǦ!ƒ - [Ď]

.ččě- ččĚ.Ɛ Ɛ ÜǂǒDžǂ!ƒ ỳƒǦS!ƒ ÜƲǭǦ!ƒ - [ď]

.ĎĎČ.Ɛ ÜǑɯÜLƒĂǒ!ƒ ÜƲǭǦ!ƒ - [Đ]

.čĎě.Ɛ ÜǂǒDžǂ!ƒ ỳƒǦS!ƒ ÜƲǭǦ!ƒ - [đ]

.dčē.Ɛ ÜǑ Ǧ !ƒ ỳƒǦS!ƒ ÜƲǭǦ!ƒ - [Ē]

.Ěď.Ɛ ÜNǰLǷ[dž - [ē]

.(Ʋ) **ƒ ǕƲǏ ǦDǦ ǂỲ** DǦž! ǂƶǒT!ƒ NǰǷǒǏ Hƒ **ǷǦǰǷǏDǨ** !ƍǦǰƲǭǦ!ƒ SǒTǒ- [Ĕ]

.čďď.Ɛ ÜǑ Ǧ !ƒ ỳƒǦS!ƒ ÜƲǭǦ!ƒ - [ĕ]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible].

[illegible]:

[illegible]
[illegible].
[illegible]:
[illegible].
[illegible].
[illegible]
[illegible].
[illegible]
[illegible].
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible].

[illegible]:

[illegible]
[illegible]
[illegible]:
[illegible].
[illegible]
[illegible].

[illegible] .ččč.ť
[illegible] .ččĎ.ť

Marie Bernand

[illegible]

[1] - Marie Bernand, Op.cit, PP.293.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Marie [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible] "Bernand

[illegible]

---

[1] - Marie Bernand, Op.cit, PP.293-294.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

a priori

a posteriori

a priori

a posteriori

(…)

Pavlov

(Novum organum)

:Pavlov

[illegible] (Francis Bacon) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Francis Bacon) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] T. J. De Boer [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] T. J. De Boer [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Science) [illegible] (Epistémè) [illegible] (Théorie) [illegible] (Logos) [illegible]

[PAUL FOULQUIE, Op.cit, p. [illegible]]. [illegible]

[illegible] L'Encyclopédie de L'Islam" [illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ď - Marie Bernard, Op.cit, pp.301-302.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

الفصل الثاني

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ĈĜ'DČ5 ƧƛǨ ŎǨƒ ǀƥÂǨdǂ ýĜǭǗĀ || ƒƧƥǗĝ "ĿƑĿǗƒ ƨǸ Ƨǭ" Ŏ5ǂƛƥĜ ýĜǭĀ ù
ƧĜƑĜƩ ďĀ ǗǂǗƕƕLƑĿǘ! ĂǹƼ ǀƑƧǗƒ ƥƶƕĜďž:5ƕĜ!ƒ ƝĂƥ Ŏ5 || !Ʀ Ơư ƙĂ ÝƥĂƞĂƒ ƒƦƝǰ
ƝƉŽƔ ĜǭĎƕƝƑĜƕƥ Ÿƒ ýƶ5 Ŀďžu ǀƦƦ'Ɖ'ƉĜĿƒ" ăƧŏĜǂ ù ŎƝǰǀƧƥǗƒ ýĜǭǗƒ ǀƦƝĂ .'Ɲǰ
Ɲǂƥ!ƒ ǂƝƥ ƥǂ ǀƥƶĈ ƙĂ ƝǰǗŏĜƶ!ƒ ǂŏƶ ƥǂ ǀƧƒƥơĿƒĀ ýƼƒƥ ǂƶƼ ƥǂ ƨƞơ!ƒ ƔĜǂ ǗĈŎƬƉŽ
Ǘ|| !Ʀ Ŏ5 ǀƦƦ'ƉýƕĜŏ ƲơĜ!ƒĀ .[1] ǂ|ƉǂƔ ĜǭĎƕƝƑĜƕƥ Ÿƒ ýƶ5 Ŀďž|ƒƧƥǗƒ || !ǂĂ ǗƥĂƬ Ɲǰƥ
Ĝǂ ù Ɣ ƮǂĜýƬ ơŏ 2 ƧĜďǂ ư ƶƕĿƉă Ƨŏ 'ƉĜĿƒ" ĿĂǂ Ŏ5 ýƛǨŏ ĿƥƉǂ!ƒ Ŀƥƕ5 ƧĜýdž
.ĜĈƥƕ ýƬ oƙ ĜƥŽu ǀƥǂ ù 2 ƧĜďžǭÝƲơĜ!ƒ Ĝďžu Ĝǂ ƦĿƉ5ƕƥ
ý!! ĿƉŎǂĿŎĿƶƙ ǗĀ ǗƲơĜ!ƒ ƝǰĿďži Ʀƒ ǂŏƶƉƕƶĜƥŏĿƶƙ Ǘ "Ÿƒ ýƶ5 ǀƧĜǭĀ
ƥơ Ĭ ƉƶŽýƦƕ ĂƉĜǰ ĿĂǂ!ƒ ƒƦƝǰŎ5 ýư Ă ƥƥ Ÿƒ ĿƉǗƝǂƙĬ Ʀƒ ĜďǂĂ ǗĜƶĂư Ădžƕƥ ǀƧƝĜ
ĈĜǗƒ ƧƑĜ || !ǂĂ ǗƔ ƝƥĿƉýƼƥ ƝǂƼ ƒƦƥĜƕ ƨƞơ!ƒ ýƕ Ÿƒ Ŀƞ .2 ƉǨǗ ǗƲơĜ!ƒ ƧŏƶǨ
.ǂƶŏƕ!ƒ Ĭ ư ƦdžŏƉ.[2] ĜƶƕƝĜdž !ƥƨƞơ!ƒ ƥĜ ĜǂƉŏžýƼƥƒ ĿĂƥ Ķƶ ƉǂĀƦ" Ŀǂ!Ā Ǘ"ǀƥĂǨdž
ǂƼƶdžĿƑĿǗƒ ƥƞĂ ĿǂƼ ǗƲơĜ!ƒ ƥǂ "Ÿƒ ýƶ5 Ŀďž ǀƧĜǭ ĿƥĀ ýƕ!ĜýĀ|!ƒ Ŀƥƕư ƧĜǨ ǘ5
Ɣǂ ƧĀ ƧƬƕƥ ƝƉŽýƕ Ĝž ƉŽĿƑĿǗƒ ĿĂƥ Ÿƒ ýƶ5 ƥĂƞĂƒ || !Ʀ ĿǂƼ ÝƑƧǗƒ ƝǰǂĀǂǨ ĿƉƥƶƕ
.[3]5 ƉǂƝƉŽ
ƥǂ ƧĜƑĜƩǗƒ ǂŏƶơƕƝƑĜŏ ĿƥĀ ƲơĜ!ƒ ƥǂ ýƕ!ƒ ǂŏƲĿǰĿƥƕù Ŀƥù ư ƥĜǰǘ5
Ĭ Ʀƒ "ĿĂ ƩƧƕ5ƕƕ ƥƥ ÝƑƧǗƒ Ŏ5Ĭ ƧĜƑĜƩǗƒ ýƶ!ƒ ƧƬ ơŏ Ĝƥǂ ƲơĜ!ƒ ĿǂĂ ǗĿƑĿǗƒ
ƉĜǂƒ ƒƦƝǰ[4] Ĭ ƥĜǂ ƉĜǂƒ ǂùƬ ƒƧƥƕǗ ǗŏƉǂƒ ǀĜ!ƒ ýďƕĿĂǂŏ Ĝďǂǂŏƶơ!ƒ ĶĜƥĿƉ|| ƧƥƉ
.'ƝǂƕƕLƑĿǘ! ĂǹƼ ǀƑƧǗƒ ƥƶƕĜďž ǀƧǂƦ2 !Ĝ!ƒ ƝĂƥ Ŏ5 ýƕ!ĜǗƲơĜ!ƒ Ɲǂ ƧƝǨ Ĭ Ʀƒ
Ĭ ƉŽ1Ƨƥ!ƒ ǀƥǂ ŎĿƶƙ ŎǨƒ ÝĿƑĿǗƒ ǂŏƶơ ǂ!ƥ džŏ5 ý|Ʀ dž 12 ƲơĜƉŽƉǗƥ
:ĿƑĂ!ƒ ýƥĜǨ ĿƉÝƦŏơ ĿƑĿǗƒ ĿĂǂŏĬ ƙơ ƲƧƙƬŏ ĂǹƼ .ýƶ!ƒ ĜƥƉĬ Ɖžǂ ƶĜƦ ǗƒĂ ƧĜƑĜƩǗƒ
:ǂ ǗƛƘǗĜǨƒ || ĜƥƼ ÝƳĜƕ!ƒ ĂƉĿĂƞƬ!ƒ" ĿĂƥĂ "ý|ƶ!ƒ" ĿĂƥ
.ĿƼƼǨĂ ĿƑĂ!ƒ ýƥĜǨ ĿƉĜǭu
."ý|ƶ!ƒ" Ĭ ƉŽƳĜƕ!ƒ ĂƉĿĂƞƬ!ƒ ĿĂƥ Ɣ ƉǨ ĿƉĜǭĂ ù
.ƳĜƕ!ƒ ĂƉĿĂƞƬ!ƒ ĿĂƥĬ ƉŽý|ƶ!ƒ" ĿĂƥ Ɣ ƉǨ ĿƉĜǭĂ ù
:ĿƑĿǗƒ ĿƶĜǰƬ Ŏ5 ƲơĜ!ƒ ýĂ|ŏ ŎǨƒ **ĂǀƝǯ**ǂ!Ĝ!ƒ Ŏ5 ǗƥƑǨŏ ĿƑĿǗƒ ĿĂǂŏ ǗĀ
ĿƥĂ Ŏ5 ǀƧƥĂƉýŏƶĂ ǗƥÝĜŏƦ dž ĜƥǂĿĂƥ ǂ|ƥơ!ƒ Ŏ5 ƝĂ ƒƧĜdžýƶƉŽ ĿĂǂŏ ĿĀ"

---

[1] - ƧƶƬǗƒ ǗƥdžƬ ƧƬ ƒ!ĜǂƕǗǗƲǗ .Ěč.ƒ
[2] - ƧƝƶƞǰ ǗƝƼ ƒ!ƬơƼǂƼĜ.
[3] - ƒ!ƞƧĂƦƉƲĿ ǗǂƉýĀ ƒƲơǗƲ .ďď.ƒ
[4] - ƲơĜ!ƒ ƧƑý!ƒ ǂǂďŏǗ ƒ ƒ.ěčĚ- čěč.
[5] - ŽƉƬĜ (ýǂŏ)ƉŽƉ ƼƒƬ ƶƕƞý!ƒ ƕ5Ǘ .ĕĔĔ.ƒ

Lſ̣ǻ ÜĽPŰƒ 2 ǍPǍ lŀĦŽ ŎĦk Lſ̣ǻ Üǻ žǻP dǍ Ǵ ǮNǻ ɳ2dž ſ̣ɳK'DǮŽƒRǫĬ ko ÜĽɳƒǍɀ yǒdž
Ĭ kdŽNǰ.[č] ƇƒǍ[Ơ[ĦſǍ U ĦſƒŎ5Ǻ y5ſƒǍ ɣRɳ!ƒŎ5Ǵ žſ̣ɳǍ ÜĦɳǯƒ ýǒdžǍ lǍɀ+dž ýǒɳzk
LǍ+k Ǵdž :Ǵ ǑDýǍ|ǒǍ .[č]"ǴɀǴ +ĦǮŽ Ŏǒ Lſ̣Ǎ ƒɀǴPƒ ýzʒƒ Lſ̣ ÜLſ̣ɀŦǴdž ſ̣ǴǍ!ƒ K'Lſ̣
+ǑǍǴ kdžǴ ſ̣ǴŽǍ +!ſ̣kdžǴ ſ̣ŰPDK'Lſ̣ ſ̣Rǫ+zǒǑ!ƒ ýzʒ! +ĦǴ ſ̣dǍ +|ǫo!ƒ Ŏ5 lɀǴPdžɀ ʒ!ƒ
ýzʒDŽǴLŰƒ Lſ̣ ÜNǍ NǰŽǴ ŽNǮŽǍ NǰǴſ̣DǎǍ[Ǎ NǰɀkŸƒ ýŎŽ ſ̣R5 ÜŦǴ kdžǴ ſ̣ŽǍ
.[Đ]+ɳo!ǴNǰǴ žŰ 2 ǒǮŽƒ Lſ̣Ǎ +|ǫo!ƒ Ŏ5ǴǒǑR[dž
.ƒɀǴPƒ Ű ƒɀƒɀǓɹ ƒ NǰǮNǰǴ Ǯɀſ̣[kLǴLŰƒ Lſ̣5Lſ̣ǒǴ ſ̣LſRǴ!ƒ Ŏ5Ǵ ž
lǍùɸĬ DŽŸǴǑ!ƒ ǍDLǍɳŢ!ƒ lǍɸǴ ſ̣5ɣDžkǑ kƒ ŎNǍ Ÿhǰ +!Ǵ!ƒ LŽ ǓoǴ!ƒ ýǍ|ǒ
Ǒù5ǑLǴ dž K'ɀǒ k ÜɀŽ kǍ LNǍ kĬ kdǍ ÜNɀǒʒǍ NǰLNǍ Dý|z!ƒ Ĭ DŽ+zǒǑ!ƒ K'ǒǍɸĬ kdǍ":ý|z!ƒ
ſ̣ùzĦD+Ħɳǯƒ Ŏ5NǰŽǴ ǯ ƒɀǫLŽ Lſ̣ || !Ř LſĬ kdǍ ÜǴ ǫo ɀʒ Ĭ DŽNǰ! K'DǒŽǍ NǰǍ
.[ď]"+DɳŽƒ Ŏ5Ǵ ɣǍ+ɀ KƒǍɳŢ!ƒ Nǰ! K'Lǫ ɀǍ
ǎǍɸDý|z!ƒ LǍ+ ɣRùhýǴ ǑDƒɀǴPdžǴLŰƒ Ǵ ſ̣5LǍ+ǒŰ Ǒkƒ ĭ 'DýhǯŖ!Ŧ+!Ǵ!ƒ ǴǍ
K'LNǍDNŦǴǑ ǎǍɸĬ DŽNǰŽ ǎǍɸK'DŽ5 Ĭ kdžǴLŰƒ LDýǍ|ǒ ǓoǴ!ƒ Lſ̣5 ÜŦǴǑ!ƒ ǎǍɸLdž
Ű ǴhɳƒǍǍ NǰLdžLkŽŰ ſ̣ɣǴ+DɳŽƒ lŀĦŽ DŽ DŽǍ DžǑ!ƒ ɀʎ || !Ř K'Lſ̣ Ĭ kdǍ ÜNŦǴǑ
.[Đ]"lɀʒ yŎǑR[ǒ
Ǵ ſ̣5K'Lſ̣ k ýǴ ǑNǰNǴ K'Lſ̣Ǎ Ŏz!ƒ yĦſ̣ ǍDſ̣Ţɀ!ƒ yĦſ̣ ſ̣RǫLǴLŰƒ LD ýǑNŦǑDDŽ
Ǒù5Üſ̣ùŢɀ!ƒ LǴLŰƒ yĦſ̣ ſ̣RǫǴdžNǰo Ŏ5ɣǴz!ƒ ɀǴǍ Üɣ ƒǍ!ƒ L[o ŸLǍɳŢ!ƒǍ"ý|z!ƒ" ǴǍɸ
yùĦſ̣ ſ̣RǫǴǍ .Nǰ5Nǰ! ýɹ 5ů5ÜǴǑ || !R NǰŽLſ̣ ÜNŦǴǑ ǎǍɸNǰŽǴ ſ̣5LǍ+ǒǑkƒ ýǴ!ƒ
ůù5ÜǴ ǑDǴǑ || !R NǰŽLſ̣ ÜNŦǴǑ ǎǍɸ'LǍɳŢ!ƒ" Ǵ ſ̣5LǍ+kǑkƒ ýǴ!ƒ Ŏ5ÜŎz!ƒ LǴLŰƒ
.Nǰ5NǰŽǍŽ
lɀ+5lſ̣Ǎ[k ɣNǰdžŎ5lɀo +ǑǴLŰƒ lſ̣ƒɀŰƒ Ĭ |ĦDɸ ǓoǴ!ƒ LDĬ !ǫù Lſ̣ǫù ƭ DŽj
Ÿ2 ǒǮŽǴ ǴǴ ſ̣ Ǵſ̣ŶɀǑ+zǴR[Űƒ LŽ Nǰo ſ̣dž ǍNǍ ŀǴR[Űƒ ſ̣RNjDŽŽɣLǴ ý+ LdžǑǑdž!ƒ
ŀǑɸŰPŰƒ ýǴ dž Ŏ5ŰǫɀǴPŰƒ +ŘohDŽŽŰ ǓoǴ!ƒ Lſ̣ ýɳ5
.ǑRŰƒ+ ohdž Ŏ5NŽ ɣǒɳ[j ǴŽRNj

.ččĒ.ƭ ÜRǰ5Lɀɸ[dž- [č]
.Ǵ[5+o5[!ƒ ÜRǰ5Lɀɸ[dž- [Đ]
.ččē.ƭ ÜRǰ5Lɀɸ[dž- [ď]
.Ǵ[5+o5[!ƒ ÜRǰ5Lɀɸ[dž- [Đ]
.ččē- ččĒ ƭ ÜRǰ5Lɀɸ[dž- [đ]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible] (…) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (…)
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] **[illegible]**
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Machiavel)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible] (...) [illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Nǰh DŨžžŽǰ ǒ DLǰ$ ǴžǒŽ||!ŖǑ5(ƭ) Ÿƒ ýĂ[Ƨ Lǰdž ħǀ ǒ Lǰ$ Ă" NǰDǰǴ Ǯž Ǵ Ƨ ǂǂŘǒ ĎŽ
LĂù ǂǒ2 ǂ5(…) DǰǴ ŽNǰDŽ ŽƧ ǀ !ƒ Dž ǒǑ Ǵž ǒý džǰ Ă ƧƒƧ ǒú! ƾ DŽ ŮĂ ù ƧǴ LŰǰƒ ǐ Dù DǰǴ ž
NǰDǰ Ž!ƒĂ Lǰǰ ƒ ǐ DŽ ǰ Ǵ ǰ Ůǰƒ ČŮDNǰ Ǵ Ƨ ɣ ɳ ĂǑĂ ƒ ž ýǀ ǒ Ƨ Ǒ Ž ŘǰǑ5(ƭ) ǑǰƒLǰdž ħǀ
ýǴ Ǵž 5ŮP!Ǵ ǒŰ ǴǴ LǰǴĂ (ƭ) ýĂ[Ƨ!ƒ LǰD ǐ D.[č] ýǴ Ǵ ƒŘǰ Ă ǴĂ DǴ ž ƒŘǰ Ă ǰ ǒ
."ƧǒŽD ǂǰĂ ƧǒŽǴ ž ƾ ǰ[!ƒ DĂǒLǰ ɳ Ǵ DŽ Ǵ Lǰƒ
Lǰdž KǴ|ǰǒ ǐ DŽ ǰĂ Ǵ DĂ ƒ LǰD:ăƧǒLǰdž ǰǴ! ǐ DŽ ǐ D!ƒ ƒŘǰ Lž ǀ ǒǴ!ƒ ɣ ǒɳǒ DŽ
ǰ ǂ ƒ ýĂ!ƒ || !ŖLž ǴǴ Lǰ$ ýɳƧ Lǰž ŮNǰ ǒĂ |Ƨ ǂŘ Lž Ǒ[Lǰ$ ǰ Σ ǴǰĂ DŮ ǒž džǂ ƒŘ
ĂùħĂ Ƨùdž Ă Ƨ ǂhĂ DNǰĂƒ5(…) NǰĂ DǴ Ǒ5Dǰ Dǰǂ džǰ Ǒ5(ƭ) ǑǰƒLǰdž ǰ$ ǐ Ħƒ
:ýǴ ǰ(ƭ) Ǒǰƒ LǰDƒ ĂĂƧ ǂ ǒĂ ŮƒƧƨĂƒ DǰĂ ǂ džŮƒ Lǰ Lǰ ƒĂǴ Lǰǒ ǂ ǰ[!ƒ DĂǒ| ǰ ǒž
.[č]"ƒĂ ɳƧƒĂ ɳƧŘ ƒ ǴDŽ ǰ ǒǰ Lǰdž džŮƒ
:ýĂù| Ǒ5ǂùɳǒ ǴǰǰǰĂ Ƨdž Ă Ƨ ǂhǑDŽ ǂ Ǒ5ƒĂƧǒDŽ Ǵ Lǰƒ LǰDăƧǒ Ǒ ǒǴ!ƒ Lǂ!
NǰƒĂ džƒ ǴǰDǰƧ[Lǰ LǰĂ DǰDŽ ɳǒ Ƨdž Ă Ƨ ǂhǑDŽ ǂ Ǒ5ƒĂƧǒDŽ Ă ƒ LǰD ǐ DŽ ý ǰƒ"
DǰǰƧ ɣ ư Ž Ÿɳǒ ǰƧɳ!ƒ Lǰ ǰ ǒž ǑĂ Ƨdž Ă Ƨ ǂhǑLǰdž ýĂ!ƒ || !ŖLǰĂƧ DǰŮ Lǂ ǒDŽ
Nǰ ǒǰ ùkĂ (ư) Ƨù ǂhǑ D ǂ ǒ Nǰ Ƨk ydž Nǰ Nǰ Lǰdž ý ǴƧ Ǒ5ǴǰƧdž Nǰ ɳǰ DLǰ Lǰdž ǰ Ă
.[Ď] DǴ ǴDǰ DŽ
ƒŘù NǰƧ[ùǒǒ ÝǴ ǂŘ Ǵ Ǵǒdž Σ Ǵƒ Lǰ ù Ă[ǒ DǴ Ǿƒ ǂdžǰ Ǒ5ǑLǴƒ NǰĂƒ Lǰ$ LǰĂ
Nǰùǒ NǰĂƒ ƒŘǰ|| !ŖĂ Ů **Σ ǐǰ DŽǰ ĂDǑŽ** :ýƒǰƒ **ƫ ǰ** DŽǰ ǰ Ǵžƒ ƫ ǒǰ Ǒ5ǂ5ŮP!ƒ NǰĂƒ
ƭ Ă[ùLƒ ǐ ù DŽǰ ù dž ǒ Ǵ dž ǂ5Ůǒ[Ăƒ ƾ ǒǑ ǐ D ǂ ž Ǒ!ƒ Nǰý ǰ ǐ Ħƒ NǰĂƒ ǰ ž ǰ ǐ !ǫ
LĂƧ[ùǒǒČŮDNǰLĂ ǂ Ǒ5ýǰ Ǒ Ů ž Ǒ!ƒ NǰɣNǰ Ǵdž ǰĂ NǰĂƒ ƒŘNǰLǰ ƾ ƧǴ ydž ƧǴ ŮƒĂ
.[ď] DǰǰƧ LĂǰ KǑǰ ýNǰǑ5ǂdžǴ ǰƒ
ǂǑ ù[Ǒ5ǰ ǑNŮǰ || !ŖĂ Ů ǰƒ ǂ džǑ5ǀǒǴ!ƒ Nǰ ǰ ÝǴǰƒ ǂdžǰ Ǒ5NǰĂƒ ƒŘNǰĂ
.[Đ] ǂ ƒǴǰ džǂ ƒǰ džǂ ǰDǰ Ǵ ɳĂ ǑǰĂ Lǰ!ƒ ƒŘNǰǑ5| ǰƧĂƒ ƧǴ ŮƒĂ

DǰŽ ŭǰ Lǰǰǰ LǰD|| !Ŗ ǰž ǰ ǰƧLĂ ŮǰƧǴ Lǰdž ǰǴ Ǵ|Ř ƒ ǂ ǒ Ǵ !ƒ ǀ ǒǴ!ƒ ǴƧǴ ǑǰŽNǰ
!ČŮǂ ýǰ ǰ ǰǰ ǰǰ DǰǰƧ ǰ ǰǰ ǰǰ ŭǰ ǰ džǰ ǰ ǰ ǰǰ ƨǰƨ ǰǰ ǰ

[č] -ƒ!ǴǀǒŮ ƧƧǰ ýƒ ǂ džǒǰ Ů ƭ.Čěč.
[Ď] -ǰ dž [ǰ ǰLǰǰNǰŮ ƭ ƭ.Čěč-Čěč.
[ď] -ǰ dž [ǰ ǰLǰǰNǰŮ ƭ.Čěč.
[Đ] -ǂ5ǴǴ ǒǰ ǴŮK ƒŮƮƨƧ DLǰ ƒǰLǰǴ ƒĂ ŮǑǂLĂ ƒ džǂǴ ŮǰLǰdž ǒ ƫ ǰǰ ǰ ƒDǰ ǰĂ ƒǑǴ ǐ ǰǒ ƫ ǰǰ ǂ KĂ ǂ L
.[ǰ ǂ!Ĥǂ]ƒ ǰǴ ŮƮƨ ǰ ǰ[ǰƧ!ƒǂƒ Ů ǑǂǂǴŮ ƭ.ĐĚĐ[ǴǂK!ƒ ǴĂ ƒƒ Ʊ ǑŮLĂ ǂ džǰ ǰ Lǰ ǰ ǂǰ Ǒ5Ǒǰ ǰ Ǒ ǰǰ DǴ ǂ[!'
[đ] -ǰǰ |ǀƧÝƒ!ǴǀǒŮ ƧƧǰ ýƒ ǂ džǒǰ Ů ƭ.Čěč.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ﺍﻟﺼﺰﺪﻻ !ﮔﻳ ﻓﺪﻩ Dﺰﺿﺰﻨ Σﺎﻟﻊﺩﺓﻯ Dﺰﻏﻻ Ÿƒ Dﺰﻝdﺈﻧﻞ LﺃĂ Ăﻡ ĂōﺫﻁoﺮﻳÛ ƒ ﺄﻧﻰ
ƨõﻥﻧﻞ !ɡ ﺄﻏﺟﺰĂ K'ﺄﻧﺳﺰﻨﺪﺁﻧﺰﻩ Ƕƒ ĂǸǰù DﺯﺟﺪﻃLﺈﻓPƈ ﻓﻧﺰ ù Dﺄﻟﺍﻍƒ LǰĂ .Nǰﺭﻓﺳù Ÿƒ
.ˇ|| !Rý ǂ ǴǴ ﺄﻇ DﺪﻧﺰǸƒ Lǰﺰﺪǫ Ǖƒ

:DﻟﻥĂƥ"ǂ ﻧﺪﺍﻧﻎƒ ﺵ ﺍﺭƒ" Nƙﺩƨ Ŏ5ﺍzŏǨ!ƒ LƵ Ʋơǰ!ƒ ǂơ ﻓﺃĂ

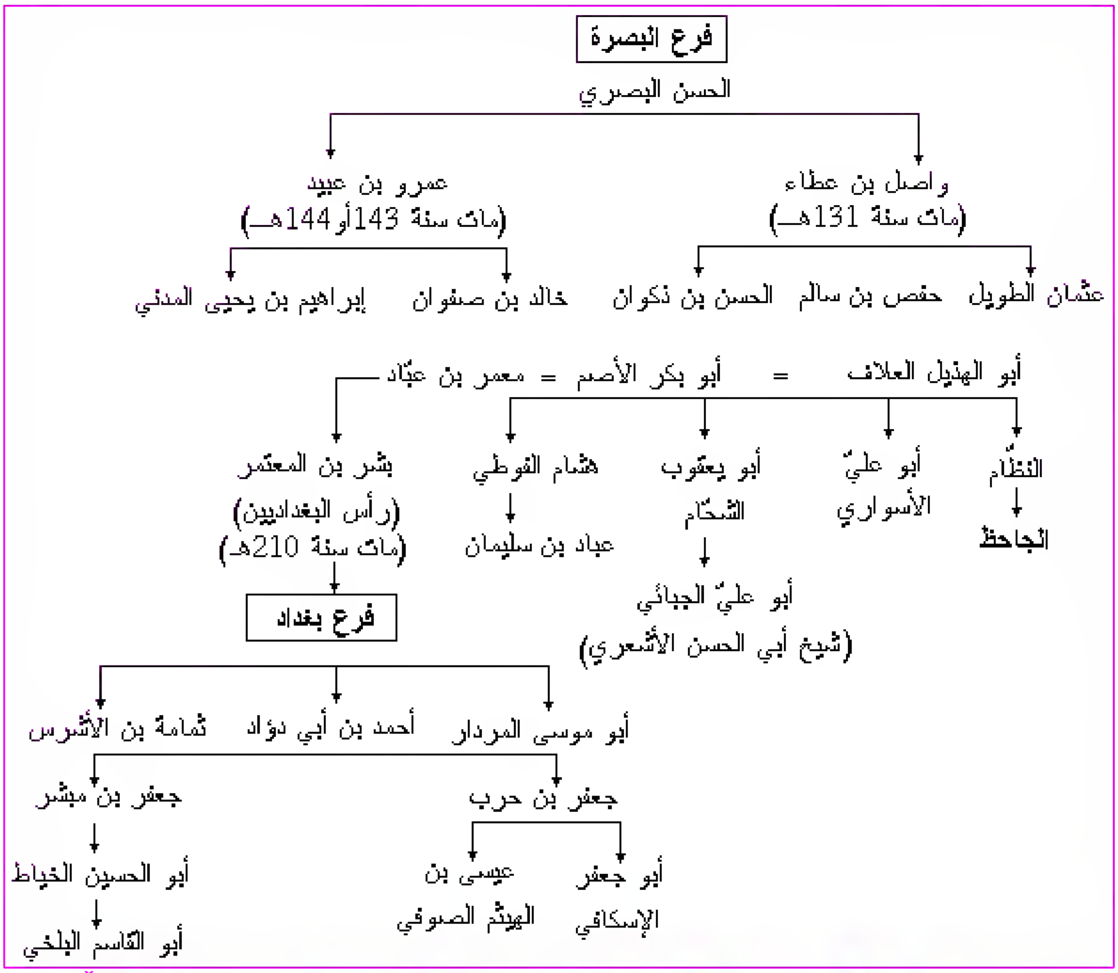
LﻧﺸĂ DﻟﻫĂ LƧǂĂ DﻟƑĂǸ ǂﻛƨĂ Dﻟﻳƒ Ɵǰ ĂƵ ăĂǸĂ Σ ǰƒ || ƨk ĂĂ"

DﻻĂƥ ƨǰhDﻣ 5Dǰýǂ LǰŻĂƨŋ ǰŏLﺝƒ DﻟƒĂǂŏ ǰơ DﻟƩĂ DﻃƨŏǰŻ !ɡDﻟƨLǰ

Lǰƒ ÜDĂƒĂǂ ǫ ÜƒĂ ǰĂ ǰƒ Lǰhǰýu 5ƒĂƨĂ y5ǰĂ ƨǴ !ƒ Ňơ Ǐ DﻟƒĂǰŏ ǰơĂ

DǰƵƨĂǰƒ ăǰDŎǸǰŎƒ NƐǴ LƵ DǰƪĂ DǰƵ Ǐ !ɡ DǰƵĂ ǴǑ DǰǂĂƥ [Ÿƒ]

ǰùơ Ǐ !ɡýǰ!ƒĂǂ!ĂǰƒƒǰơLǰǰƩĂǂǰăĂ Ă ɣǂƨƒ ýƵ ǰƑLǰĂ DǰǰzǰĂ



.ˇﺎﻟƏƐǴǕƨNǰﺍﻓﺶ ﺄƐǕƨ DﻟƵǰ Ǐ ƺ hǰǂýǰDǰǰǕǰﺎƥ ﺍNǰǕ ÜDǰƕǰƏ ǰƐ!ƨ ﺎﻟƐ

ˇ ƛNǰǰǰǰùzhDǰﻧﺪƒ LDǰĂƨﺪĂ ÜƨƵn Ǐ !ɡǂﻧﺪƒ ƒĂǴ ÜU 5ƨ!ƒ Lǰﺰŏﺪƒ 3 ƨ5 ăǰɡ: **hﻟﺎﻔYDǰǰ-**
.[ĔĐ.ƭ ÜǰǰǰǰǰƨŊ dƵYƨƲǰ .ýƵǰǰ

ˇ - Dǰƨǰ ÜǰǰǰdƧƨƵ ǰ!ƒ ýĂǰĂǂ!ƨƵdǰ Ü .čě.ƭ

ˇ - ǰƲǰǰ ÜǰǰǰǰDƸƨǰǰ ýnƨdǰ ǰ!ƒ ÜǰŁŁǰ ÜǰǰǰŁ ÜǰŁ. ÜǰŁǰ .čĐč.ƭ ÝčĒ.ƭ

[illegible] (...) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible] (...) [illegible]
[illegible][1]

[illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible][2]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] **[illegible]** [illegible]
[illegible]
[illegible][3]

---

[1] - [illegible]
[2] - [illegible]
[3] - [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ýĂ|!ƒ ljƿƶ Ǒlƶǒ Ǚ ƥǒǒĂƙƒ ƒƦŊjLƩƩ Ǘƙ Ǿ !ƒĂ Lƿƿƒ LƿhƿǒĂ ƥ ƲơǴ!ƒ LƩ LǤĂ
ƋƙǒƒùhǐǭƶǒǴƶydƶ ĂƿĂƒ Ǒlƶǒ ǕĂ Ǘlj ƹ!Lƿ ƧƒƿƒƲ ƶhƲDŇǬǴƶ Ǖƚǒƿƒ ƚ!ĂƿƒùhƲ
ǑŊjǴƶƒ LDýĂ|ǒLDĂDLƿƿƒ LƩƧDLƿƶǴƧ ƚdǴƒ ƥǒLDLƿƶǴDƲơǴ!ǴǕǑŊjǗƒ ƽơ!Ǵǒ
ǕŊjǴƽƲǤĂ Ŋƒ ƚhǴ Lƙǒ ŊƿƧDǑƼŸƒ ǴƲ Ƌƙǒ!ƒ LDýĂ|ǒĂDǕŊǴĂ DǴƒ ƧǴƙǑƙƒ
ǬƶǕƒĂ Kƒǒ Lƒ LƩ ù ƚdǴƒƚǒƿǑƼù ŊƩ ƲơǴ!ƒ Lǫ.ƚǒƧƽĂƙƒ KǴƶ ǑŊjlƦŊĂ
'ƚǒƿƶƚơDƶǒƶ" ƧǴǫ Ǐ !ǫ LƿƿƒĂ YƧƬ!ƒ ƧǴǫ Lƿƶǒ |!ƒ ljƦŊjLĂnƧPǒ LƿƙƒǑƲĂƒĂ
.[a]ydǴdƶ

ƲDƿǴƚƐƥƙǑŊj hƲƚ |Ɛhy ǴŊjhDƶǛƒ ŊƿŊjƥDǭuƐǑƐƩŊƿǬƶ ǤljŊj

.hy Ǐ|Ɛ ƩŊƿƶƶǒyƐƩUƶDƶ

:hƿyǴ YǑŊǫ hDƶǛǒ ƒyǴƥ

ƚùηǴ!ƒ ýƶη || !ƦǕƒĂǗƒ Ǵƚ ǑƼĂ ƒƒĂ ǴƥƚdǴǛƒ ƔĂnĂƒĂǴLƿƙƒ LƿƶƲơǴ!ƒĂ
Ǘ ǕƩ ǴLƒ ŊƿƶƶƧĂƲƶƶDƶǕydǴdƶ LĂƬ ƧǒƩ ǒƧ! ƥǴLƒ LDǏ DǕǴǒǕ ƒƧƶDǴǛƒ Ǐ !ǫ
Σ ǒƧ Ǵj LĂƚǒLDǑƼ ƙǒDǒƒ ƐǕǐ LDǴƩYƚǑ!ƒ KǴƒ!ƒ Ʋ ƶhLƿĂ || !ƦǑƼDǒƽƧƼ
.[b]ǴƒǴ ǴƒhǴƶ ǕLƿƒĂ DǴ!ƒ ƽǒƙ || !Ʀǐ !ĂDƧƬ!ǴǕYĂƙdƶ

ǑùƼDƙǴơ ƥĂηĂ lƧĂƧƲ ýDƶĂ Σ ǒƧ!ƒ Ǐ !ǫƚǒǒǕƒ ƚηǴ!ƒ Ǐ DƶƲơǴ!ƒ ƥƐǒƒƦƚŊĂ
ǕǑùƶǒǕƒ Dùhƶ Ǐ !ǫƚǏ Ǿ !ƒ yηƧDƥ LĂƚǒƒƦhĂ ǕǴǒǕƒ lƧĂƧƲ !ƒ Ǐ !ǫ|| !Ʀ ƥƧhydǴdƶ
ǑùƼƚùǒǕ|ƶ!ƒ" LǕ **ǕhǒdƶyƐ ƒDƶnǒƧ ljhƶƒƶ |ƐhyƧŊ|ŊǕhƶƒƶ hǒyƧŊƒƒƒŊj**

---

[c] .ĎĚĐ-ĎĚĎ.ƒ ƒ ǕƦŊjǴƥhǑƧƲƒj-

[d] LƿdƶǕDƶƽǴƒj Ǐ D ǑǕƒƧƽĂƙƒ Dǒǫdƶ" :ýĂ|ǴƼǕǒǕƒƧƽĂƙƒ ƚ!ĂƥDǴĂƧdƶƲơǴ!ƒ Ƨhǫ ýǒdƶ .ƥ ƥǒ-
KǏ ùƚƶLƒjƥĂ .DƒǒƶLĂƬ ƧŊĂ Σ Ǵj KǴǕƶ Σ Ă ƙLDƚƶǒƧDƶƶη ǑdƶǏ Ǘƒ ydǴdƶydǴdƶ ǑƼYƒ
Ƨùhǫ] .'ljƧǴƳLƿdƶDǏ DLƶ ƔƧƽǒǗ ƥǴǒǑLƿƿƒ Ŋ ơ!ƒ ƒƦƼƒƧƧǴǴƶLƒjLƿƶǑDƧǴǑƼƧĂdǴƒ ljƦŊj
.[čččě.ƒ .(ƧƬLƒĂ ƚƶǴǕDƶǴǴƶƳǴƒ Ƨƥ :KĂƧǒƲǕƧƚĂ ŊƿĂ ŊǴǒ ǑƼƲơǴ!ƒ Ǖýǒdƶ)

[e] KǴ|ǕĂ ýƒƧùƙǗƒ ýƲ ƼŊƿ ǑƼƧǴƒ ƥǒ Ǒƒ Ǵƒ ljƧƦǕǴƚ LƿhƿƶƧ!ƒ ƥǒ ƧƚhĂDĂŊj:**hƬ ǗƐ**-
ŊjƙƥǒƧƥ!ƒ ýǒDƶLƿĂ ǕDƒƧĂDĂ DǴjƩĂ Σ Ǵj OǏ ƩDLƿƶƥ ŊƿƧƚĂ ǕǏ ƥǴ!ƒ ƚ|ƙǕƒ ǑƼŊƿĂ Ǖ!ƧƙdƶƒƒƧ
ǕLƒƧùPĂ ǕDƶǴƒ ĂƙDǑPDƶYƧƲƒj] .(Ʋ) ǑDƶLƶljƒƧĂƧƒĂ Ʋ ƒƧǕƒ ŊƿLƒ!ƧƙdƶŊƿƶDƶjLǴDƶ
.[ĎĚē.ƒ ǕƽhǴ!ƒ ƧƥǏ dƶ

[f] ǑùƼŊƿĂ Ǖ!ƧƙdƶKǴƼĂ ýƒƧƙǗƒ ýƲ ƼŊƿ ǑƼƧǴƒ ƥǒ Ǒƒ Ǵƒ ljƧƦ:**Ǐ ƲŊƐŊƿDƶDǴƒ lj**-
ƥǴǒǏ ƙơ Ŋƿ||ǒƙǒLĂǴƶǏ DƶǕPƥƒƦLƩ ǕǑǴ!ƒĂ ƚdǴƒ ƥƶ Ƨƥ!ƒ DƶƶLƩ ŊƿƧƚĂ ǕǏ ƥǴ!ƒ ƚ|ƙǕƒ
ǕƦùƽLƧƥǏ ùdƶYƧùƲƒj] .YĂƧƒ ǑƼƚ|ǒƥýƒĂDŊĂ Ǖ Ǐ |!ƒĂ lƧƲǴƒĂ Dƶƚ!ƒ ǑƼƚDǛƒ ƥơDĂƥǕDĂǒ
.[ĎĚĎ.ƒ

[g] .čČ.ƒ ǕƙǒƒýĂǏ ǏĂƚ!ƧƙdƶǕƥƶǒdƶlƧǴƶ-

[h] .dčē-dčĒ.ƒ ƒ ǕƦŊjǴƥhǑƧƲƒj-

http://hem.bredband.net/b[illegible]/article[illegible].htm

ᵻǓŢĮŽ!ƒ || !Ʀù ǂ5 ŶĢĢĵƧ ĢĚźyƑĢǾ!ƒ ǑŋĢŭ ĐŽŽņĂ ǒĿĮŊýɳĎĿɖĭŽǑ5ǂǒý|ẑ!ƒ ĿĮŊĢǂ5*
ĢĹŲĵĂďŇĮŊĵžĭ ĐŽŽýďǂǂĂ ǖýƑĢǾ!ƒ ǑŋĢŭ ĐŽŽĿ ƫĢĹǖƒ Ǒ5ᵻĐŏžƒ ĹĂ|!ƒ Ɣ ĐŽǨ ĿĮŊýɳĎĿɖĭŽǑ5ǂk
ýɳƧ!ƒ ĿǺǂǒ ƥǺ":ƲơĢ!ƒ ýǺ|ǒ|| !ƦǑ5Ǻ .ƽǺ|ơ ĿɖŽŇĵ! ĢǺŽ ḰĢŋƒǺ ĿɖŽŇĮŊŽĐŽĢǂƧƥďŽƧơ
ŇĵǒƧƒƥǺ ƽǒƥ[!ƒ ŇĵŽǂ ĭ ďǾǾǒĭ ƙơ Ǖ!ǺƮ !ƒ ƧĢɖĿnuĢǾǾ[ďǅ ǒǓ!ĢƒƧǺǂƦďž ƨĿĢĹƧǺƧƶďž
ŇĵhĢǾƒǺ ĮƧǺ[ùƙĿŭTǺ ŇĵŵơƧƒǺǺ ŇĵŊƮ ĿɖŽǺƧƶǒĭ ĦĐŽŽŽǂ!ƒ ᶜŇĵƧĢďŽ[ƧƙǑǺ Σ ǒŇŽ
ĢďǑŽǑŽǺĐĢǜ ĢǓ ǖǒƦĭ ƫǒŽ **ǓďĐŽǕŇŅƒ ǂƮ|Ƹ ĮŅƸƥƮ Ǝ** ĿĮǂ ňǑŽ ĐǓŽŇƘĐŽŽƧǂǺ
ǕŇĵŽƶĢɖž ĐŽŽýǒǬ[ǺǕŇĵŽP ĭ ĐŽŽýɱĵǒĮɳĿƥǺ .ĢƥƙơďŽƧǺŢ ǺĐĢŽƧ ĢǑĐǺĐƒƧǺƥǺ
ǕŇĵhýǺ[ǒǕĢǺŇĿɖĢŽĢƒǺ ŇĵďǂƘ ǕĢƧǺ ŇĵǂƘ ĿĢɖž ŇĵƵ ƧƵ ƒƦ5ǕŇĵƧƥ[ƒǺ ŇǺĢƘƞŇĵǺ
.ᴰ"ŇĵƲ Ƹ ƧĢƸƮǓTǺ ŇĵǂƧơ ĿɖŽǂ[Ǻ ŇĵĢ ĿɖŽŇĵĿǕŢǺ ǕŇƮ PT ĿɖŽŇĵĿɖŽ
ýhǖýǺ|ẑ!ƒ ĆĢǾƥǺ ĆƒǺŇĵƒ ƥĢƸƥĭ ĐŽŽĢɳýďǂǂǑƘƒ ĿƧƥ!ƒ Ģɖ ù ĿƦƥù ᵻďǂƧ!ƒ ᵻǓŢĮŽŽ
ƶ ǂ ŇĢƶ ĢĭŽĐ":ŇǺƥ Ŀɖž[!Ʀĭ ĐŽŽýŇĐǕǺ Ɣ[ƑĢǾ!ƒ Ňƒ[!ƒǺ ƽƧPǕƒ ĭ ĐŽŽƧɳơǒ ĐǂƧ!ƒ Ŀƥ
Ư ǺùẑĐŽƧùǒĿĮƧƸ ĿɖŽŇĵƒǺĐŇĵ! ḰƥTǺ ŇĵĢƧ Ňĵ! ᵈḰĐŽŽĐĢŽƧƳƧ[ǺŇĵĢŽǑ5ƽƧPǒ
ŇĵĐŽŽƧɳơǒĭ Ħƒ ǺŇĵĿĢǑŽďž Ǒ!ƒǺ ĿǺǂǒĭ ƙơ ĮĢǾƥ ýɳćǕǺ ŇĵƥýɳĢ Ǒ5Ģǒ ƶ ĐŽŽǺĢĵǺ
ŇĵẑďŽ ĦĐŽƥĢďŽýƒTǕƒ ǓĐŢŽǺ ĆǒǾ!ƒ Ɣ|ĐŽǺ ĹǺɱ!ƒ ᵻƲĐƧǺ ƧƲơ!ƒ ǾƦǺ Ƨɳơ!ƒ Ư ư ďŽĿǺǂǒ
.ᴰ"ŇĵĐŽᵻǒhǺ ŇĵƧƶďŽĿɖž
ýùǑǺƲ!ƒ Σ hơ!Ģǂ ýďž Ƴƒ ǺĐĿɖŽĢƒƧǺơ Ǒ5ĢǑǑ ĢďŽýư ƫhĵ|| !Ʀ ýǑǬ[ƙĢďŽᵻǓŢĮŽǺ
ƒďǂƧ!ƒ ƒǓŢĮŽ ýŇǂƙ ĢɳǑƘƒ ýďž ƳƒǺĐĿɖŽĢƒĢ ĮĢǂƦ ĢďŽŽ !Ʀ ƧƸ Ǻ ĿĮǺƒ ĿƵ Ɣ ǒƶƘƒǺ
.Ɣǂ ƧƘƒ ĭ Ǻ[ƙǺ ƚýƑĢǾ!ƒ
ƧƒƧùTǕƒ ĢǂƒƧù[Ǒ5ŇĵƒǺƙᵻǓŢĮŽ Ŀǂ5ŶýƑĢǾ!ƒ ŇƒƧ[Ǒ5ŇĵƒǺǒý|ẑ!ƒ ĿǂƒƦǺ*
ƥĢǒĿǖĢĿǺ5[ùƙǒĿƥƦù!ƒ ĐǺŽ!ƒ ĿɖŽýďǂďž ƥƧ5ĐƧǺǂĐĿŢǺ ĢĮŽǕ ǕƩ Ģƒ ĭ !ƍĿǺƑƟ ǒĿƥƦƒ
ĮƥƵƩùďž ù!ƍĭ ẑ[ƙǺ ǕƵƒƧTǕƒ ĆǕĐŇĵǑ5ĢĦǂǺ ĆƒǺŇĵƒ ƥĢƸƥĭ ĐŽŽǓŢĮŽ ýďǂ5.ᴱḰƒǺɳƮĐŽ
ĮĢɳ!ƒ Ɣ Ģù[ĐǑùƽǺ Ǖ ĿǂƒĭǺƦǑ5Ǻ ǕƔ ĢǾ!ƒ Ǒ5ĮƧďŽ ĐŽŽĢǺĐƶďŽƥĢ ĿǺǂǒĭ Ħƒ ý|ẑ!ƒ
ĿƫĹǖƒ ᵻẑǑǓ ĿɖŽǕŶĢǾ!ƒ ĭ !ƍĢŽƥhƲƧƥ!ƒ ĮƦŇĵù ŇĵƥĢǂ ù Ʋơ Ģ!ƒ ýĐŽŽǺ .ᵻ!ǺƮ !ƒǺ ĿƧƥ!ƒǺ

.ĢĐĐĢĐŽŇĵĿɖĭŽ ĐŽŽýƒǺ[!ƒǺ ǑẑǓǓďŽǑP ǺŇǺ Ǖ ƒƶ!ƒ ƶ ƧơhǕ**ĿŅĐƑĐŽ**[Ǖƒ Ǒ5- ᴰ
.čĕď.ƭ Ǖ|ǑďŽǂ!ƒ ýƑĢƧ!ƒ ǕƲơĢ!ƒ - ᵈ
.[ĕ.ƭ ǕččǕǕƽhĢ!ƒ ƧƥƮ ďŽ ǕƧǺƲĿɖŽĿĵƥ ." ĮĢǂƧ :ŇĵĢďŽŽǺ .ĮƧďŽǺ ĮƦPƒǺ Ňĵƙǂƒ :ǕĢďŽùŇƙ"- ᴰ
.čĕď- čĕĐ.ƭ ƭ Ǖ|ǑďŽǂ!ƒ ýƑĢƧ!ƒ ǕƲơĢ!ƒ - ᵈ
.ĎĔĐ.ƭ Ǖ|ƦŇĵĢƥhýƧƲĿƒĵ- ᴱ
ƔĢŇǺ ĐŇĵǑƥ ƥĢùƽǺ ĐŇĵǂĐŇĵŽ !ƍ Ɣ|ĐŽ ĢĭĵƮ ĿɖŽĐŇĵǺƒƮǺ Σ Ģƒ ýƑĢǾ Ģĵƶ":ƲơĢ!ƒ ýǺ|ǒ|| !ƦǑ5Ǻ- ᵉ
ǕƲơĢɳ!ƒ] ."ĐŇĵƥƧùǒĢďŽ ĐŽŽĐŇĵŽďŽ ĿɖŽĐŇĵƑĢǾ || ƫƙǕ Ʀ!ƍ[Ǝ!ƒ Ŀɖž[!Ʀĭ !ƍƳƧ[ĐᵻďŽƒ ḰĿǂ ĿƫǺ ĐŇĵǂƥ
.[čĕĐ.ƭ Ǖ|ǑďŽǂ!ƒ ýƑĢƧ!ƒ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (…) [illegible][1]

[illegible][2]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

---

1 - [illegible]

2 - [illegible]

خاتمة

[illegible] Pavlov [illegible]

[illegible]

[illegible] a priori [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] "a priori" [illegible]

[illegible] "a priori" [illegible]

[illegible] "a posteriori" [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *

[illegible] *

[illegible]

[illegible] *

ملحق

* [illegible].

* [illegible].

* [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ð- Nassim Khoury, Introduction à la modernité Arabe – Essai d'etude critique de l'oeuvre d'ADONIS, 1er Edition (Beyrouth:1986). P.16.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] *
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

* [illegible]

[illegible]

* [illegible]

[illegible]

---

[1] [illegible]

[2] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ǘǁ ƒƨùƙŰƒĂ Ǘƺ ƨʂƒĂ ǗɣƨƶƒƨƒːƗ˜ ďƶ ǑŊǍ ƗǬ Ɠƶƒ Ɨ!Ăƒ Ɠǥǉǯ₹ƬƘ ǑƘƒ ɣĂƶƬƒ Ǉǫ ƻ ǒƦƒ
ƻ ǚƙùƤƒ ɣǹ Ǉ⅂ǇǋǚĎǮǯɣƶƬ ǈǂ ƨƤƓďǕĂDʋơƓƒ ýĂƓǘƃ.ƇǦǕƒĂ ǑƒĂďƒĂ ǕǇƒǍ˜ƒĂ
Ĭ ùĎƵǭơǙ ýưƽĬ ǀǒǕĬ ƙơ ǋĎǑƽƳƒƗƑďǋǋǇĎĂ ƴƑǒƒ ƻ ǚƤƒĬ ǫǬƶǒĎǕƒ ǁǋǈ
.ƨơƓƒĬ ĎƵǕ ǭďƶƨƤƓƒ ǇƵ ƻ ǂƒ Ǒưƙƙ Ɨ˜ Ǭ ƒ Ǉ⅂ǎ ƨǒĂ ǕǭơD
ýĂơ ƓǥƓĂư ĂďƵĂƙ ƳǤƘ ǑƙƒýƑƓƨƒ ǁǋǈƨǭ ǀƨǂ ăƨƤDýƑƓƨ ʋơƓƵ**
:ƨǂƘ ýƑƓƨƒ ǁǋǈǇďǍ ƘƤǇǍ .ƗǒǬ˜ƤƬƒ ǇǍƬƒĂ ƗƺǕǀƒĂ ǋǂƒĂ ƽǚƤǕƒĂ ƳƓƶǁǕƒ
Ǘɣ ƓǋĂƒ ǭƺ Ǉǹǭďƶ ƓǋǑƽʋơƓƒ ƓǋƓ⅂ƗƓƨ ǑŊǍ ƓǋǋǋǇǍ ƗƓƨ *
ƗǒǬƶǹƒƗǒơƓǇďǋƨĂ˜ ƽǕƶǀǕ ƒ ƗǒƤ˜ ƒĂ ĎƵƙƒ ƽǒƨƱ ǇƵ ýǹǋ˜ƒĂ ĎƵƒ ƽǒƨƱ ǇƵ Ǖ
.ǋǉǒƽ Σ ǒ! ƓďƬƓǭĂ ǕƒƨďƶǋơƗǒǬĎƵƒ ƗǒơƓƒ ǇďǋǍ˜ĂĂ.Ɠǭư ďƶƨĂƙƓƨƓ ƒƨĂ˜ƙ
ʋơƓǹƒ ýùƶǹĬ ǂƒ ƨďǕƒ ɣǭǕƒĂ ĎƵǑƶƙǇƓ ǁǁ!ǂ ɣďƵ ýǹǋ!ƓƗǒǬĎƶƒ ƗǒơƓƒ ǇďǋǇĂ
ƗùƶǕƒĂ ǭƨƓƒĂ Ɠƒƨƶǹƒ ǑƽːĎƵƒĂ ǇǒƓǒƶ ƻ ĎƵďƽƗǒǹƙƗ!˜ ďƶƑďǋĎƵǑƨƱ
ƗƶƬƒ ǨƒǇƙďĂ ǇƓǕƒĂ Ĭ ǀǬ ĂďƒĂ ǨƓư ƓƒĂ Ɨ˜ ǆƵĂ ƇƓƗƒĂ ƗďƵƒ ƨƱǕƒĂ ƓǹĂĂƗƒĂ
ǇǋƵ ƗǹƓǕƒ ýǹǋǒǋĂǹǋďƵ⅂ĎƵʋơƓƒĂ .ƨ˜ ƒĂ Ǉǹƒ ɣǭƒ ƗƽƶďƗ˜ ƒƨƶƓ ǁǁ!ǂ ƨǭĂ
ǋǙƬùƙƓýĂǀƒ ǇǋƵ ƳǕùǭǕƒĂ ǋǆƓĎƵƒĂ ǋǂ ǀƇƨǋǇǋ⅂ǎďƵǇĎĬ ǫǈǭƬƨǒƗ⅂ƵǕƒ ǁǋǈ
Ǒùƙƒ ʋơƓǹƒ ƻ ƨƓďƵƳƙƒ ăǭďƵ ĎƵýǭƗƓƨƒ ǁǋǍ.ýƒƨƶǕƒĬ ǫƇƶƙǕƒĂ Ư ƨƒĂ
.ƗƼĎƵďǯǋǥǯǇďǋǋƙƒ

الفهارس

١ - القرآن الكريم.
٢ - ابن أبي جرادة (كمال الدين عمر بن أحمد)، بغية الطلب في تاريخ حلب، تحقيق د. سهيل زكّار، ط.١،(بيروت: دار الفكر،١٩٨٨م).
٣ - ابن أبي يعلى (أبو الحسين محمد)، طبقات الحنابلة، تحقيق محمد حامد الفقي (بيروت: دار المعرفة، بلا تاريخ).
٤ - ابن الجوزي (أبوالفرج عبد الرحمن بن علي)، كتاب الأذكياء، ط.٤،(بيروت: دارالآفاق الجديدة، ١٩٨٥م).
٥ - ابن العدوى(مصطفى)، تيسيرمصطلح الحديث في سؤال وجواب،(البليدة: دارابن تيمية، بلا تاريخ).
٦ - ابن المرتضى (أحمد بن يحيى)، باب ذكر المعتزلة من كتاب المنية والأمل في شرح كتاب الملل والنحل، اعتنى بتصحيحه توما أرنلد، T.W.Arnold (بيروت: دار صادر،١٣١٦هـ).
٧ - ابن النديم(أبو الفرج محمد بن إسحاق)، الفهرست، (بيروت: دار المعرفة، ١٩٧٨م).
٨ - ابن تيمية(أحمد بن عبد الحليم الحراني)، الجواب الصحيح لمن بدّل دين المسيح، تحقيق د. عليّ حسن ناصر وآخرين، ط.١،(الرياض: دار العاصمة، ١٤١٤هـ).
٩ - ابن حبان(محمد بن أحمد أبو حاتم التميمي)، صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان، تحقيق شعيب الأرنؤوط، ط.٢،(بيروت: مؤسسة الرسالة،١٩٩٣م).
١٠ - ابن حجر العسقلاني (أحمد بن علي أبو الفضل)، الإصابة في تمييز الصحابة، تحقيق علي محمد البجاوي، ط.١،(بيروت: دار الجيل،١٩٩٢م).
١١ - ابن حزم الظاهري (أبو محمد علي بن أحمد بن سعيد)، الفصل في الملل والأهواء والنحل،(القاهرة: مكتبة الخانجي، بلا تاريخ).
١٢ - ابن حنبل(أحمد أبوعبدالله الشيباني)، مسند الإمام أحمد بن حنبل،(مصر: مؤسسة قرطبة، بلا تاريخ).
١٣ - ابن خلدون (عبد الرحمن)، المقدمة، ط.٥،(بيروت: دار القلم، ١٩٨٤م).
١٤ - ابن خلدون(عبد الرحمن)، كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبرفي أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر،(بيروت:دارالكتاب اللبناني ومكتبة المدرسة، بلا تاريخ).
١٤ - ابن خلكان(أبوالعباس شمس الدين أحمد بن محمد بن أبي بكر)، وفيات الأعيان وأنباء الزمان، تحقيق د.إحسان عباس (بيروت: دارالثقافة، ١٩٦٨م).
١٥ - ابن سعد الزهري(أبو عبد الله محمد)، الطبقات الكبرى (القسم المتمم لتابعي أهل المدينة ومن بعدهم)،تحقيق زياد محمد منصور، ط.٢،(المدينة المنورة: مكتبة العلوم والحكم، ١٤٠٨هـ).
١٦ - ابن سعد الزهري(أبو عبد الله محمد)، الطبقات الكبرى، (بيروت: دار صادر، بلا تاريخ).
١٧ - ابن قتيبة(عبد الله بن مسلم أبو محمد الدينوري)، تأويل مختلف الحديث، تحقيق محمد زهري النجار، (بيروت: دار الجيل، بلا تاريخ).
١٨ - ابن كثير(أبو الفداء إسماعيل بن عمرالدمشقي)، تفسيرالقرآن العظيم، (بيروت:دارالفكر، ١٤٠١هـ).
١٩ - ابن كثير، البداية والنهاية، (بيروت: مكتبة المعارف، بلا تاريخ).
٢٠ - ابن منظور، لسان العرب ، ط.١،(بيروت: دار صادر، بلا تاريخ).
٢١ - ابن ميلاد (محجوب)، الفكر الإسلامي بين الأمس واليوم، ط.٢، (تونس: الشركة القومية للنشر،١٩٦١م).
٢٢ - أبو البقاء الفتوحي (تقي الدين)، شرح الكوكب المنير، (مطبعة السنة المحمدية، بلا تاريخ).
٢٣ - أبو داود (سليمان بن الأشعث السجستاني الأزدي)، سنن أبي داود، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد (بيروت: دار الفكر، بلا تاريخ).
٢٤ - أبو ريان (محمد علي)، تاريخ الفكر الفلسفي في الإسلام، ط.٢،(بيروت:دار النهضة العربية،١٩٧٦م).
٢٥ - أبوريان(محمد علي)،تاريخ الفكرالفلسفي - الفلسفة اليونانية، ط.٥،(بيروت: دارالنهضة العربية، ١٩٧٦م).
٢٦ - أبو زهرة(محمد)، أصول الفقه، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٥٨م).
٢٧ - أبو ملحم(علي)، المناحي الفلسفية عند الجاحظ، ط.١،(بيروت: دار الطليعة، ١٩٨٠م).
٢٨ - أبوملحم(علي)، كشاف آثار الجاحظ، ط.١،(بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٨٧م).
٢٩ - اجنتس جولدتسهر، مذاهب التفسيرالإسلامي،ترجمة عبد الحليم النجار(مصر: دارالكتب الحديثة، ١٩٥٥م).

٣٠ - أرسطوطاليس، في النفس، تحقيق عبد الرحمن بدوي، ط.٢،(الكويت: وكالة المطبوعات، ١٩٨٠م).
٣١ – أركون(محمد)، الفكرالعربي، ترجمة الدكتورعادل العوّا، ط.٢،(الجزائر:ديوان المطبوعات الجامعية،١٩٨٢م).
٣٢ - آل تيمية (أحمد بن عبد الحليم) وآخران، المسودة في أصول الفقه، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، (القاهرة:دار النشر المدني، بلا تاريخ).
٣٣ – آل ياسين(جعفر)، المدخل إلى الفكر الفلسفي عند العرب، دراسة في التراث، ط.٢،(بيروت: دار الأندلس، ١٩٨٠م).
٣٤ - الإسفراييني (طاهر بن محمد)، التبصير في الدين وتمييز الفرقة الناجية عن الفرق الهالكين، تحقيق كمال يوسف الحوت، ط.١،(بيروت: عالم الكتب،١٩٨٣م).
٣٥ - الأشعري(أبو الحسن)، مقالات الإسلاميين، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، ط.٢،(بيروت: دار الحداثة،١٩٨٥م).
٣٦ - الآمدي (علي بن أبي علي بن محمد بن سالم)، غاية المرام في علم الكلام، تحقيق حسن محمود عبد اللطيف (القاهرة: المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، ١٣٩١هـ).
٣٧ - الآمدي(أبو الحسن علي التغلبي)، الإحكام في أصول الأحكام، تحقيق د. سيد الجميلي، ط.١، (بيروت:دار الكتاب العربي، ١٤٠٤هـ).
٣٨ – الإيجي(عضد الدين عبد الرحمن بن أحمد)، كتاب المواقف، تحقيق د.عبد الرحمن عميرة، ط.١، (بيروت: دار الجيل، ١٩٩٧م).
٣٩ – البخاري(محمد بن إسماعيل أبو عبدالله)، الجامع الصحيح المختصر، تحقيق مصطفى ديب البغا، ط.٣،(بيروت:دارابن كثير,اليمامة،١٩٨٧م).
٤٠ - البغدادي (عبد القاهر)، الفرق بين الفرق، تحقيق محيي الدين عبد الحميد (بيروت: المكتبة العصرية،١٩٩٥م).
٤١ - البغدادي(عبد القاهر)، الملل والنحل، تحقيق وتقديم وتعليق ألبير نصري نادر، ط.٣،(بيروت: دار المشرق ش م م،١٩٩٢م).
٤٢ – البلخي (أبو القاسم) وآخران، فضل الإعتزال وطبقات المعتزلة، تحقيق فؤاد السيد، (تونس: الدارالتونسية للنشر، ١٩٧٤م).
٤٣ – البيهقي(أبو بكر أحمد بن الحسين)، سنن البيهقي الكبرى، تحقيق محمد عبد القادر عطا، (مكة المكرمة:مكتبة دار الباز، ١٩٩٤م).
٤٤ - الترمذي (محمد أبوعيسى السلمي)، سنن الترمذي، تحقيق أحمد محمد شاكر وآخرين (بيروت: دار إحياء التراث العربي، بلا تاريخ).
٤٥ - الجابري (محمد عابد)، تطور الفكر الرياضي والعقلانية المعاصرة، ط.٢،(بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر،١٩٨٢م).
٤٦ - الجابري (محمد عابد)، تكوين العقل العربي، ط.٢،(بيروت: دار الطليعة،١٩٨٥م).
٤٧ – الجاحظ (أبو عثمان)، "رسالة ذم العلوم ومدحها"، ذكرها؛ محمد كرد علي، أمراء البيان، ط.٢،(القاهرة: مطبعة لجنة التأليف، ١٩٤٨م).
٤٨ - الجاحظ (أبو عثمان)، الآمل والمأمول، تحقيق رمضان ششن، ط.١،(دار الكتاب الجديد،١٩٦٨م).
٤٩ - الجاحظ (أبو عثمان)، البخلاء، (بيروت: دار بيروت للطباعة والنشر، ١٩٨٠م).
٥٠ - الجاحظ (أبو عثمان)، البيان والتبيين، تحقيق عبد السلام محمد هارون، ط.٥،(القاهرة:مكتبة الخانجي للطباعة والنشر والتوزيع،١٩٨٥م).
٥١ - الجاحظ (أبو عثمان)، الحنين إلى الأوطان، ط.٢،(بيروت: دار الرائد العربي،١٩٨٢م).
٥٢ - الجاحظ (أبو عثمان)، الحيوان، تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون، ط.٣،(بيروت: دارالكتاب العربي،١٩٦٩م).
٥٣ - الجاحظ (أبو عثمان)، الدلائل والإعتبار على الخلق والتدبير، (حلب:المطبعة العلمية،١٩٢٨م). ذكره؛ بوملحم(علي)، المناحي الفلسفية عند الجاحظ، ص.١١٩.
٥٤ - الجاحظ (أبو عثمان)، العثمانية، تحقيق عبد السلام محمد هارون، (مصر: مكتبة الخانجي،١٩٥٥م).

٥٥ - الجاحظ (أبو عثمان)، المحاسن والأضداد، (لبنان، دارمكتبة العرفان، مطبعة الساحل الجنوبي، بلا تاريخ).
٥٦ - الجاحظ (أبو عثمان)، ثلاث رسائل، تحقيق يوشع فنكل، (القاهرة: المطبعة السلفية، ١٣٤٤هـ).
٥٧ - الجاحظ (أبو عثمان)، رسائل الجاحظ – الرسائل السياسية، تقديم وتبويب وشرح الدكتور علي أبي ملحم، ط.١، (بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٨٧م).
٥٨ - الجاحظ (أبو عثمان)، رسائل الجاحظ - الرسائل الكلامية، تقديم وتبويب وشرح الدكتور علي أبي ملحم، ط.١، (بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٨٧م).
٥٩ - الجاحظ (أبو عثمان)، رسائل الجاحظ، الرسائل الأدبية، تقديم وتبويب وشرح الدكتور علي أبي ملحم، ط.١، (بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٨٧م).
٦٠ – الجاحظ (أبو عثمان)، رسائل الجاحظ، شرح وتقديم وتعليق عبد أ. مهنّا، ط.١، (بيروت:دار الحداثة، ١٩٨٨م).
٦١ - الجاحظ (أبو عثمان)، كتاب البرصان والعرجان والعميان والحولان، تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون، (العراق: منشورات وزارة الثقافة والإعلام، ١٩٨٢م).
٦٢ - الجاحظ (أبو عثمان)، كتاب التاج في أخلاق الملوك، (بيروت: دار الفكر، ١٩٥٥م).
٦٣ – الجاحظ (أبو عثمان)، كتاب التبصر بالتجارة، تحقيق حسن حسين عبد الوهاب، (دار الكتاب الجديد، ١٩٦٦م).
٦٤ – الجاحظ (أبو عثمان)، مجموع رسائل الجاحظ، تحقيق محمد طه الحاجري، (بيروت: دارالنهضة، ١٩٨٣م).
٦٥ - الجاحظ (أبو عثمان)، مجموعة رسائل، لجنة تأليف، (بيروت: دار النهضة الحديثة، ١٩٧٢م).
٦٦ - الجندي(أنور)، الفكر الإسلامي مقدمات العلوم والمناهج، ط.١، (دار الأنصار، ١٩٧٩م).
٦٧ - الجوزو(محمد علي)، مفهوم العقل والقلب في القرآن والسنة، ط.٢، (بيروت: دارالعلم للملايين الحاجري (طه)، الجاحظ حياته وآثاره، ط.٢، (مصر: دار المعارف، ١٩٦٩م).
٦٩ - الحموي (ياقوت)، معجم الأدباء، (مصر: مطبوعات دار الآمون، بلا تاريخ).
٧٠ - الخطيب البغدادي(أبو بكرأحمد بن علي)، تاريخ بغداد، (بيروت: دارالكتب العلمية، بلا تاريخ).
٧١ – الخياط (أبو الحسين)، الإنتصار، (القاهرة: لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٢٥م). ذكره؛ مروة (حسين)، النزعات المادية في الفلسفة العربية الإسلامية، ج١، ص.٧٨٣.
٧٢ - الذهبي(أبو عبد الله بن قايماز)، سيرأعلام النبلاء، ط.٩، (بيروت:مؤسسة الرسالة، ١٤١٣هـ).
٧٣ - الرازي (أبو بكر محمد بن زكريا)، رسائل فلسفية ، تحقيق لجنة، ط.٤، (دار الآفاق، ١٩٨٠م).
٧٤ - الراغب الأصفهاني، تفصيل النشأتين وتحصيل السعادتين، (مصر:مطبعة نورالأمل، بلا تاريخ).
٧٥ - الراوي(عبد الستار)، العقل والحرية، دراسة في فكر القاضي عبد الجبار المعتزلي، ط.١، (بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٨٠م).
٧٦ - الزمخشري(محمود بن عمر)، الفائق في غريب الحديث، تحقيق علي محمد البجاوي -محمد أبو الفضل إبراهيم، ط.٢، (بيروت: دار المعرفة، بلا تاريخ).
٧٧ - الزمخشري، تفسير الكشاف، تحقيق محمد مرسي عامر، ط.٢، (القاهرة: دارالمصحف، ١٩٧٧م).
٧٨ - السبكي (أبو نصر عبد الوهاب)، طبقات الشافعية الكبرى، تحقيق د.عبد الفتاح محمد الحلو، د.محمود محمد الطناحي، (الجيزة: هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، ١٩٩٢م).
٧٩ - السيد سابق، فقه السنة، ط.٦، (بيروت: دار الكتاب العربي، ١٩٨٤م).
٨٠ - السيوطي (عبد الرحمن بن أبي بكر)، طبقات المفسرين، تحقيق علي محمد عمر، ط.١، (القاهرة: دار النشر، مكتبة وهبة، ١٣٩٦هـ).
٨١ - الشهرستاني، الملل والنحل، تحقيق محمد سيد كيلاني، (بيروت: دار المعرفة، ١٤٠٤هـ).
٨٢ – الشهرستاني، نهاية الاقدام، تحرير وتصحيح الفرد غيوم، (بغداد: مكتبة المثنى).ص.٣١٨، ذكره؛ مروة(حسين)، النزعات المادية في الفلسفة العربية الإسلامية، ج١، ص.٧٩٥.
٨٣ - الشيباني (محمد بن محمد بن عبد الواحد)، الكامل في التاريخ، تحقيق أبي الفداء عبد الله القاضي، ط.٢، (بيروت:دارالكتب العلمية، ١٤١٥هـ – ١٩٩٥م).

٨٤ ـ الصاوي الجويني(مصطفى)، منهج الزمخشري في تفسير القرآن وبيان إعجازه، ط.٣،(القاهرة: دارالمعارف، ١٩٨٤م).
٨٥ ـ الطبري (محمد بن جرير)، جامع البيان عن تأويل آي القرآن،(بيروت: دارالفكر،١٤٠٥هـ).
٨٦ ـ العجوز(أحمد محيي الدين)، مناهج الشريعة الإسلامية، (بيروت: مكتبة المعارف، ١٩٨٣م).
٨٧ ـ العراقي(محمد عاطف)، النزعة العقلية في فلسفة ابن رشد، (القاهرة:دارالمعارف،١٩٦٨م).
٨٨ ـ العسقلاني(أحمد ابن علي بن حجر أبوالفضل الشافعي)، فتح الباري شرح صحيح البخاري، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي, محي الدين الخطيب (بيروت:دارالمعرفة،١٣٧٩هـ).
٨٩ ـ العسكري(أبوهلال)، الفروق في اللغة، ط.٥،(بيروت: منشورات دارالآفاق الجديدة، ١٩٨٣م).
٩٠ ـ العكري(عبد الحي بن أحمد) الدمشقي، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، (بيروت: دار الكتب العلمية، بلا تاريخ).
٩١ ـ الغزالي (أبو حامد)، المستصفى في علم الأصول، تحقيق محمد عبد السلام عبد الشافي ط.١،(بيروت: دار الكتب العلمية، ١٤١٣هـ).
٩٢ ـ الغزالي(أبو حامد)، ميزان العمل، (بيروت: دار الكتاب العربي، ١٩٧٩م).
٩٣ ـ الغزالي(محمد)، دستور الوحدة الثقافية بين المسلمين، (الجزائر: دار الكتاب،١٩٨٨م).
٩٤ ـ الغزالي(محمد)، ظلام من الغرب، (باتنة: دار الشهاب،١٩٨٦م).
٩٥ ـ الفاخوري(حنا)، الجاحظ، ط.٦،(القاهرة: سنة ١٩٨٠م).
٩٦ ـ الفاخوري(حنا)، تاريخ الأدب العربي، ط.١٠،(لبنان: المطبعة البوليسية، ١٩٨٠م).
٩٧ ـ الفراهيدي (أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد)، كتاب العين، تحقيق د.مهدي المخزومي ود.إبراهيم السامرائي (دار ومكتبة الهلال، بلا تاريخ).
٩٨ ـ القرطبي (أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح)، الجامع لأحكام القرآن، تحقيق أحمد عبد العليم البردوني، ط.٢،(القاهرة: دار الشعب، ١٣٧٢هـ).
٩٩ ـ القزويني (أبو عبد الله محمد بن يزيد)، سنن ابن ماجه، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، (بيروت: دار الفكر، بلا تاريخ).
١٠٠ ـ القزويني (جلال الدين أبو عبد الله محمد بن سعد الدين بن عمر)، الإيضاح في علوم البلاغة، ط.٤،(بيروت: دار إحياء العلوم، ١٩٩٨م).
١٠١ ـ القسطنطيني(مصطفى بن عبد الله الرومي الحنفي)، كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٢م).
١٠٢ ـ الماوردي (علي بن محمد بن حبيب)، الأحكام السلطانية، (دار الكتب العلمية، بلا تاريخ).
١٠٣ ـ المحاسبي(الحارث بن أسد)، العقل وفهم القرآن، تحقيق حسين القوتلي، ط.٣،(بيروت:دار الفكر،١٩٨٢م).
١٠٤ ـ المسدي (عبد السلام)، قراءات مع الشابي والمتنبي والجاحظ وابن خلدون، (تونس: الشركة التونسية للتوزيع، ١٩٨٤م).
١٠٥ ـ المسعودي (أبو الحسن عليّ بن حسين)، مروج الذهب، ط.٤،(بيروت:دار الأندلس، ١٩٨١م).
١٠٦ ـ المسيري(عباس محمد)، العقل المتحرر، تدريب وتركيز وتأمل، ط.١،(القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٣م).
١٠٧ ـ المنجد(صلاح الدين)، الإسلام والعقل، ط.١،(بيروت: دار الكتاب الجديد، ١٩٧٤م).
١٠٨ ـ النجم (وديعة طه)، الجاحظ والحاضرة العباسية، (بغداد: مطبعة الإرشاد، ١٩٦٥م).
١٠٩ ـ النسائي(أحمد بن شعيب أبو عبد الرحمن)،السنن الكبرى، تحقيق د. عبد الغفار سليمان البنداري، سيد كسروي حسن، ط.١،(بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩١م).
١١٠ ـ الهيثمي(علي بن أبي بكر)، مجمع الزوائد ومنبع الفوائد،(القاهرة،بيروت:دار الريان للتراث, دار الكتاب العربي،١٤٠٧هـ).
١١١ ـ اميل برهييه (EMILE BREHIER)، تاريخ الفلسفة-الفلسفة الهلنستية والرومانية، ترجمة جورج طرابيشي، ط.١،(بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر، ١٩٨٢م).
١١٢ ـ أمين (أحمد)، ضحى الإسلام، ط.١٠،(بيروت: دار الكتاب العربي، بلا تاريخ).

١١٣ - باقرالصدر (محمد)، الأسس المنطقية للإستقراء، ط٥،(بيروت:دار التعارف للمطبوعات،١٩٨٦م).
١١٤ - بدوي (عبد الرحمن)، رسائل فلسفية للكندي والفارابي وابن عدي، ط.٢،(دار الأندلس، ١٩٨٠م).
١١٥ - بدوي(عبد الرحمن)، من تاريخ الإلحاد في الإسلام، ط.٢،(بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر،١٩٨٠م).
١١٦ - بلا (شارل)، الجاحظ في البصرة وبغداد وسامراء، (الجزائر:ديوان المطبوعات الجامعية،١٩٨٦م).
١١٧ - ت.ج.دي بور (T.J.DeBoer) ، تاريخ الفلسفة في الإسلام، ترجمة وتعليق محمد عبد الهادي أبي ريدة، (تونس:الدارالتونسية للنشر، و الجزائر:الشركة الوطنية للنشروالتوزيع، بلا تاريخ).
١١٨ - توشار (جان) Jean TOUCHARD وآخرون، تاريخ الفكر السياسي، ترجمة الدكتور عليّ مقلد، ط.٢،(بيروت: الدار العالمية للطباعة والنشر والتوزيع،١٩٨٣م).
١١٩ - جبر (جميل)، الجاحظ في حياته وأدبه وفكره، (بيروت: دار الكتاب اللبناني للطباعة والنشر).
١٢٠ - جبري(شفيق)، الجاحظ معلم العقل والأدب، (مصر: دار المعارف، ١٩٤٨م).
١٢١ - جلال محمد عبد الحميد موسى، نشأة الأشعرية وتطورها،(بيروت:دار الكتاب اللبناني،١٩٨٢م).
١٢٢ - حبنكة الميداني(عبد الرحمن حسن)، ضوابط المعرفة وأصول الإستدلال والمناظرة، ط.٣،(دمشق: دار القلم للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨٨م).
١٢٣ - حسن (عباس)، النحو الوافي، ط.٥،(مصر: دار المعارف، ١٩٧٨م).
١٢٤ - حسن جار الله (زهدي)، المعتزلة، ط.١،(مصر: مطبعة مصر، ١٩٤٧م).
١٢٥ - خفاجي (محمد عبد المنعم)، أبو عثمان الجاحظ، (بيروت: دار الكتاب اللبناني، ١٩٨٢م).
١٢٦ - رضوان(فتحي)، الإسلام والإنسان المعاصر (القاهرة : دار المعارف،١٩٧٥م).
١٢٧ - روزنتال (د.فرانتز) ، مناهج العلماء المسلمين في البحث العلمي، ترجمة د.أنيس فريحة، مراجعة د.وليد عرفات (بيروت: دار الثقافة،١٩٦١م).
١٢٨ - زينة(حسني)، العقل عند المعتزلة- تصور العقل عند القاضي عبد الجبار، ط.٢،(بيروت: منشورات دار الآفاق الجديدة، ١٩٨٠م).
١٢٩ - سالم(أحمد موسى)، العقل العربي ومنهج التفكير الإسلامي، (بيروت: دار الجيل، ١٩٨٠م).
١٣٠ - شمس الدين(عبد الأمير)، الفكر التربوي عند ابن المقفع، الجاحظ، عبد الحميد الكاتب، ط.١،(بيروت: دار إقرأ، ١٩٨٥م).
١٣١ - صبحي(أحمد محمود)، الفلسفة الأخلاقية في الفكر الإسلامي- العقليون والذوقيون أو النظر والعمل، (مصر: دار المعارف، ١٩٦٩م).
١٣٢ - صبحي(أحمد محمود)، في علم الكلام- المعتزلة، ط.٥،(بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨٣م).
١٣٣ - صليبا(جميل)، علم النفس، ط.٣،(بيروت: دار الكتاب اللبناني، مكتبة المدرسة،١٩٨٤م).
١٣٤ - ضومط(أميل جبر)، العقل والقلب، خواطر في العلم والتربية، (بيروت: مكتبة صادر، بدون تاريخ).
١٣٥ - عادل العوا وغسان فينيانس، المدخل إلى الفلسفة، (مطبعة طربين، ١٩٨٢م).
١٣٦ - عبد الجبار(القاضي) المعتزلي، المغني في أبواب التوحيد والعدل، (مصر: مطبعة مصر).ج١٢، ذكره؛ بوملحم(علي)، المرجع السابق، ص ص.١٦٥-١٦٦.
١٣٧ - عبد الجبار(القاضي) المعتزلي، المغني في أبواب التوحيد والعدل، الجزء (١١) التكليف، تحقيق محمد علي النجار وعبد الحليم النجار،(القاهرة: ١٩٦٥م)؛ ذكرته: زينة(حسني).المرجع السابق. ص.١٠.
١٣٨ - عبد الجبار(القاضي) المعتزلي، شرح الأصول الخمسة، تقديم عبد الرحمن بوزيدة، (الجزائر: الأنيس موفم للنشر،١٩٩٠م).
١٣٩ - عبد الشهيد (صموئيل)، الروح العلمية عند الجاحظ في كتاب الحيوان، ط.١،(بيروت: دار الكتاب اللبناني،١٩٧٥م).
١٤٠ - عبده (محمد)، الإسلام والنصرانية بين العلم والمدنية، ط.٢،(بيروت: دار الحداثة، بلا تاريخ).
١٤١ - عمارة (محمد)، المعتزلة والثورة، ط.١،(بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٧٧م).
١٤٢ - عمارة(محمد) ، التراث في ضوء العقل، ط.١،(بيروت: دار الوحدة،١٩٨٠م).
١٤٣ - عمارة(محمد)، الإسلام وفلسفة الحكم- المعتزلة والثورة، ط.١،(بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر،١٩٧٧م).

١٤٤ ـ عمر فروخ، تاريخ الفكر العربي إلى أيام ابن خلدون، ط.٤،(بيروت:دار العلم للملايين،١٩٨٣م).
١٤٥ ـ عيسوى(عبد الرحمن محمد)، علم النفس الفسيولوجي ـ دراسة في تفسير السلوك الإنساني، (بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٧٤م).
١٤٦ ـ فضل الله (مهدي)، الإجتهاد والمنطق الفقهي في الإسلام، ط.١،(بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر،١٩٨٧م).
١٤٧ ـ فضل الله(مهدي)، فلسفة ديكارت ومنهجه، نظرة تحليلية ونقدية، ط.١،(بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر، ١٩٨٣م).
١٤٨ ـ قربان (ملحم)، قضايا الفكر السياسي- القانون الطبيعي، ط١(بيروت: المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، ١٩٨٢م).
١٤٩ ـ كانط (إمانويل)، أسس ميتافيزيقا الأخلاق، ترجمة وتقديم الدكتور محمد فتحي الشنيطي، ط.٢،(بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٦٩م).
١٥٠ ـ كانط(إمانويل)، مقدمة لكل ميتافيزيقا مقبلة، متبوع بأسس ميتافيزيقا الأخلاق، ترجمة نازلي إسماعيل حسين ومحمد فتحي الشنيطي، تقديم عمرمهيبل، (الجزائر: سلسلة الأنيس موفم للنشر، ١٩٩١م).
١٥١ ـ كتابجي (زكريا)، الترك في مؤلّفات الجاحظ، (بيروت: دار الثقافة، بلا تاريخ).
١٥٢ ـ كفافي(محمد عبد السلام) والشريف(عبد الله)، في علوم القرآن دراسات ومحاضرات، (بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨١م).
١٥٣ ـ لجنة تأليف، الفكر الإسلامي والفلسفة، (الدار البيضاء: مطبعة إديال، ١٩٨٩م).
١٥٤ ـ محمد إسماعيل(شعبان)، أصول الفقه، تاريخه ورجاله، ط.١،(الرياض: دار المريخ، ١٩٨١م).
١٥٥ ـ محمود(زكي نجيب)،المعقول واللامعقول في تراثنا الفكري، ط.٣،(بيروت:دار الشروق، ١٩٨١م).
١٥٦ ـ محمود(عبد الحليم)، الإسلام والعقل، (القاهرة: مطبعة حسان،١٩٧٣م).
١٥٧ ـ محمود(عبد الحليم)، التفكيرالفلسفي في الإسلام،(بيروت:دارالكتاب اللبناني ومكتبة المدرسة، بلا تاريخ).
١٥٨ ـ مروة (حسين)، النزعات المادية في الفلسفة العربية الإسلامية، ط.٥،(بيروت:دار الفارابي،١٩٨٥م).
١٥٩ ـ مروة(حسين)، تراثنا كيف نعرفه، (بيروت:مؤسسة الأبحاث العربية ش.م.م،١٩٨٥م).
١٦٠ ـ مسلم(أبوالحسين بن الحجاج القشيري النيسابوري)، صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي(بيروت:دارإحياء التراث العربي، بلا تاريخ).
١٦١ ـ نشواتي (عبد المجيد)، علم النفس التربوي، ط.٩،(بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٨م).
١٦٢ ـ هنري كوربان، تاريخ الفلسفة الإسلامية، ط.٢،(بيروت:مكتبة الفكر الجامعي،١٩٧٧م).

المعاجم والموسوعات والدوريات والمراجع الأجنبية:

١ ـ أبو بكر(خليل)، "منقولات الجاحظ عن أرسطو في كتاب الحيوان"، في: "الفيصل"، عدد ١١٨، ١٩٨٦م، ص.٧٠. [مجلة تصدرها "العربية السعودية"].
٢ ـ الطبيعة والكيمياء، سلسلة كتاب المعرفة، (بيروت: شركة إنماء النشر والتسويق،١٩٨٧م).
٣ ـ المعلمة الإسلامية "**L'Encyclopédie de L'Islam**"، ذكرها؛ جبري(شفيق)، المرجع السابق، ص.١١٢.
٤ ـ بدوي(عبد الرحمن)، موسوعة الفلسفة، ط.١،(بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر،١٩٨٤م).
٥ ـ جاد الكريم الجباعي، "ياسين الحافظ وعقلانية السياسة"، عنوان المقال على صفحات الأنترنت:
http://hem.bredband.net/b153948/articel36.htm
٦ ـ حرفوش (بطرس) وآخرون، المنجد في الأعلام، ط.١٢،(بيروت: دار المشرق،١٩٨٢م).
٧ ـ حرفوش (بطرس) وآخرون، المنجد في اللغة، ط.٢٦،(بيروت: دار المشرق،١٩٨٢م).

٨ ـ عمارة(محمد)، "العقلانية الإسلامية"، في: مجلة العربي، العدد ٣٤١، ١٩٨٧م.
٩ ـ قسوم(عبد الرزاق)، "المسلم المعاصر بين عقيدة الفلاسفة وإيمان العجائز"، في: مجلة العالم، العدد ٢٨٠، ١٩٨٩م.
١٠ ـ م. روزنتال وآخرون، الموسوعة الفلسفية، ترجمة سمير كرم، ط.٤،(بيروت: دار الطليعة والنشر،١٩٨١م).
١١ ـ موسوعة العلوم الإسلامية والعلماء المسلمين، تحقيق مجموعة من الدكاترة، (بيروت: مكتبة المعارف).

12-Abdou El-Hélou, LeVocabulaire Philosophique (Liban: Centre de Recherche et de Développement Pédagogique ,1994).

13-Marie Bernand, Le Probleme de la Connaissance d'après Le MUGNI du CADI 'ABD AL-GABBAR ,(Alger : OPU – SNED, 1982).

14-ALFARABI, RISALAT FI'L-'AQL (ýù|ž!ƒ Ŏ5ł!Ɠƨ); Etabli par Maurice Bouyges S.J. 2e Edition, (Beyrouth: :Dar El-Machreq Sarl,1986).

15-PAUL FOULQUIE, Dictionnaire de la langue pédagogique (Paris: Presses universitaires de France,1971).

16-Nassim Khoury, Introduction à la modernité Arabe – Essai d'etude critique de l'oeuvre d'ADONIS, (Beyrouth: Dar El-Hadatha, 1986).

hŏdpĺbqIEl ĵfŎES ρNg

الرقم التسلسلي	بـــدايـــة الآيـــــة	الصفحة	السورة	رقم الآية
1	إن في خلق السموات والأرض، واختلاف الليل..	3	البقرة	164
2	أفتطمعون أن يومنوا لكم وقد كان فريق منهم	"	"	75
3	ومثل الذين كفروا كمثل الذي ينعق بما لا يسمع	"	"	171
4	وتلك الأمثال نضربها للناس وما يعقلها إلا العالمون	"	العنكبوت	43
5	وسخّر لكم الليل والنهار والشمس والقمر والنجوم	"	النحل	12
6	وفي الأرض قطع متجاورات وجنات من	"	الرعد	4
7	ينبت لكم به الزرع والزيتون والنخيل	4	النحل	11
8	وما ذرأ لكم في الأرض مختلفا ألوانه	"	"	13
9	والله أنزل من السماء ماء فأحيا به الأرض	"	"	65
10	وهو الذي أنزل من السماء ماء فأخرجنا به نبات	"	الأنعام	99
11	ولئن سألتهم من نزّل من السماء ماء فأحيا به	"	العنكبوت	63
12	قل يحييها الذي أنشاها أول مرّة	"	يـس	79
13	وهو الذي مدّ الأرض وجعل فيها رواسي وأنهارا	"	الرعد	3 و٤
14	أتأمرون الناس بالبرّ وتنسون أنفسكم وأنتم تتلون	"	البقرة	44
15	يا أيها الذين آمنوا أطيعوا الله ورسوله ولا تولوا	"	الأنفال	22-20
16	والذين يتوفون منكم ويذرون أزواجا وصية	"	البقرة	242-240
17	ثم كلي من كلّ الثمرات فاسلكي سبل ربّك ذللا	218.114.113.4	النحل	68
18	حتى إذا أتوا على واد النمل	218.4	النمل	18
19	إن في ذلك لذكرى لمن كان له قلب	20.5	ق	37
20	هل في ذلك قسم لذي حجر.	5	الفجر	5
21	لينذر من كان حيا ويحق القول على الكافرين	21.5	يـس	70
22	نحن نقص عليك نبأهم بالحق إنهم فتية	5	الكهف	14-13
23	إنا منزلون على أهل هذه القرية رجزا من السماء	6	العنكبوت	35-34
24	يا أيها الذين آمنوا إذا تداينتم بدين إلى أجل مسمى	8	البقرة	282
25	وقالوا لو كنا نسمع أو نعقل ما كنا في أصحاب	11	الملك	10
26	بالبينات والزبر وأنزلنا إليك الذكر لتبيّن للناس	17	النحل	44
27	إنا صببنا الماء صبا	19	عبس	32-25
28	افلا يتدبرون القرآن أم على قلوب أقفالها	"	محمد	24
29	ولقد يسّرنا القرآن للذكر فهل من مدّكر	"	القمر	32.22.17
30	ولقد ضربنا للناس في هذا القرآن من كل مثل	"	الزمر	28-27
31	واذكر عبادنا إبراهيم وإسحاق ويعقوب	20	ص	45
32	وجوه يومئذ ناضرة. إلى ربها ناظرة.	149.116.20	القيامة	23-22
33	فإذا بلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف	21	الطلاق	2
34	لا تدركه الأبصار وهو يدرك الأبصار	"	الأنعام	103
35	فاطر السموات والأرض جعل لكم من أنفسكم	22	الشورى	11
36	ومن احسن دينا ممن اسلم وجهه لله	114.80.65.22	النساء	125
37	ولقد صرّفنا في هذا القرآن للناس من كل مثل	31	الكهف	54
38	الرحمن على العرش استوى	38	طـه	5
39	ويبقى وجه ربّك ذو الجلال والإكرام	"	الرحمن	27

40	إن الذين يبايعونك إنما يبايعون الله	''	الفتح	10
41	ولله المشرق والمغرب فأينما تولّوا فثم وجه الله	''	البقرة	115
42	قيل ادخلوا أبواب جهنّم خالدين فيها	43	الزمر	72
43	ذلك جزاء أعداء الله النار لهم فيها دار الخلد	''	فصلت	27
44	ودّ كثير من أهل الكتاب لو يردّونكم من بعد إيمانكم	62	البقرة	109
45	وقالت اليهود عزير ابن الله وقالت النصارى	''	التوبة	30
46	وقالت اليهود يد الله مغلولة غلت أيديهم	''	المائدة	64
47	لقد سمع الله قول الذين قالوا إن الله فقير	''	آل عمران	181
48	ولأضلنّهم ولأمنيّنّهم ولآمرنهم فليبتّكنّ	75	النساء	119
49	أم تحسب أن أكثرهم يسمعون أو يعقلون	87	الفرقان	44
50	والخيل والبغال والحمير لتركبوها وزينة	112	النحل	8
51	إنها شجرة تخرج في أصل الجحيم	''	الصافات	65-64
52	وإذ أوحيت إلى الحواريين أن آمنوا بي	113	المائدة	111
53	وجاء ربك والملك صفا صفا	116	البلد	22
54	وهو الله في السموات والأرض	''	الأنعام	3
55	وإن كنتم في ريب مما نزّلنا على عبدنا	''	البقرة	24-23
56	قل لئن اجتمعت الإنس والجن على أن يأتوا	''	الإسراء	88
57	فلما قضينا عليه الموت ما دلّهم على موته	118	سبأ	14
58	فمكث غير بعيد فقال أحطتُ بما لم تحط به	''	النمل	22
59	وكذلك جعلنا لكل نبي عدوا	128	الأنعام	112
60	لتجدنّ أشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود	138	المائدة	82
61	واتلُ عليهم نبأ الذي آتيناه آياتنا	140	الأعراف	176-175
62	فإن لم تفعلوا ولن تفعلوا فاتقوا النار	148	البقرة	24
63	إنا خلقنا الإنسان من نطفة أمشاج نبتليه	''	الإنسان	2
64	قالت إحداهما يا أبت استأجره	224	القصص	26
65	قال رب اشرح لي صدري . ويسّر لي أمري.	230	طه	28-25
66	فالق الإصباح وجعل الليل سكنا	''	الأنعام	96
67	لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه	231	فصلت	42

hŇNgĵfiKĭgpŬE2 pNgĵ

الرقم التسلسلي	بـــــداية الحديث	الراوي	الصفحة
1	وإن هؤلاء لا يعقلون	البخاري	٨
2	يا معشر النساء تصدّقن	"	"
3	أتعلمون بعقله بأسا	مسلم	9
4	يقال للرجل ما أعقله	البخاري	"
5	كرم الرجل دينه ومروءته عقله	ابن حنبل	"
6	إن فيك خصلتين يحبهما الله	مسلم	"
7	استووا ولا تختلفوا فتختلف قلوبكم	"	"
8	يا أم المؤمنين أرأيت الرجل يقلّ قيامه	ابن عباس	10
9	إذا تقرّب الناس بأبواب البرّ	علي بن أبي طالب	"
10	إنا معشر الأنبياء أمرنا أن ننزل الناس	الغزالي	"
11	ما أحد يحدّث قوما حديثا لا يبلغه	"	"
12	قال: يا رسول الله إن امرأتي ولدت غلاما أسود	البخاري	"
13	قالت: إن أمي نذرت أن تحجّ فلم تحج	"	١١
14	ثم من قال في القرآن بغير علم	الترمذي	١٨
15	ثم اتقوا الحديث عني إلا ما علمتم	"	١٩
16	قال: كيف تقضي إذا عرض لك قضاء	أبو داود	٢٣
17	إن الله لا يجمع أمتي أو قال أمة محمد (ص)	الترمذي	"
18	إنا معاشر الأنبياء لا نورث	مسلم	٣٠٣،٢٩
19	ما منكم من أحد إلا قد كتب مقعده من النار	البخاري	٣٨
20	ألا إنما الشقيّ من شقي في بطن أمه	ابن ماجه	٣٩
21	احتج آدم وموسى عليهما السلام فقال له موسى	النسائي	"
22	أعطيتُ الشفاعة	البخاري	"
23	إن أهل مكّة سألوا رسول الله (ص) أن يريهم	"	"
24	إنا معشر الأنبياء بكاء	الزمخشري	٧١
25	النهي عن الصلاة في أعطان الإبل	الترمذي	١٢٦
26	ثم صلوا في مرابض الغنم	ابن حبان	١٢٧
27	أما إني أسأل الله أن يسلّط عليك كلبه	الهيثمي في مجمع الزوائد	"
28	شيطان يتبع شيطانا	أبو داود	١٢٨
29	أمرنا رسول الله (ص) بقتل الكلاب	أبو الزبير عن جابر في كتاب الحيوان للجاحظ	١٣٦

!ůÝŸĚ2 ƒŇğ

* (ĎžŽü! Dŋž2Ķƒ yư ƒĂdž !gl2Gglz2Gƒ DĢžŪƒ).

- أ -

[illegible]

* (الأرقام البارزة إشارة إلى مواضع التعريف بالفرق).

[illegible]

[illegible]

الصفحة